



Tracteur

Manuel d'Utilisation

TM3185H3

Avertissement !

Lire et comprendre le présent manuel dans son intégralité avant d'utiliser cette machine ou de procéder à son entretien et à son contrôle.

Conserver ce manuel avec soin afin de pouvoir le consulter pour l'utilisation, l'entretien, ou le contrôle de cette machine.

À NOTRE CLIENT

Nous vous remercions d'avoir acheté un tracteur ISEKI.

Ce manuel d'utilisation fournit les informations nécessaires pour utiliser et entretenir de manière sûre et correcte votre tracteur.

Ce manuel contient principalement les deux types d'informations suivants :

Instructions de sécurité : Points essentiels à observer lors de l'utilisation du tracteur.

Instructions techniques : Points nécessaires au fonctionnement, au réglage et à l'entretien appropriés du tracteur.

Avant d'utiliser la machine pour la première fois, lisez ce manuel d'utilisation attentivement dans son intégralité afin de vous familiariser avec le fonctionnement de la machine et exécuter votre travail correctement et en toute sécurité. Ce manuel doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Conservez-le dans un endroit pratique pour pouvoir le consulter quand cela s'avère nécessaire. Nous vous conseillons de le relire de temps à autre pour rafraîchir vos connaissances concernant le fonctionnement de la machine.

Votre agent a effectué les opérations d'entretien prévues avant la livraison de votre nouvelle machine.

Il va passer en revue avec vous les instructions d'utilisation et d'entretien de ce manuel et vous présenter les différentes applications propres à la machine. N'hésitez pas à l'appeler lorsque vous avez une question ou si vous avez besoin d'un équipement pour votre machine.



Les paragraphes de ce manuel et les autocollants apposés sur la machine ont pour but d'attirer votre attention sur les actions pouvant provoquer des accidents. Vous devez toujours garder à l'esprit les consignes de sécurité et les appliquer.

Veillez à porter les équipements individuels de protection lorsque vous utilisez la machine.



Sur certaines illustrations de ce manuel d'utilisation, des capots et protections ont peut-être été retirés à des fins d'explication. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections.

Si vous devez déposer une protection pour effectuer une réparation, vous devez la remonter avant d'utiliser le tracteur.



Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents.

N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur.

Conformez-vous strictement aux instructions mentionnées dans le manuel d'utilisation de la machine ou de la remorque montée ou attelée, et ne manœuvrez la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque qu'après avoir suivi l'ensemble des instructions.

Toutes les informations, illustrations et caractéristiques reprises dans ce manuel reposent sur les dernières informations disponibles au moment de la publication. Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

TM3185F3

TABLE DES MATIÈRES

À NOTRE CLIENT	1	DÉMARRAGE	31
TABLE DES MATIÈRES	3	Contrôle avant le démarrage	31
SÉCURITÉ	5	Démarrage normal	32
USAGE PRÉVU DE LA MACHINE	5	Redémarrage du moteur à chaud	33
CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE	5	Démarrage par temps froid	33
FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE		Temps de montée en température	33
SÛR	6	Éléments à surveiller	34
Comment préserver la sécurité	6	Utilisation du circuit de démarrage	34
CONSIGNES DE SÉCURITÉ	7	COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR	35
Comment utiliser la machine en toute sécurité	7	SÉLECTION DE LA VITESSE AU SOL	35
Utilisation de la machine par un tiers	7	ARRÊT DU TRACTEUR	37
Avant l'utilisation	8	UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE	
Démarrage du moteur et utilisation du tracteur	9	DU DIFFÉRENTIEL	38
Pendant le transport	9	TRACTION INTÉGRALE	38
Chargement et déchargement de la machine		PRISE DE FORCE (PDF)	39
d'un camion	11	Arbre de PDF arrière	39
En cours d'utilisation	12	Commandes de la PDF	40
Contrôle et entretien	13	ATTELAGE TROIS-POINTS	41
Remisage	14	Commandes de relevage	41
Démontage et mise au rebut	14	Bras arrière	42
ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE	15	Fixation des équipements	43
Entretien du câblage électrique	15	Utilisation du contrôle de position	43
Manipulation de la batterie	15	Détachement des équipements	44
Manipulation des câbles volants	16	CIRCUIT HYDRAULIQUE AUXILIAIRE EXTERNE	
ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ	17	(EN OPTION)	45
Entretien des étiquettes de sécurité	19	ATTELAGE ARRIÈRE	46
Emplacement des étiquettes de sécurité	20	ARCEAU DE SÉCURITÉ	
INTRODUCTION	21	(ROPS, TYPE R UNIQUEMENT)	47
IDENTIFICATION DU TRACTEUR	22	Comment basculer l'arceau de sécurité	47
PLAQUE RÉGLEMENTAIRE	22	RÉGLAGE DU SIÈGE ET DE LA SUSPENSION ...	48
NUMÉRO DE MODÈLE / SÉRIE	22	PRISE À 7 BROCHES	49
DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE	23	GYROPHARE	49
COMPOSANTS PRINCIPAUX	24	REMORQUAGE	49
UTILISATION	25	POINT DE FIXATION DU CHARGEUR	
TABLEAU D'INSTRUMENTATION	26	FRONTAL	49
Contacteur à clé	26	POINT DE FIXATION DES CADRES DE	
Rangée de témoins	27	PROTECTION CONTRE LES CHUTES	
Compte-tours et compteur horaire	28	D'OBJETS (FOPS) ET DES CADRES DE	
Jauge du liquide de refroidissement	28	PROTECTION DE L'OPÉRATEUR (OPS)	50
Jauge de carburant	28	MISE SUR CRIC	50
Contacteurs	29	LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE	51
PÉDALE D'EMBRAYAGE	30	SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS	51
FREIN	30	Huile moteur	51
Pédales de frein	30	Liquide de refroidissement du moteur	51
Levier de frein de stationnement	30	Réservoir de carburant	51
PÉRIODE DE RODAGE	31	Carter de transmission et de différentiel (avec	
		système hydraulique)	51
		Essieu avant	51
		Graisseurs	51
		POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE ...	52
		TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE	53
		ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN	55
		Ouverture/fermeture du capot	55

TM3185F3

DÉTAILS DE LUBRIFICATION	56	CAPACITÉ DE CHARGE DES ESSIEUX ET DES PNEUS	87
Graisseurs.....	56	POIDS AVANT	87
Huile moteur et filtre.....	56	DÉCLARATION RELATIVE AU NIVEAU SONORE.....	87
Huile et filtres de transmission	57	DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS (Règlement de l'UE n° 1322/2014)	88
Huile de l'essieu avant	58	COMPOSANTS FACULTATIFS	88
CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT	59	INDEX.....	89
Vérifier / remplir le liquide de refroidissement.....	59	SCHÉMA DE CÂBLAGE	93
Utilisation d'un antigel	60		
Nettoyage du radiateur	60		
Courroie du ventilateur.....	61		
LE FILTRE À AIR DU MOTEUR.....	62		
Nettoyage / remplacement de l'élément de filtre à air	62		
CIRCUIT DE CARBURANT	63		
Filtre à carburant.....	63		
Procédure de purge d'air	63		
Bouchon de remplissage du réservoir de carburant.....	64		
Lever d'accélération	64		
CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	65		
Batterie.....	65		
Les contacteurs de démarrage	67		
Câblage / emplacement des fusibles	67		
RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE	69		
RÉGLAGE DE LA GARDE DES FREINS	70		
ROUES ET PNEUS.....	71		
Pression des pneus	71		
Serrage des boulons de roue.....	71		
Empattement avant.....	72		
Empattement arrière	72		
Jeu axial de la direction	73		
Alignement des roues avant	73		
Tringle	73		
BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE	74		
TABEAU DES COUPLES DE SERRAGE	74		
REMISAGE	75		
NETTOYAGE DE LA MACHINE.....	76		
LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES	77		
DÉPANNAGE.....	79		
MOTEUR.....	79		
EMBRAYAGE	81		
FREIN	81		
CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	81		
CIRCUIT DE DIRECTION	82		
CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	82		
CARACTÉRISTIQUES.....	83		
MOTEUR.....	83		
TRANSMISSION	83		
PRISE DE FORCE (PDF)	83		
CIRCUIT HYDRAULIQUE.....	84		
CIRCUIT ÉLECTRIQUE.....	84		
CAPACITÉS	84		
DIMENSION DE VOIE	84		
CHARGE MAXIMALE ESSIEU	84		
DIMENSIONS GÉNÉRALES	85		
LIMITES DES DIMENSIONS DES ÉQUIPEMENTS	86		

SÉCURITÉ

USAGE PRÉVU DE LA MACHINE

Cette machine a été conçue uniquement pour être utilisée dans le cadre d'applications agricoles, pour la maintenance des parcs et terrains ainsi que pour l'entretien hivernal. Toute autre utilisation est considérée comme étant contraire à l'usage prévu. Le respect et l'application stricte des conditions d'utilisation, d'entretien et de réparation, telles que spécifiées par le fabricant, constituent également des éléments essentiels propres à l'usage prévu. Cette machine doit être utilisée, entretenue et réparée exclusivement par des personnes connaissant ses caractéristiques particulières et les procédures de sécurité correspondantes. La réglementation en matière de prévention des accidents, toute autre réglementation généralement reconnue concernant la sécurité et la médecine du travail ainsi que toutes les réglementations routières doivent être respectées en permanence. Toute modification arbitraire apportée à cette machine est susceptible de dégager le fabricant de toute responsabilité pour les dommages ou les blessures pouvant en résulter.

CONSIGNES DE SÉCURITÉ PERSONNELLE

Lorsque vous voyez les mots et symboles figurant ci-dessous utilisés dans le manuel d'utilisation et sur les étiquettes, vous DEVEZ prendre connaissance des consignes car elles concernent votre sécurité personnelle.



DANGER : Ce symbole, accompagné du mot **DANGER**, indique une situation dangereuse imminente pouvant entraîner la **MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES**.



AVERTISSEMENT : Ce symbole, accompagné du mot **AVERTISSEMENT** indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner la **MORT OU DES BLESSURES TRÈS GRAVES**.



ATTENTION : Ce symbole, accompagné du mot **ATTENTION** indique une situation potentiellement dangereuse, qui, si elle n'est pas évitée, peut entraîner des **BLESSURES LÉGÈRES**.

IMPORTANT : Le mot **IMPORTANT** est utilisé pour identifier des instructions ou procédures particulières qui, faute d'être strictement observées, peuvent endommager la machine ou provoquer sa destruction, perturber son fonctionnement ou porter atteinte à son environnement immédiat.

REMARQUE : Le mot **REMARQUE** est utilisé pour signaler des points d'un intérêt particulier pour une utilisation ou une réparation plus efficace et aisée.

Veillez à bien comprendre les précautions suivantes et à toujours les garder à l'esprit avant, pendant et après utilisation de la machine. Ne prenez jamais de risques !

TM3185F3

FAIRE DE VOTRE TRACTEUR UN VÉHICULE SÛR

Comment préserver la sécurité

- (1) N'essayez jamais de faire les choses suivantes :
- Modifier la structure du tracteur
 - Installer un autre type de moteur
 - Installer des pneus d'une taille différente de celle d'origine.

Toute panne ou défaillance du tracteur due à une modification non autorisée n'est pas couverte par la garantie.

- (2) Cette machine ne peut être conduite sur la voie publique sans une autorisation délivrée par une autorité locale, etc.

Lorsque vous transportez une machine non autorisée à circuler sur la voie publique, chargez-la sur un camion.

Lorsque vous vous déplacez avec un équipement de largeur supérieure à celle du tracteur, signalez le danger en plaçant par exemple des drapeaux rouges (des feux rouges, la nuit) sur les parties les plus visibles de chaque côté de l'équipement et placez un panneau de signalisation « VÉHICULE LENT » à un endroit facilement visible par les autres conducteurs. Roulez prudemment en gardant à l'esprit que l'accessoire est plus large et qu'il peut se déplacer latéralement. Si l'équipement peut être replié, repliez-le avant de vous déplacer. En cas de mauvaise visibilité aux abords d'un croisement ou lors de la traversée d'une voie ferrée, vous devez monter un miroir sur la machine permettant d'obtenir une visibilité à l'avant afin de ne pas devoir trop engager votre machine dans l'intersection.

- (3) Quand vous circulez sur la route, vous devez éteindre les projecteurs si la législation l'exige.

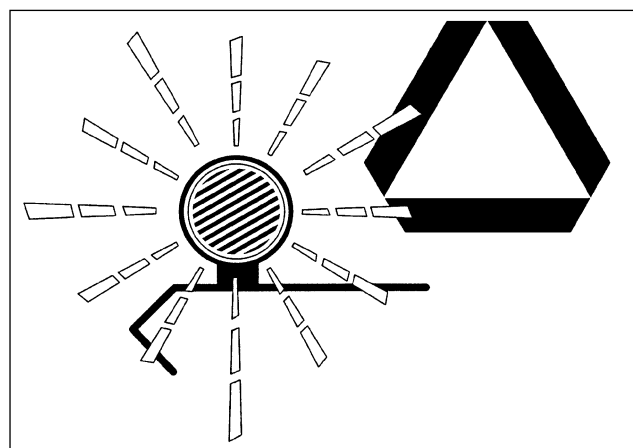


FIG. 1

CONSIGNES DE SÉCURITÉ

Comment utiliser la machine en toute sécurité

- (1) Avant d'utiliser votre machine, familiarisez-vous avec les commandes de la machine en lisant attentivement le manuel d'utilisation. Ce manuel d'utilisation doit être considéré comme faisant partie intégrante de la machine. Il est recommandé aux fournisseurs de machines neuves et d'occasion de conserver une preuve documentaire de la fourniture dudit manuel avec la machine.
- (2) Ne laissez jamais les personnes mentionnées ci-dessous utiliser la machine.

Tout travail effectué par une personne non autorisée comme décrit ci-dessous peut entraîner des accidents.

- Personnes atteintes de maladie mentale
- Personnes dans l'impossibilité d'utiliser la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence suite à l'absorption de médicaments etc.
- Femmes enceintes
- Adolescents ou enfants n'ayant pas l'âge légal requis pour utiliser la machine.

Prenez soin de votre santé en observant des pauses adaptées.

- (3) Portez des vêtements appropriés et d'autres dispositifs de protection lors de l'utilisation de la machine.

- Protection de la tête

Portez un casque de protection, en particulier lorsque vous circulez sur la route ou manipulez du matériel situé au-dessus de votre tête.

- Précautions pour éviter d'être happé par la machine.

Portez des vêtements près du corps et un casque. En effet, des vêtements amples ou des cheveux longs détachés risquent d'être pris par les pièces en mouvement de la machine.

- Protection contre les poussières ou les gaz toxiques

Veillez à porter un dispositif de protection pour protéger votre système respiratoire, vos yeux et votre peau lorsque vous manipulez des produits chimiques toxiques avec un pulvérisateur, attelé ou porté, par exemple.

- Protection des oreilles

Portez des bouchons d'oreilles ou prenez des mesures adéquates pour protéger votre audition quand vous devez utiliser la machine dans un environnement extrêmement bruyant.

- Entretien des dispositifs de protection

Inspectez périodiquement les dispositifs de protection pour vous assurer de leur bon fonctionnement. Utilisez-les en permanence.

Utilisation de la machine par un tiers

Quand une autre personne utilise votre machine, vous devez lui expliquer son fonctionnement et l'inviter à lire entièrement ce manuel pour prévenir les accidents.

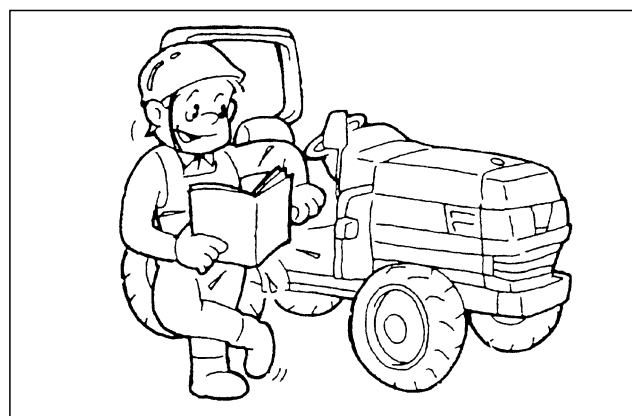


FIG. 2

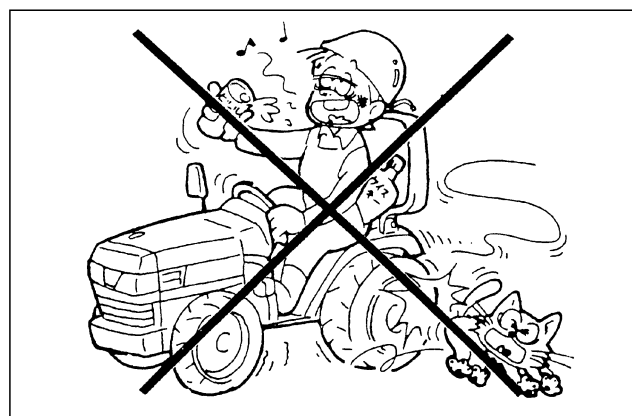


FIG. 3

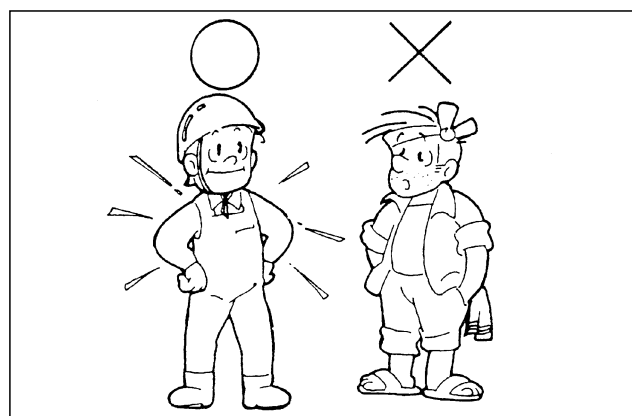


FIG. 4

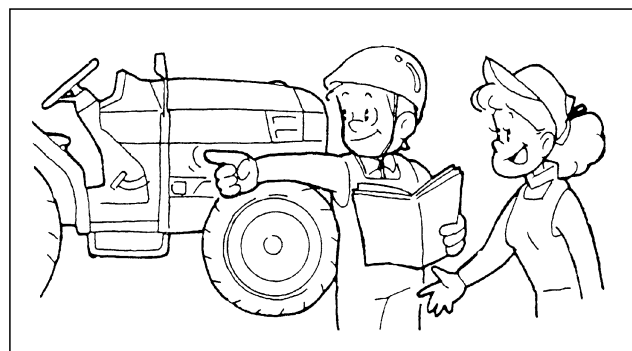


FIG. 5

TM3185F3

Avant l'utilisation

- (1) Prévoyez suffisamment de temps pour effectuer le travail prévu. Travailler dans la précipitation peut entraîner des accidents.
- (2) Inspectez et faites l'entretien de la machine régulièrement, conformément aux instructions indiquées dans le manuel d'utilisation, afin de la maintenir en parfait état.
Faites particulièrement attention aux commandes, aux freins et à l'embrayage, ainsi qu'aux mesures de sécurité relatives à la machine lorsque vous procédez à son entretien. Si la machine fonctionne correctement et normalement, le risque d'accident est considérablement réduit.
Si les dispositifs de sécurité sont endommagés ou ne fonctionnent pas, veuillez consulter votre agent ISEKI.
- (3) Avant de retirer un dispositif de sécurité, comme un capot de protection, veillez à ce que la machine soit complètement à l'arrêt. Veillez à toujours remonter les capots après entretien.
- (4) Ne remplissez jamais le réservoir de carburant lorsque le moteur tourne. Gardez les flammes nues à l'écart et ne fumez pas à proximité du réservoir de carburant ou lorsque vous faites le plein de la machine. N'utilisez jamais de flamme nue pour vous éclairer quand vous faites le plein de carburant à la nuit tombée.

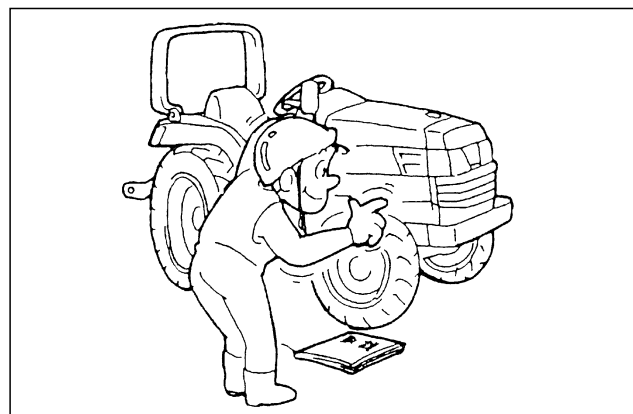


FIG. 6

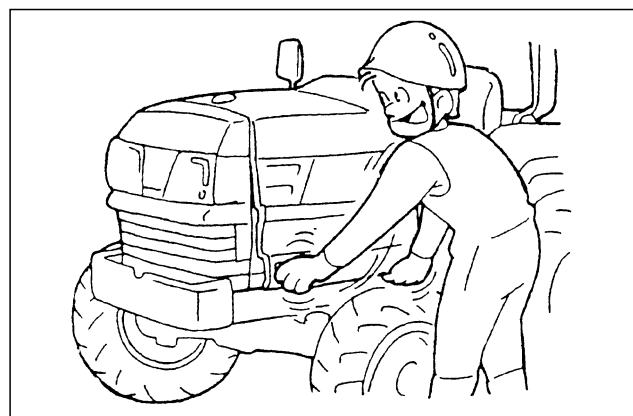


FIG. 7

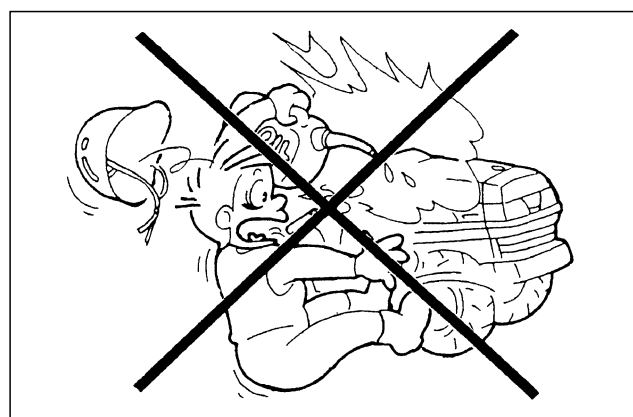
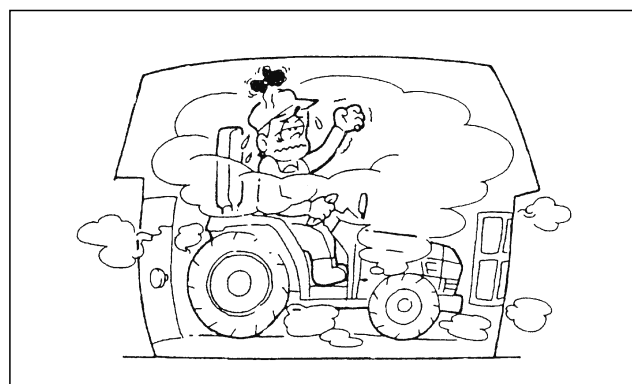
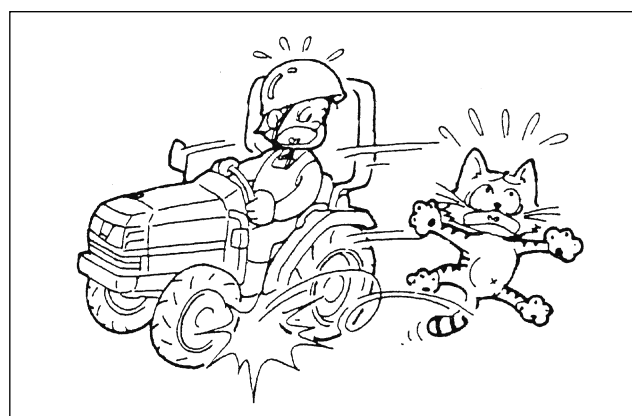


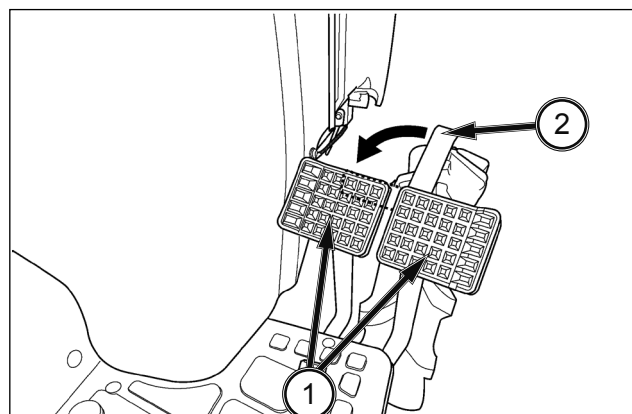
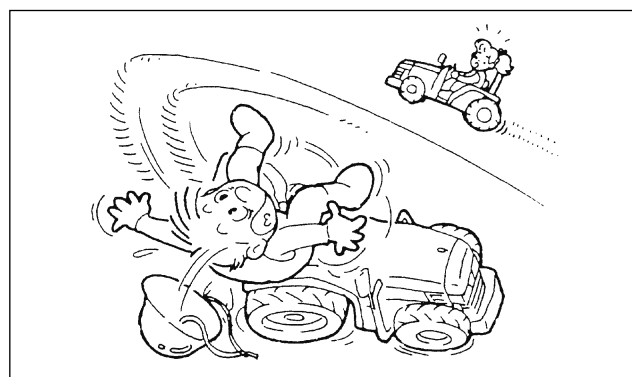
FIG. 8

Démarrage du moteur et utilisation du tracteur

- (1) Avant de démarrer le moteur à l'intérieur, assurez-vous que le local est bien ventilé, car les gaz d'échappement contiennent du monoxyde de carbone, un gaz toxique qui peut être mortel.
- (2) Avant de démarrer la machine, assurez-vous que la transmission a été réglée sur le bon rapport de vitesse, qu'il n'y a personne à proximité de la machine et que l'équipement est convenablement installé sur la machine.
Vous devez toujours être assis sur le siège du conducteur pour utiliser la machine. Quand vous utilisez la machine, ne quittez jamais le siège sauf en cas d'urgence.
- (3) Avant de mettre la machine en mouvement, soyez attentif aux conditions de sécurité autour de la machine afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Ne démarrez jamais brutalement.


FIG. 9

FIG. 10
Pendant le transport

- (1) La liste suivante répertorie des situations présentant un risque de retournement du tracteur. Cette liste n'est pas exhaustive.
 - Quand vous roulez sur route, verrouillez les pédales de frein (1) ensemble en utilisant la plaque d'interverrouillage (2), sinon le tracteur risque de se retourner en raison du blocage d'une roue.
 - Quand vous roulez sur route, assurez-vous que le verrouillage du différentiel est désactivé sinon le tracteur risque de se retourner.
 - N'effectuez jamais de virage serré quand vous roulez à vitesse élevée, car le tracteur risque de se retourner.
 - N'effectuez jamais de virage serré lorsque vous travaillez en pente.


FIG. 11

FIG. 12

TM3185F3

- (2) Quand vous montez une côte, conduisez le tracteur avec précaution.
 - Quand vous montez une côte, placez le levier de vitesses sur la vitesse la plus appropriée. Commencez à rouler le plus lentement possible.
 - Quand vous montez une côte, ne changez pas de vitesse en cours de route.
 - Quand vous montez en amont de la côte, veillez à ce que les roues avant du tracteur ne se soulèvent pas.
 - Quand vous descendez une pente, roulez à une vitesse inférieure à celle de la montée.
 - Quand vous descendez une pente, ne passez jamais au point mort, n'essayez pas de modérer la vitesse uniquement avec les freins, utilisez efficacement le frein moteur.
- (3) Quand vous roulez sur un terrain accidenté, comme une chaussée inégale, une pente, un chemin longeant un fossé ou une rivière ou un terrain en friche, roulez à faible vitesse et conduisez prudemment .
- (4) Quand vous roulez sur une chaussée longeant un fossé où l'un des accotements, ou les deux, sont inclinés, faites attention à l'affaissement de ces derniers, surtout si le fossé est rempli d'eau et veillez à ce que la machine ne dérape pas latéralement.
- (5) Ne laissez monter personne à bord de la machine ou sur l'équipement sauf si l'un ou l'autre comporte un siège ou une plate-forme permettant à des passagers de s'asseoir ou de se tenir debout, tout en respectant le nombre de places spécifié. Ne laissez personne monter sur l'équipement supplémentaire quand vous roulez sur une route.
- (6) Garez le tracteur sur un terrain plat et dur et respectez les consignes de sécurité en abaissant au sol l'équipement, en retirant la clé, en serrant les freins de stationnement et en plaçant des cales solides au niveau des roues.
- (7) Gardez les produits inflammables à l'écart du moteur en fonctionnement. En particulier quand la machine fonctionne sur place, ne faites pas tourner le moteur à régime élevé pour ne pas mettre le feu à l'herbe ou à la paille avec l'échappement surchauffé ou les gaz d'échappement.
- (8) Quand vous devez utiliser le tracteur la nuit, vérifiez l'emplacement des commandes. Faute de quoi, vous risquez d'effectuer une manœuvre inopinée.

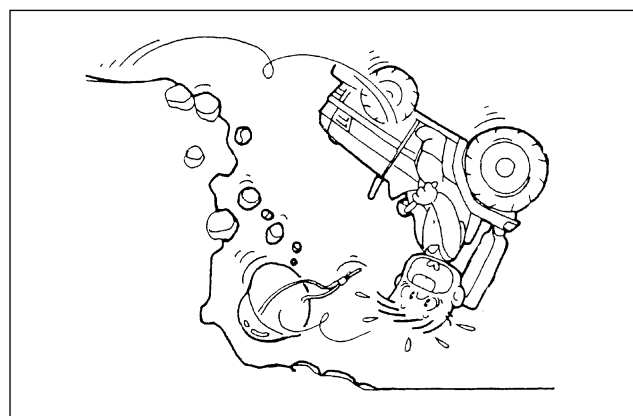


FIG. 13

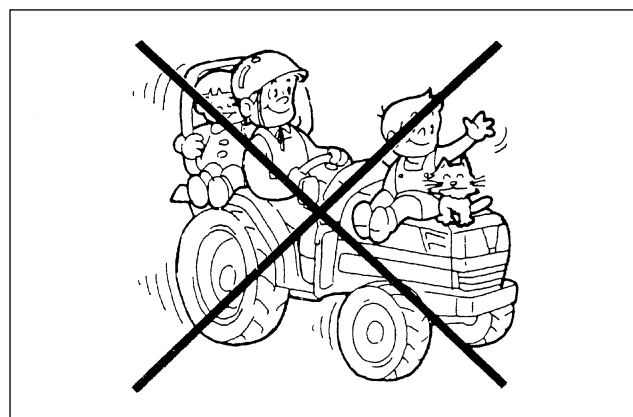


FIG. 14

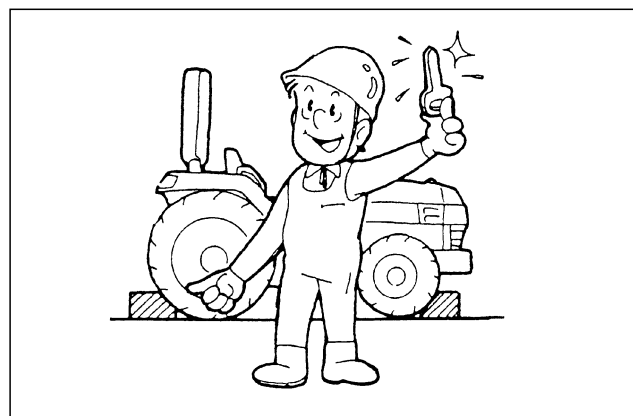


FIG. 15

Chargement et déchargement de la machine d'un camion

- (1) Lorsque vous chargez le tracteur sur un camion ou une remorque, arrêtez le moteur du camion et serrez le frein de stationnement du camion ou de la remorque.
Faute de quoi, le camion pourrait se déplacer et le tracteur pourrait tomber.
- (2) Faites particulièrement attention à la sécurité aux alentours et faites-vous guider et assister par une autre personne. Ne laissez personne s'approcher du tracteur pendant la manœuvre de chargement ou déchargement, surtout pas devant ou derrière le tracteur.
- (3) Pour charger ou décharger la machine sur un camion, installez des rampes antidérapantes de même inclinaison et faites avancer le tracteur en ligne droite à faible vitesse.
Chargez le tracteur en marche arrière et déchargez-le en marche avant.
- (4) N'enfoncez jamais les pédales de frein ou d'embrayage pendant le chargement ou le déchargement pour éviter que le tracteur ne parte sur le côté et tombe des rampes.
- (5) Si le moteur du tracteur cale sur la rampe, freinez immédiatement et laissez la machine rouler lentement en bas de la rampe en relâchant progressivement les freins.
- (6) Quand la machine est chargée sur le camion, arrêtez le moteur, serrez les freins de stationnement et retirez la clé de contact, calez les roues et arrimez le tracteur au camion à l'aide de cordages. Pendant le transport, évitez les virages trop serrés pour ne pas faire basculer le tracteur.
- (7) Utilisez des rampes ayant des caractéristiques identiques ou supérieures à celles mentionnées ci-dessous. Lorsque la machine est équipée d'accessoires, prenez conseil auprès de l'agent ISEKI.

Caractéristiques des rampes

- Longueur.....plus de 4 fois la hauteur de la plate-forme du camion
 - Largeur (largeur réelle).....plus de 35 cm
 - Capacité (1 rampe).....plus de 1 700 kg
 - Les rampes doivent comporter des surfaces antidérapantes
- (8) Accrochez solidement les rampes sur la plate-forme du camion en élevant le haut de la rampe au niveau de la plate-forme.
 - (9) Préparez-vous toujours au pire, ne laissez personne se tenir derrière le tracteur.
 - (10) Conduisez le tracteur avec prudence au moment où il passe des rampes à la plate-forme, car il change d'angle brutalement.

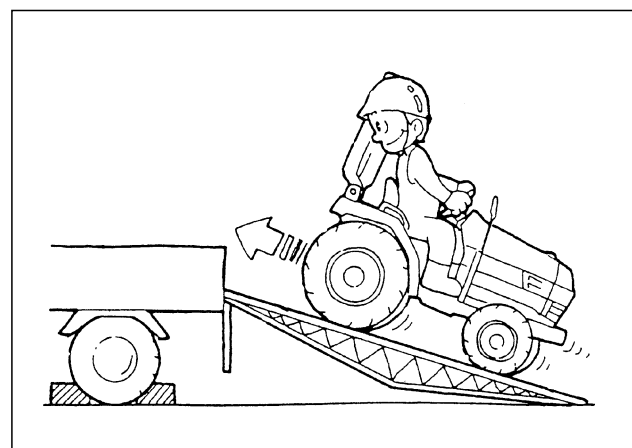


FIG. 16

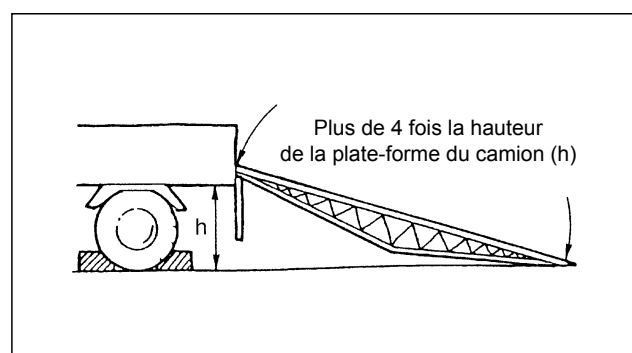


FIG. 17

TM3185F3

En cours d'utilisation

- (1) Lorsqu'il est en fonctionnement, ne laissez pas d'autres personnes s'approcher du tracteur, car le tracteur lui-même ou des pièces éjectées peuvent provoquer des blessures.
- (2) Veillez à la sécurité autour du tracteur pour éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens. Quand vous travaillez en même temps que d'autres personnes, actionnez le klaxon pour les prévenir.
- (3) Quand vous traversez un fossé, une digue ou un terrain meuble, roulez lentement et en ligne droite pour éviter que le tracteur ne patine ou ne se renverse.
- (4) Ne touchez pas les pièces dangereuses comme les pièces en rotation, en mouvement ou chaudes (pot d'échappement, radiateur, moteur, etc.), ni les pièces électriques (bornes de la batterie et d'autres pièces sous tension), sous peine de blessure grave.
- (5) Si vous utilisez une remorque, utilisez un modèle adapté à votre tracteur. L'utilisation d'une remorque inadaptée peut provoquer de graves accidents. N'essayez pas de remorquer une charge dépassant les capacités du tracteur. Si vous avez des questions, consultez votre agent ISEKI. Conformez-vous strictement aux instructions indiquées dans le manuel d'utilisation de la machine ou de la remorque montée ou attelée et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque sans avoir suivi les instructions.
- (6) Quand vous approchez la machine d'un équipement en vue de l'installer, ne laissez personne se tenir entre les deux. Quand vous installez l'équipement sur la machine, préparez-vous à vous écarter rapidement en cas d'urgence. Serrez convenablement les freins pendant l'installation.
- (7) Lorsque le chargeur avant est installé, prenez garde aux objets susceptibles de tomber du godet. Portez un casque de protection. Il est conseillé d'utiliser un cadre de protection en cas de renversement (FOPS, Falling Objects Protective Structure).
- (8) Lorsque vous travaillez à proximité de lignes électriques aériennes, assurez-vous qu'il y a un espace suffisant entre l'équipement relevé et les lignes électriques. Évitez tout contact avec les lignes électriques aériennes. Dans le cas contraire, vous risquez des brûlures dues au courant électrique, voire même la mort.
- (9) Dès que vous entendez un grondement de tonnerre, arrêtez la tondeuse et abritez-vous immédiatement à l'intérieur. Si vous ne pouvez pas vous abriter à l'intérieur, accroupissez-vous. Dans le cas contraire, vous pourriez être frappé par la foudre.
- (10) Lorsque vous utilisez un équipement lourd attelé en hauteur, faites attention à sa stabilité, surtout dans une pente.
- (11) Lorsque vous attelez un équipement, suivez scrupuleusement les instructions indiquées dans le manuel d'utilisateur de l'équipement.

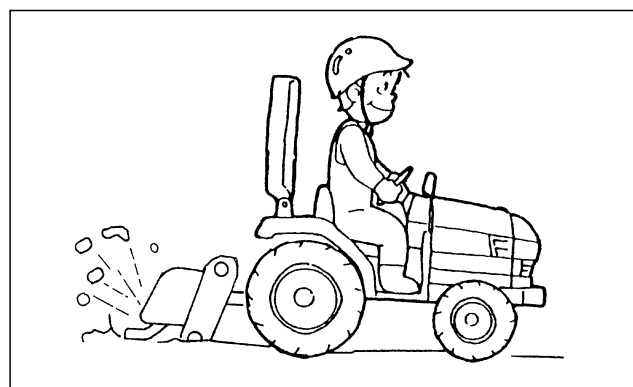


FIG. 18

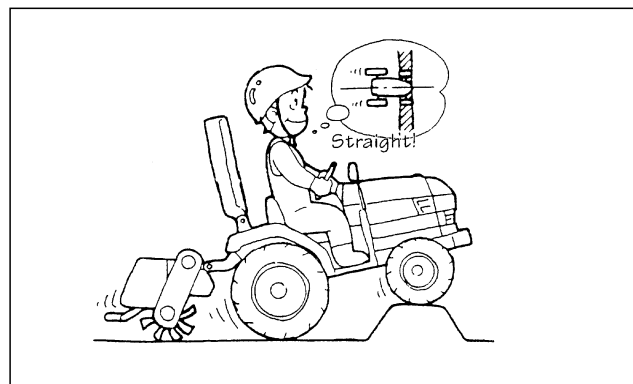


FIG. 19



FIG. 20

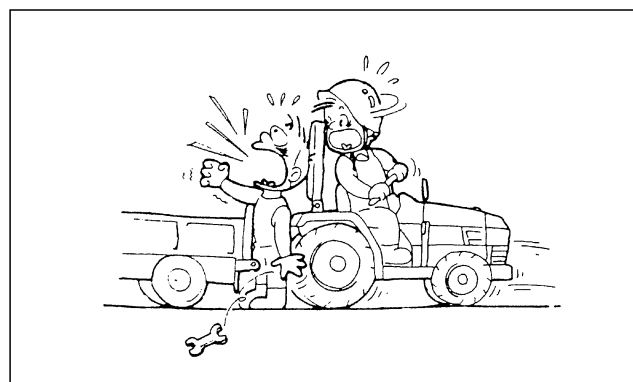


FIG. 21

Contrôle et entretien

- (1) Ne laissez jamais les personnes répertoriées ci-dessous utiliser la machine.
Tout travail effectué par l'une des personnes non autorisées ci-dessous affectera la garantie de la machine.
 - Personnes atteintes de maladie mentale
 - Personnes dans l'impossibilité de contrôler ou d'entretenir la machine correctement pour cause de fatigue, de maladie ou de somnolence suite à l'absorption de médicaments etc.
 - Adolescents ou enfants trop jeunes
- (2) Lors de l'entretien du tracteur ou du montage ou démontage d'un équipement, placez le tracteur sur une surface dure et suffisamment éclairée afin d'éviter tout accident.
- (3) Lors de l'entretien du tracteur, suivez les instructions indiquées ci-dessous :
 - Arrêtez le moteur.
 - Serrez les freins de stationnement.
 - Débrayez toutes les PDF.
 - Placez tous les leviers de changement de vitesse au point mort.
 - Retirez la clé de contact.
 - Abaissez complètement l'équipement, le cas échéant.
 Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient y être happés ou coincés.
- (4) Utilisez les outils appropriés pour procéder à l'entretien du tracteur. L'utilisation d'outils inadéquats peut entraîner des blessures ou un mauvais entretien, ce qui peut provoquer des accidents au cours du travail.
- (5) Le moteur, le silencieux, le radiateur, etc. sont très chauds après utilisation, par conséquent, attendez qu'ils soient suffisamment refroidis pour éviter toute brûlure.
- (6) N'enlevez jamais le bouchon du radiateur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Attendez que le moteur soit refroidi, puis déchargez la pression du radiateur en dévissant le bouchon du radiateur. Le remplissage inconsidéré du radiateur chaud avec de l'eau de refroidissement risque d'endommager sérieusement le radiateur et le moteur. En enlevant sans précaution le bouchon du radiateur, vous risquez d'être gravement brûlé par la vapeur d'eau surchauffée.
- (7) Ne montez jamais des équipements non autorisés et n'effectuez aucune modification non autorisée.
- (8) N'oubliez pas de remonter les couvercles de sécurité ayant été déposés car les pièces dangereuses exposées peuvent provoquer des blessures graves.
- (9) Évitez tout contact avec des fluides à haute pression. Une fuite de fluide sous pression peut pénétrer sous la peau et provoquer des blessures graves. Gardez les mains et le corps à l'écart des trous de goupilles, buses et becs d'où sortent ces fluides. Consultez votre agent ISEKI en cas de problème du circuit hydraulique ou d'injection de carburant. Pour contrôler des fuites, utilisez systématiquement un morceau de carton ou de bois. Si un fluide pénètre accidentellement sous la peau, il doit être éliminé dans les heures qui suivent par un médecin connaissant ce type de blessure.

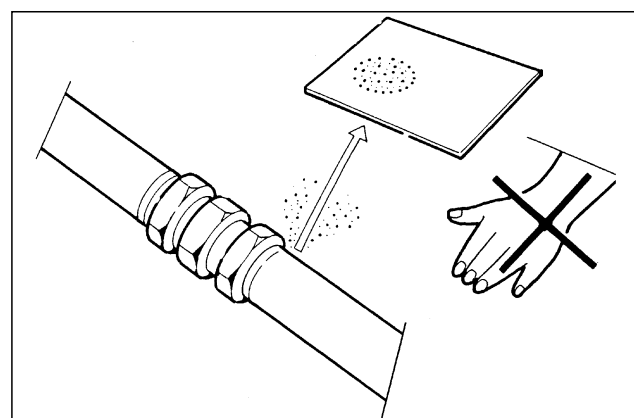


FIG. 22

TM3185F3

(10) Lors de l'entretien des roues et des pneus, le tracteur et/ou l'équipement doit être soutenu par des cales ou supports appropriés. Pas par un cric hydraulique.

N'essayez pas de réparer un pneu si vous n'avez pas l'équipement approprié ou l'expérience pour faire le travail. Faites faire la réparation par votre agent ISEKI ou un atelier de réparation qualifié.

Pour mettre en place les flancs du pneu sur la jante, ne dépassez pas la pression de gonflage maximum spécifiée sur le pneu. Un gonflage excessif peut entraîner l'éclatement du pneu ou la rupture de la jante, avec une force explosive dangereuse.

Si un pneu présente des rayures profondes, des entailles ou est crevé, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible. Portez des vêtements de protection, des gants, des lunettes de sécurité, un masque approprié.

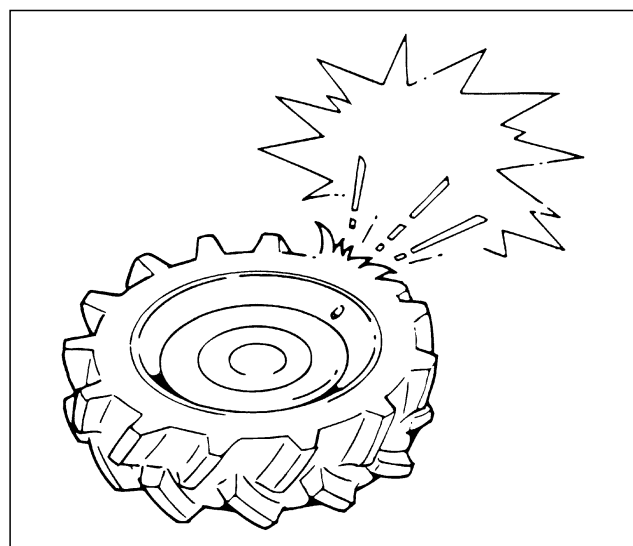


FIG. 23

Remisage

- (1) Après l'avoir utilisée, ne recouvrez jamais une machine chaude d'une bâche goudronnée ou de type similaire, le moteur chaud et les pièces associées étant susceptibles de provoquer un incendie.
- (2) Quand vous remisez le tracteur pour une longue période, débranchez les câbles de la batterie pour éviter qu'ils ne provoquent un court-circuit s'ils sont rongés par des rats, ce qui pourrait provoquer un incendie. Quand vous débranchez les câbles, débranchez d'abord le câble négatif (-).
- (3) Remisage sécurisé d'objets dangereux
 - Pour remiser des équipements dangereux, prenez des mesures de sécurité adaptées en les recouvrant d'une bâche goudronnée pour prévenir les accidents.
 - Stockez le carburant dans un endroit sûr signalé par un panneau d'avertissement tel que « RISQUE D'INCENDIE » ou « PRODUIT INFLAMMABLE ».
 - Tous les produits inflammables doivent être stockés dans un endroit sûr et résistant au feu.

Démontage et mise au rebut

Lorsque la machine et ses pièces arrivent en fin de vie, consultez votre agent ISEKI pour le démontage et la mise au rebut. Si vous tentez de procéder au démontage et à la mise au rebut par vous-même, veillez à respecter toutes les précautions en matière de risques et de sécurité.

ENTRETIEN DU CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Entretien du câblage électrique

- (1) Lors de l'entretien du câblage électrique, n'oubliez pas d'arrêter systématiquement le moteur. Faute de quoi, vos mains ou vos vêtements pourraient être happés ou coincés par les pièces en rotation.
- (2) Avant de manipuler des pièces électriques, veillez à débrancher le câble négatif de la batterie (-) pour prévenir une décharge électrique ou des brûlures dues aux étincelles.
- (3) Les bornes et connecteurs électriques mal attachés réduisent non seulement les performances électriques mais peuvent aussi provoquer un court-circuit ou une fuite de courant susceptible de provoquer un incendie. Serrez convenablement les bornes électriques.
- (4) Éliminez la paille et la poussière de la batterie, du câblage, du pot d'échappement et du moteur. Dans le cas contraire, vous risqueriez de provoquer un incendie.

Manipulation de la batterie

- (1) Évitez de fumer lorsque vous travaillez à proximité de la batterie. La batterie génère des gaz explosifs (hydrogène et oxygène) pendant la charge. Éloignez la batterie des étincelles et des flammes nues.
- (2) Contrôlez la batterie avant de démarrer le moteur. Évitez tout contact avec l'électrolyte quand vous enlevez les bouchons de ventilation. Si l'électrolyte de la batterie entre en contact avec la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau et consultez un médecin.
- (3) Pour remplacer ou contrôler la batterie, arrêtez le moteur et coupez le contact pour éviter d'endommager des composants électriques ou de provoquer un accident.

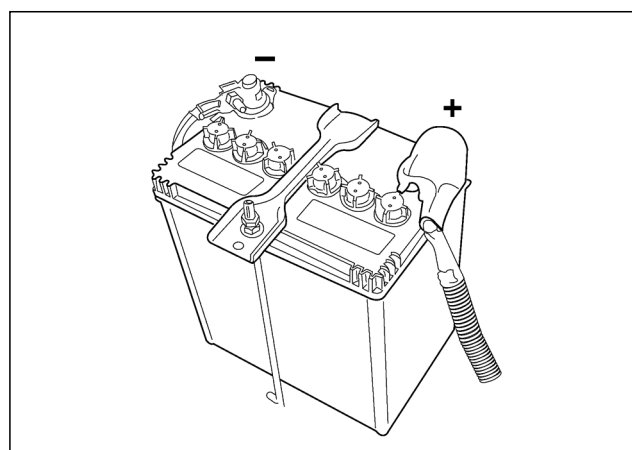


FIG. 24

TM3185F3

- (4) Lorsque vous débranchez les câbles de la batterie, débranchez systématiquement le câble de masse (-) en premier lieu. Lorsque vous branchez les câbles de la batterie, raccordez d'abord le câble positif (+). Un débranchement ou un branchement dans le mauvais ordre risque de provoquer un court-circuit ou des étincelles.

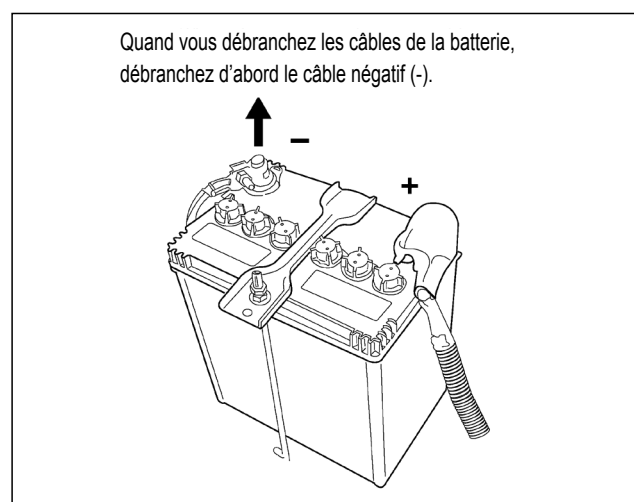


FIG. 25

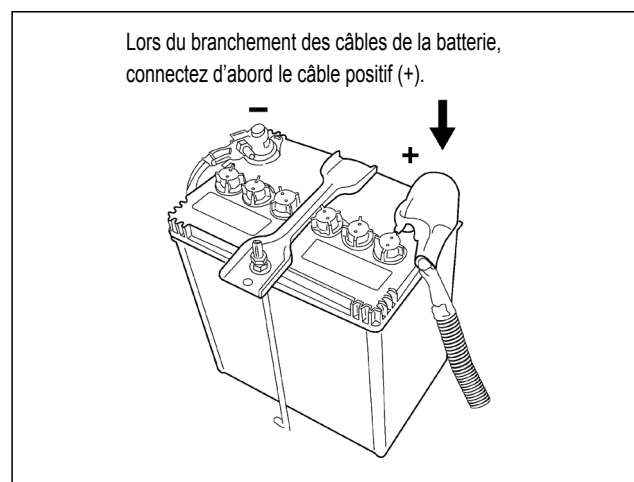


FIG. 26

Manipulation des câbles volants

Lorsque vous utilisez des câbles de démarrage, faites attention aux points de sécurité suivants :

- (1) Avant de brancher les câbles, enlevez les bouchons de ventilation. La pression sera moins forte en cas d'explosion.
- (2) Avant de raccorder les câbles, veillez à arrêter le moteur. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.
- (3) Utilisez des câbles de démarrage de capacité électrique suffisante.
Un câble de capacité insuffisante peut surchauffer et provoquer un incendie.

ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ

- (1) Étiquette d'avertissement de la courroie et du ventilateur
(N° de code 1776-904-002-0)



AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de la courroie et du ventilateur quand le moteur tourne.

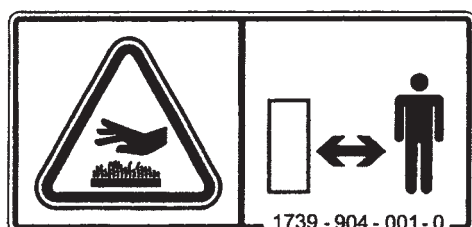
- (2) Étiquette de débranchement de la batterie
(N° de code 1636-901-022-0)



AVERTISSEMENT : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

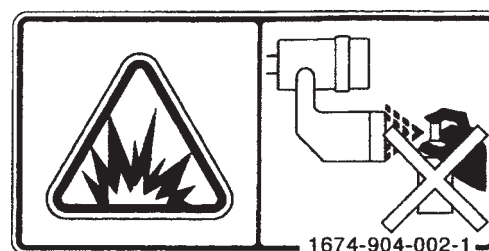
Lorsque vous débranchez la batterie, déconnectez d'abord le câble négatif et connectez d'abord le câble positif lorsque vous la rebranchez.

- (3) Étiquette d'avertissement des pièces chaudes
(N° de code 1739-904-001-0)



AVERTISSEMENT : SURFACES CHAUDES, RISQUE DE BRÛLURES AUX MAINS ET DOIGTS
Éloignez-vous des pièces chaudes jusqu'à ce qu'elles aient suffisamment refroidi.

- (4) Étiquette de l'éther (N° de code 1674-904-002-1)



AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION

N'utilisez jamais d'éther ou de fluide de démarrage pour démarrer les moteurs équipés de bougies de préchauffage.

- (5) Étiquette de la PDF et de la remorque
(N° de code 1776-904-004-0)



AVERTISSEMENT : RISQUE DE RETOURNEMENT

L'équipement arrière doit être installé sur le tracteur avec une barre de traction homologuée ou en utilisant les bras inférieurs de l'attelage trois-points. Évitez de dépasser la capacité de remorquage du tracteur.

AVERTISSEMENT : RISQUE D'ENTRAÎNEMENT
Éloignez-vous de l'arbre de PDF quand le moteur tourne.

- (6) Étiquette du radiateur
(N° de code 1705-902-008-0)

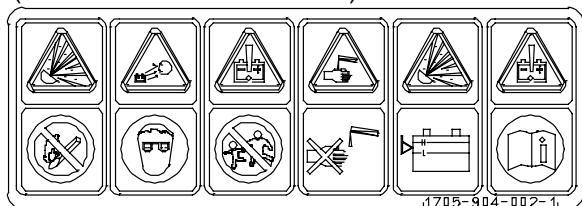


AVERTISSEMENT : RISQUE DE BRÛLURES (HAUTE PRESSION ET EAU TRÈS CHAUDE)

N'enlevez jamais le bouchon du radiateur pendant ou juste après l'utilisation de la machine. L'eau dans le radiateur est très chaude et sous haute pression ; vous risqueriez de vous brûler.

TM3185F3

- (7) Étiquette de la batterie
(N° de code 1705-904-002-1)



A B C D E F

A. AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION

Conservez la batterie à l'écart de toute étincelle et flamme nue risquant de provoquer une explosion.

B. AVERTISSEMENT : PORTEZ DES LUNETTES DE PROTECTION

L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut entraîner la cécité. Portez des lunettes de protection pour prévenir tout contact avec les yeux.

C. AVERTISSEMENT : CONSERVEZ HORS D'ATTEINTE DES ENFANTS

D. AVERTISSEMENT : RISQUES DE BRÛLURES

L'électrolyte de la batterie (acide sulfurique) peut provoquer des brûlures. Évitez tout contact avec la peau et les vêtements. En cas de contact accidentel, rincez immédiatement à l'eau claire.

E. AVERTISSEMENT : RISQUE D'EXPLOSION

N'utilisez jamais la batterie avec un niveau d'électrolyte inférieur à la limite « LOWER » (inférieure), car elle risque d'exploser. Ne faites jamais l'appoint au-delà la limite « UPPER » (supérieure) pour éviter un débordement de l'électrolyte. Les batteries sans entretien ne doivent pas être remplies avec de l'eau distillée.

F. AVERTISSEMENT : LIRE LE MANUEL D'UTILISATION

Lisez les instructions d'utilisation et de sécurité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur. Manipulez la batterie avec précaution. Une manipulation inadéquate peut provoquer une explosion. Ne court-circuitez jamais les bornes. Chargez la batterie dans un local bien ventilé.

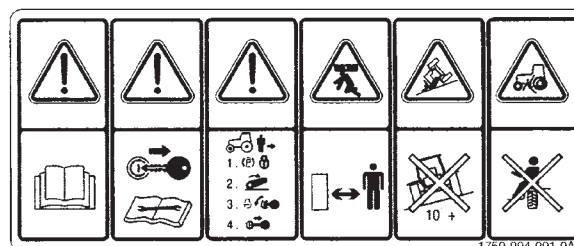
- (8) Étiquette d'avertissement du démarreur
(N° de code 1705-902-007-0)



DANGER : RISQUE DE DÉCHARGE ÉLECTRIQUE

Démarrez le moteur uniquement depuis le siège du conducteur en utilisant la clé.

- (9) Étiquette d'avertissement concernant l'utilisation
(N° de code 1750-904-001-0)



A B C D E F

A. AVERTISSEMENT : AVANT UTILISATION

Lisez les instructions d'utilisation et de sécurité du manuel d'utilisation avant d'utiliser le tracteur.

B. AVERTISSEMENT : ENTRETIEN

Ne pas effectuer d'entretien sur le tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est encore chaud ou en mouvement.

C. AVERTISSEMENT : RISQUE DE MOUVEMENT BRUSQUE

Avant de quitter le tracteur non arrimé, serrez les freins de stationnement, abaissez l'équipement, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact pour éviter tout déplacement inopiné du tracteur.

D. AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE

Veillez à la sécurité aux alentours du tracteur afin d'éviter de blesser des personnes présentes ou d'endommager des biens.

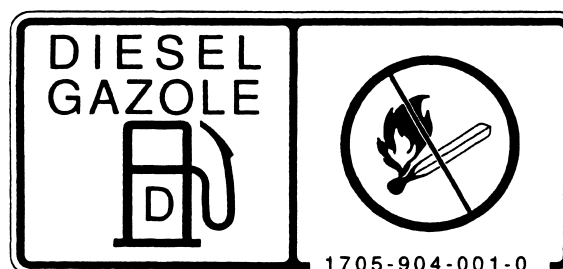
E. AVERTISSEMENT : RISQUE DE RETOURNEMENT

N'utilisez jamais le tracteur sur une pente de plus de 10 degrés car il risque de se retourner.

F. AVERTISSEMENT : RISQUE DE BLESSURE OU DE DOMMAGE

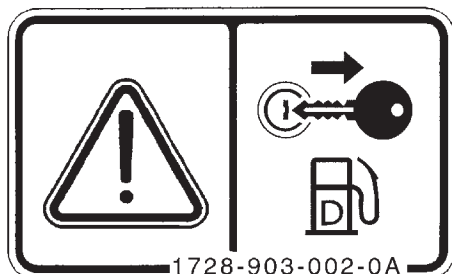
Ne laissez personne monter sur la tracteur ou l'équipement.

- (10) Étiquette du carburant
(N° de code 1705-904-001-0)



Évitez à tout prix les étincelles, flammes nues, etc. à proximité du réservoir de carburant. Interdiction de fumer !

- (11) Étiquette d'avertissement du carburant
(N° de code 1728-903-002-0)



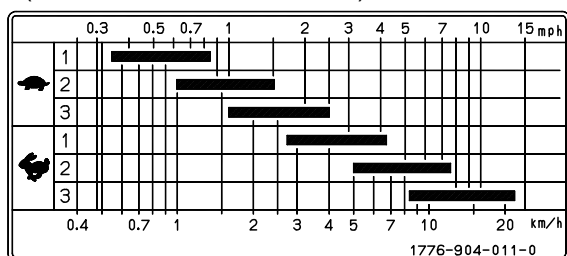
DANGER : RISQUE D'EXPLOSION ET DE BRÛLURES. Utilisez uniquement du carburant diesel. Avant tout ravitaillement en carburant, veillez à couper le moteur et attendez que les pièces chaudes soient suffisamment refroidies.

- (12) Étiquette de l'arceau de sécurité (Uniquement pour le type avec arceau de sécurité)
(N° de code 1674-904-005-0)

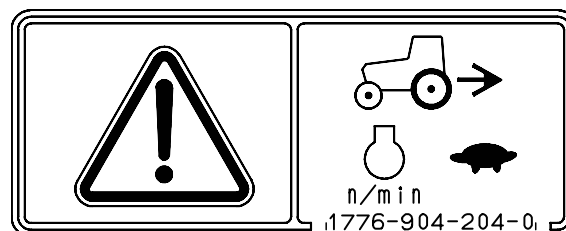


AVERTISSEMENT : RISQUES DE BLESSURE
Gardez l'arceau de sécurité relevé et bouclez toujours votre ceinture. Ne sautez pas du siège du tracteur si celui-ci commence à se retourner, vous risqueriez d'être écrasé. En principe, l'arceau de sécurité doit rester relevé en cours de travail. Cependant, si l'arceau de sécurité doit être abaissé, ne portez pas la ceinture et utilisez le tracteur en redoublant de prudence. N'utilisez pas le tracteur si l'arceau de sécurité (ROPS) est endommagé ou modifié.

- (13) Étiquette de vitesse
(N° de code 1776-904-011-0)

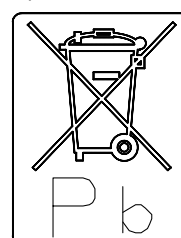


- (14) Étiquette de marche arrière
(N° de code 1776-904-003-0)



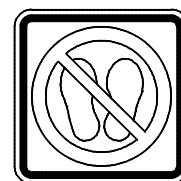
AVERTISSEMENT : RISQUES DE BLESSURE
Faites bien attention autour de la machine lorsque vous manœuvrez en marche arrière. Roulez à une vitesse moins élevée qu'en marche avant.

- (15) Étiquette de mise au rebut de la batterie
(N° de code 1817-904-004-0)



ATTENTION : RISQUES POUR L'ENVIRONNEMENT
Procéder à un recyclage correct de la batterie car elle contient du plomb. (Ne jetez pas la batterie avec les déchets ménagers).

- (16) Étiquette d'avertissement de ne pas marcher sur un élément
(N° de code 1817-904-011-0)

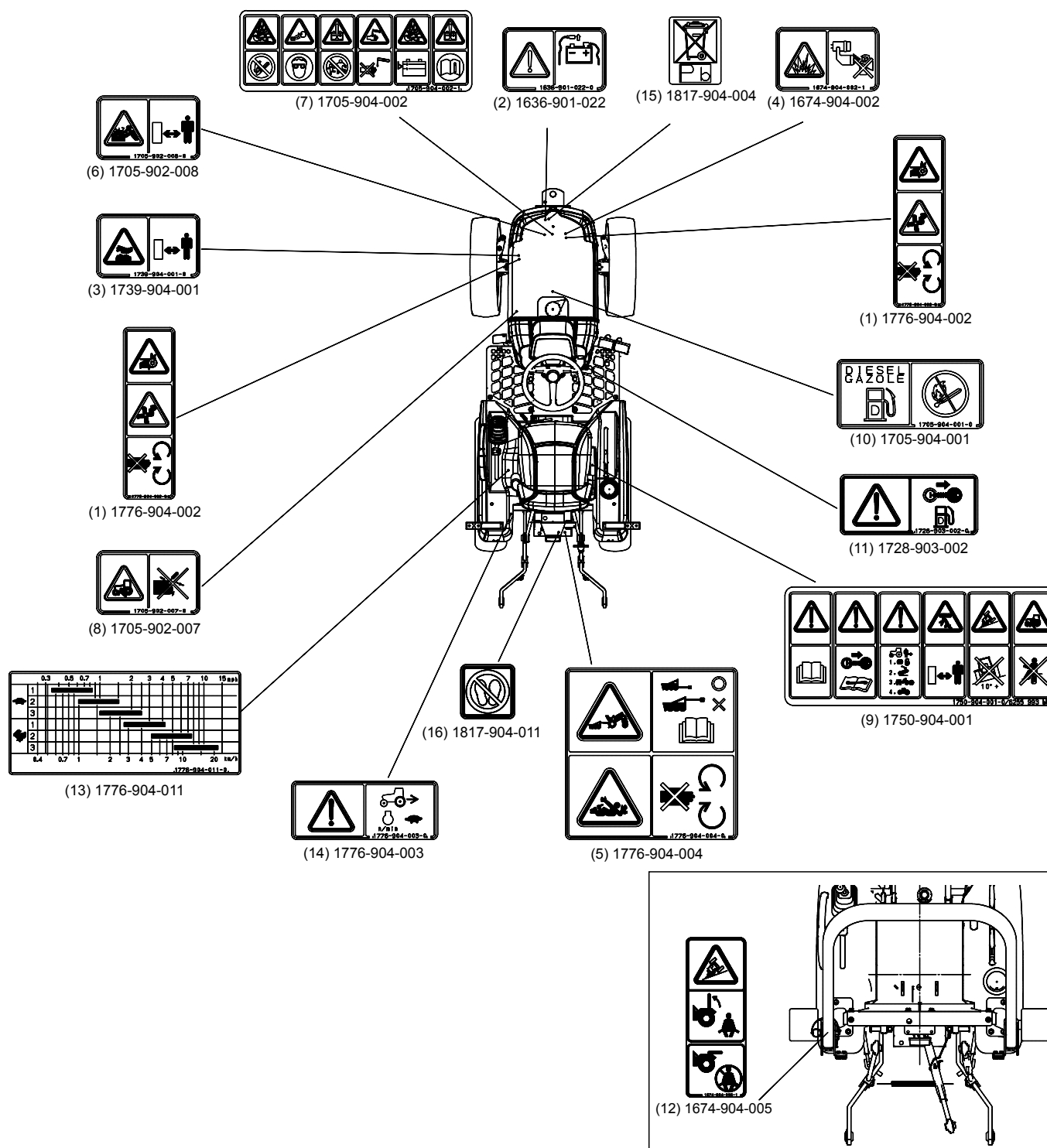


Les étiquettes sont collées sur le tracteur. Bien entendu, il convient de lire les consignes de sécurité contenues dans ce manuel. Mais n'oubliez pas de lire également les étiquettes de sécurité qui se trouvent sur la machine.

- Les étiquettes doivent toujours rester bien visibles, rien ne doit les masquer.
- Si elles sont sales, nettoyez-les à l'eau savonneuse et séchez-les avec un chiffon doux.
- Commandez une nouvelle étiquette auprès de votre agent ISEKI si l'une d'elles manque ou est déchirée. Leurs références sont mentionnées dans la section « ÉTIQUETTES DE SÉCURITÉ ET EMBLACEMENT »
- Placez la nouvelle étiquette à l'emplacement de l'ancienne.
- Pour coller une nouvelle étiquette, nettoyez d'abord l'emplacement pour qu'elle adhère bien et éliminez les éventuelles bulles d'air.

TM3185F3

Emplacement des étiquettes de sécurité



L'emplacement de toutes les étiquettes de sécurité est indiqué à titre de référence. Remplacez toutes les étiquettes détériorées, manquantes ou illisibles. Consultez votre agent ISEKI.

INTRODUCTION

Les informations de cette publication décrivent le fonctionnement, la maintenance et l'entretien du tracteur TM3185F3. Tout a été mis en œuvre pour fournir des informations correctes et concises à l'utilisateur, à la date de publication du manuel. Consultez votre agent ISEKI pour toute information supplémentaire si vous ne comprenez pas certains points de ce manuel ou de votre machine.

Ce manuel est fourni avec chaque machine afin de familiariser l'utilisateur aux instructions adéquates nécessaires à l'utilisation et à l'entretien. Lisez et respectez ces instructions pour obtenir des performances optimales et garantir la longévité de la machine. Une machine entretenue correctement et utilisée de la manière prévue fournira des résultats supérieurs par rapport à une machine mal entretenue et/ou utilisée de manière inappropriée. La conception et l'entretien de cette machine restent aussi simples que possible afin de pouvoir effectuer les opérations de maintenance avec des outils couramment disponibles.

Vous êtes tenu de lire et de comprendre ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant toute utilisation de la machine. Votre agent ISEKI est également à même de vous aider quant à l'utilisation de la machine et de vous fournir des précisions concernant son utilisation appropriée. Il est recommandé de garder ce manuel d'utilisation facilement accessible, de préférence dans la machine, pour pouvoir s'y référer ultérieurement en cas de question. Si le manuel d'utilisation original est endommagé, consultez votre agent ISEKI pour obtenir un nouveau manuel.

Nous conseillons vivement à nos clients de faire appel à un agent ISEKI agréé pour tout problème d'entretien et de réglage. Le réseau d'agents dispose de tous les outils nécessaires et a été spécialement formé aux travaux de réparation et au conseil des clients dans le cadre d'applications spécifiques du tracteur dans les conditions locales.



PRÉCAUTION : Sur certaines illustrations de ce manuel d'utilisation, des capots et protections ont peut-être été retirés par souci de clarté. N'utilisez jamais le tracteur sans ces capots et protections. Si vous déposez une protection pour effectuer une réparation, vous DEVEZ la remonter avant d'utiliser le tracteur.



PRÉCAUTION : Lisez ce manuel dans son intégralité avant d'utiliser la machine. Utilisez uniquement des pièces détachées ISEKI pour les réparations et/ou remplacements.

IDENTIFICATION DU TRACTEUR

PLAQUE RÉGLEMENTAIRE

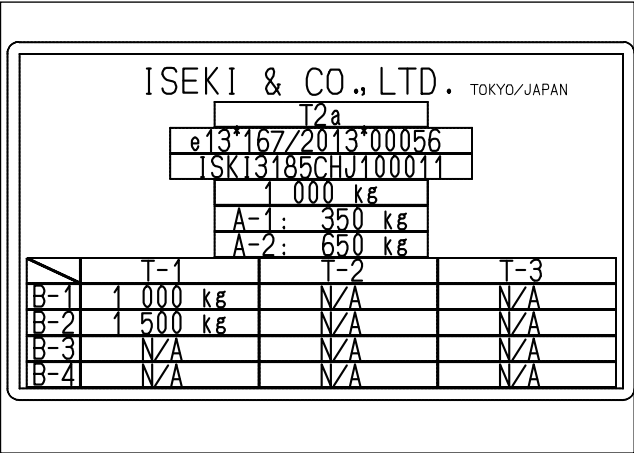


FIG. 27

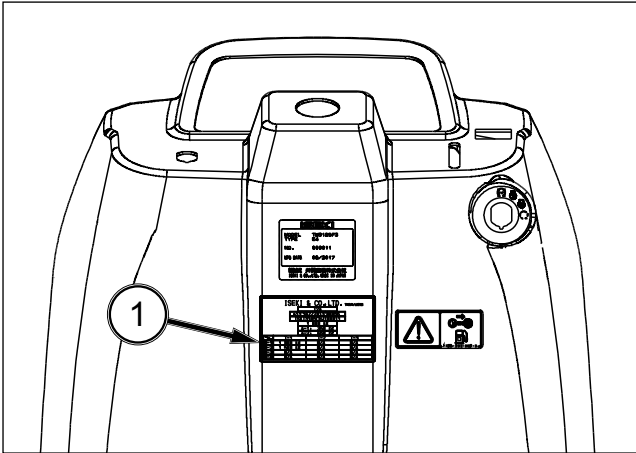


FIG. 28

NUMÉRO DE MODÈLE / SÉRIE

Chaque tracteur est identifié par un numéro de modèle et un numéro de série. En outre, le moteur et le châssis possèdent également des numéros d'identification.

Afin de garantir un service rapide et efficace lors de la commande de pièces ou d'une demande de réparation auprès d'un agent agréé, notez ces numéros dans les espaces prévus à cet effet.

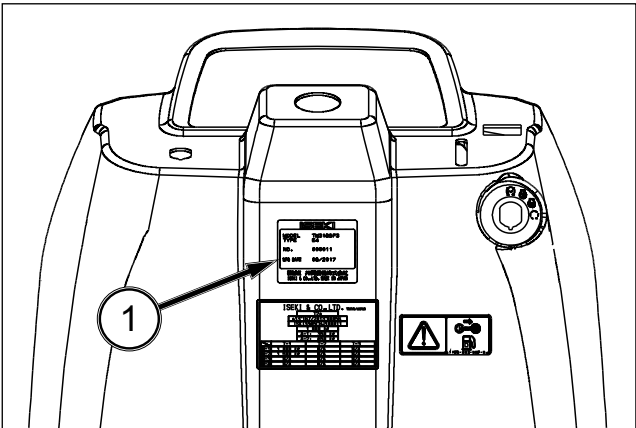


FIG. 29

FIG. 29 et 30 : Plaque d'identification du tracteur (1) située sur le tableau de bord. La plaque d'identification indique le type de tracteur, le modèle, l'année et le mois de fabrication ainsi que le numéro de série.

MODÈLE / TYPE DE TRACTEUR

--	--

NUMÉRO DE SÉRIE DU TRACTEUR

--



FIG. 30

IDENTIFICATION DU TRACTEUR

FIG. 31 : Le numéro de châssis (2) est frappé sur le côté droit du châssis avant. La plaque d'identification du moteur est fixée à droite du moteur (3).

NUMÉRO DE CHÂSSIS

NOTE : Dans ce manuel d'utilisation, toute référence au côté gauche ou droit s'entend en étant assis sur le siège du conducteur et en regardant vers l'avant.

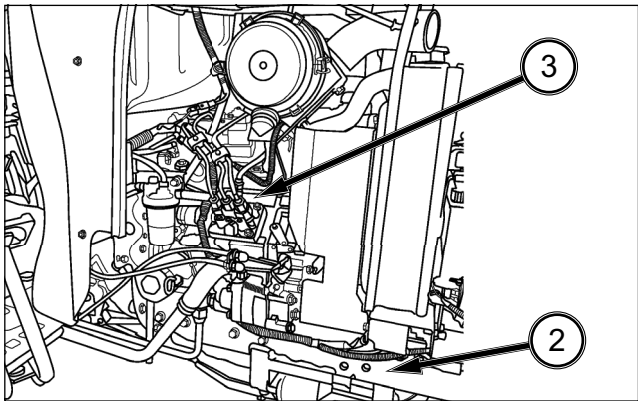


FIG. 31

FIG. 32 : La plaque d'identification contient le numéro de modèle du moteur (4) ainsi que le numéro de série (5).

NUMÉRO DE MODÈLE DU MOTEUR

NUMÉRO DE SÉRIE DU MOTEUR

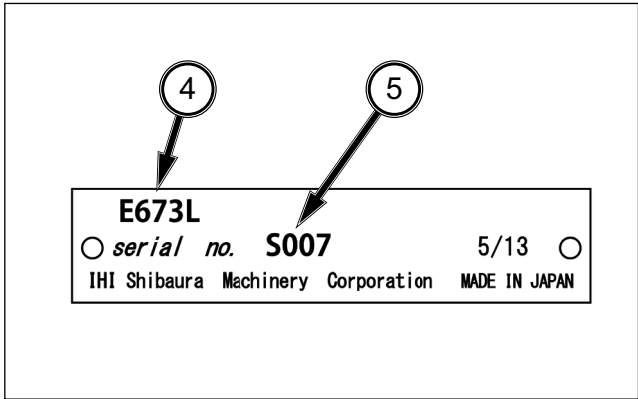


FIG. 32

DÉSIGNATION DU TYPE DE MODÈLE

TM3185F3		U	Z	R	E4
Symbole	Puissance moteur				
TM3185F3	11,6 kW				
Symbole	VOLANT				
Om	Direction manuelle				
U	Direction manuelle				
Symbole	SIÈGE				
Om	Aucun				
Z	Siège				
Symbole	Destination				
E4	Europe (excepté R-U)				
E4G	R-U				
Symbole	Arceau de sécurité (ROPS)				
Om	Aucun				
R	Arceau de sécurité (ROPS)				

COMPOSANTS PRINCIPAUX

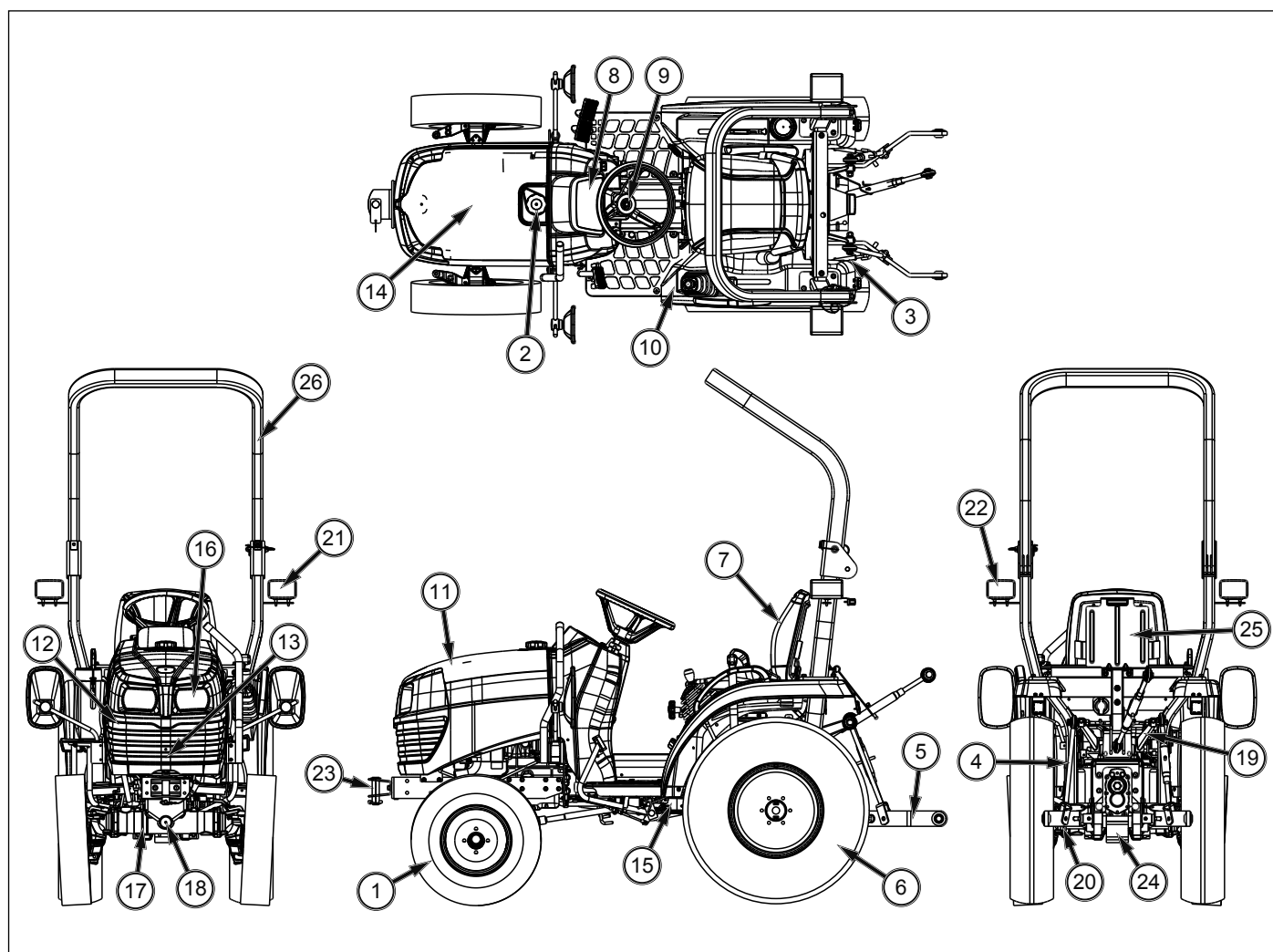


FIG. 33 : Identification et terminologie relatives aux composants principaux utilisés dans ce manuel :

- | | | |
|--|--------------------------|---|
| 1. Roues avant | 10. Aile | 20. Essieu arrière |
| 2. Réservoir de carburant | 11. Capot | 21. Clignotant / Feux de position (avant) |
| 3. Chaîne de maintien | 12. Calandre | 22. Clignotant / Feux de position (arrière) |
| 4. Tige de levage | 13. Batterie | 23. Crochet d'attelage avant |
| 5. Bras inférieur | 14. Moteur | 24. Attelage arrière |
| 6. Roues arrière | 15. Transmission | 25. Plaque d'immatriculation arrière |
| 7. Siège du conducteur (sauf pour le type Z : en option) | 16. Phares | 26. Arceau de sécurité |
| 8. Tableau d'instrumentation | 17. Essieu avant | |
| 9. Volant | 18. Pivot d'essieu avant | |
| | 19. Bras de levage | |

UTILISATION

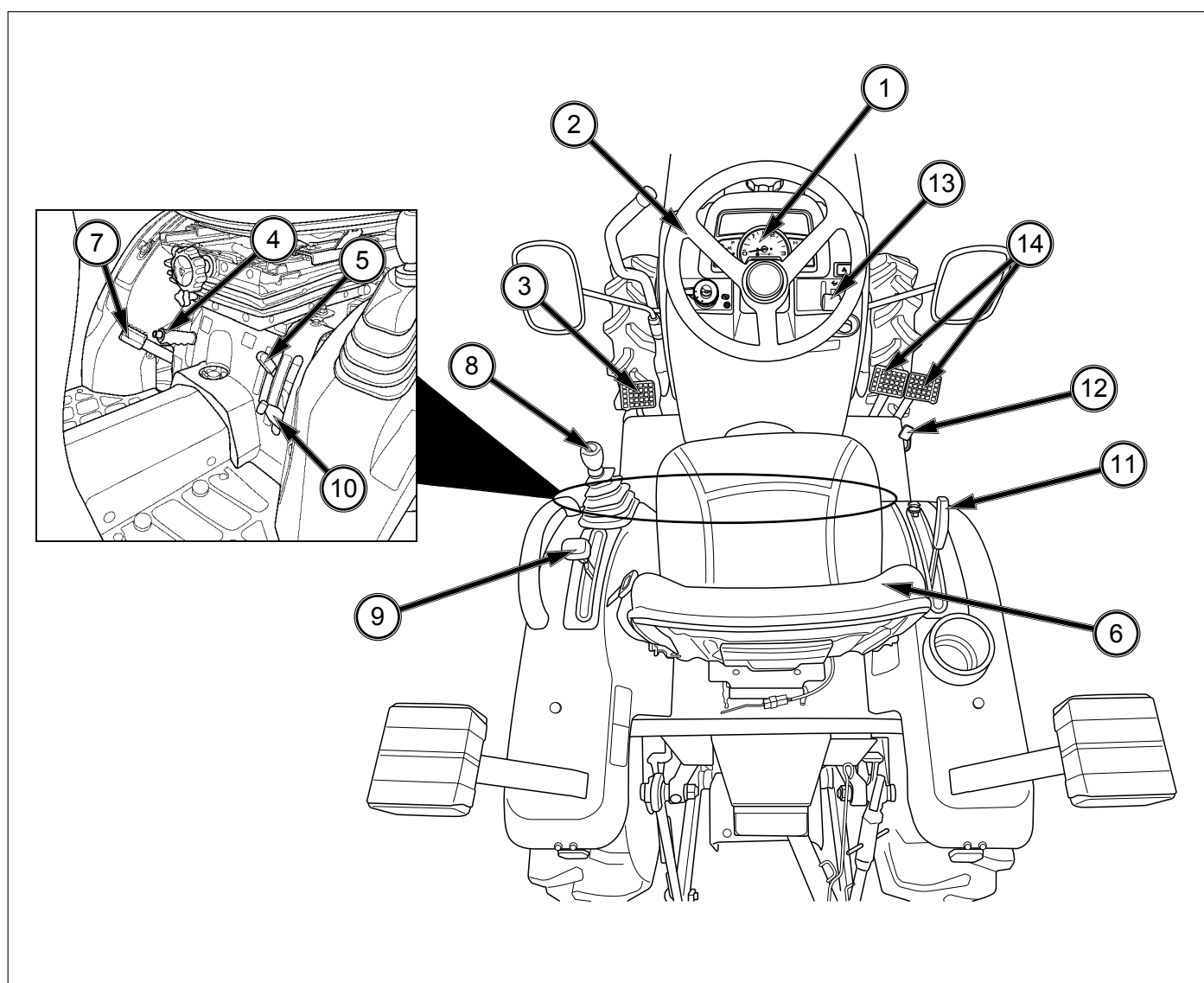


FIG. 34

FIG. 34 : Présentation générale et emplacement des commandes du poste de conduite du tracteur. L'utilisation de ces commandes est expliquée plus loin dans cette section :

- | | |
|---|---|
| 1. Tableau d'instrumentation | 8. Levier de vitesses principal |
| 2. Volant | 9. Levier de changement de gamme de vitesse |
| 3. Pédale d'embrayage | 10. Levier de PDF arrière |
| 4. Levier de frein de stationnement | 11. Levier du contrôle de position de l'attelage trois-points |
| 5. Levier de sélection de 4RM | 12. Pédale d'accélérateur |
| 6. Siège du conducteur | 13. Levier d'accélération |
| 7. Pédale de verrouillage du différentiel | 14. Pédales de frein |



ATTENTION : Prenez le temps de vous familiariser avec toutes les commandes avant d'utiliser le tracteur. Lisez ce manuel d'utilisation dans son intégralité avant de démarrer.

TM3185F3

TABLEAU D'INSTRUMENTATION

FIG. 35 : Jauges, interrupteurs de commande et témoins du tableau d'instrumentation. Les éléments sont comme suit :

1. Contacteur à clé
2. Rangée de témoins
3. Compte-tours
4. Compteur horaire du moteur
5. Jauge du liquide de refroidissement
6. Jauge de carburant
7. Interrupteur du klaxon
8. Interrupteur phare avant
9. Commande des clignotants
10. Interrupteur des feux de détresse

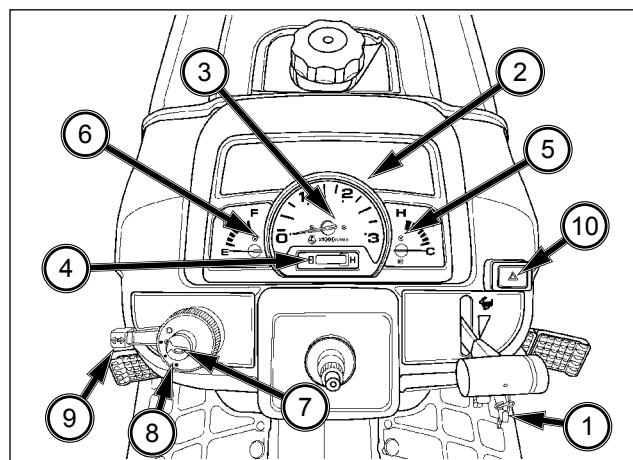


FIG. 35

Contacteur à clé

FIG. 36 : Le contacteur à clé (1) peut être placé sur les quatre positions suivantes :

 **OFF.....** Le moteur et tous les circuits électriques du tracteur sont coupés (exceptés les phares, les feux de position, la lampe de la plaque d'immatriculation arrière et les feux de détresse). Tournez le contacteur à clé sur « OFF » pour arrêter le moteur. La clé peut être enlevée.

 **ON.....** Tous les circuits électriques sont alimentés. Position normale de fonctionnement.

 **PRÉCHAUFFAGE.....**
Allume les bougies de préchauffage pour préchauffer les chambres de combustion et faciliter le démarrage.

 **DÉMARRAGE...**
Démarreur activé. Le contacteur revient ensuite sur la position « ON ».

REMARQUE : Le contacteur à clé doit être tourné sur « ON » pour que les circuits puissent fonctionner. Le levier de PDF doit être sur arrêt et la pédale d'embrayage enfoncée avant de pouvoir démarrer le moteur.

REMARQUE : En tournant le contacteur à clé sur la position « GLOW » (préchauffage), les chambres de combustion du moteur sont préchauffées pour pouvoir après quelques secondes démarrer un moteur froid.

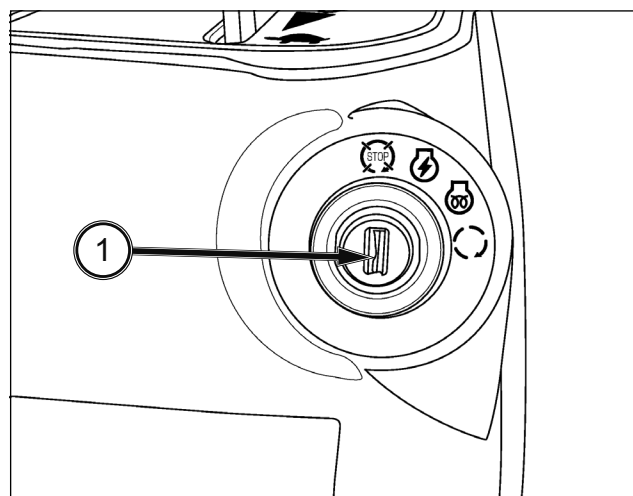


FIG. 36

Rangée de témoins

FIG. 37 : La rangée de lampes témoins comprend plusieurs témoins d'alerte permettant de surveiller certaines fonctions. Les lampes sont comme suit :

-  **1. Témoin de charge de la batterie** - S'allume quand le contacteur à clé est tourné sur « ON » et s'éteint quand le moteur est démarré, pour indiquer que le circuit de recharge de la batterie fonctionne.
-  **2. Témoin de pression d'huile du moteur** - S'allume quand la pression d'huile est trop basse. Si ce témoin s'allume lorsque le moteur tourne, arrêtez aussitôt le moteur et recherchez la cause.
-  **3. Témoin de frein de stationnement** - S'allume lorsque le frein de stationnement est enclenché.
-  **4. Témoin remorque / feu de détresse** - S'allume quand la remorque est attachée à l'aide de la prise à 7 broches ou lorsque l'interrupteur des feux de détresse est positionné sur « ON ».
-  **5. Témoin de 4RM** - S'allume lorsque les 4RM sont embrayées en poussant le levier de sélection 4RM vers le bas.
-  **6. Préchauffage** - S'allume quand l'interrupteur principal est en position « GLOW ». Le témoin reste allumé jusqu'à ce que le préchauffage soit terminé.
-  **7. Témoin des feux de route** - S'allume lorsque le témoin des phares est sélectionné sur le contrôle de témoin du clignotant.
-  **8. Clignotant gauche** - S'allume quand le clignotant est tourné vers la gauche (position haute).
-  **9. Clignotant droit** - S'allume quand le clignotant est tourné vers la droite (position basse).

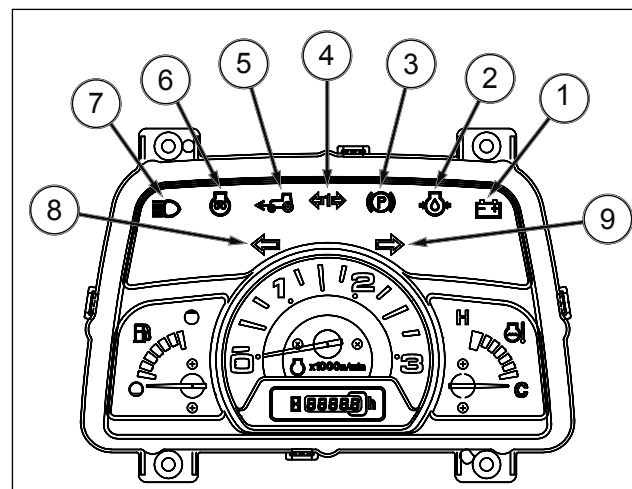


FIG. 37

TM3185F3

Compte-tours et compteur horaire

FIG. 38 : Le compte-tours (1) indique le régime moteur en tours par minute (tr/min) du vilebrequin.

Le compteur horaire au centre du cadran (2) indique le temps d'utilisation du moteur et du tracteur pour déterminer les intervalles d'entretien. Le chiffre à l'extrême droite indique les incréments par 1/10 d'heure.

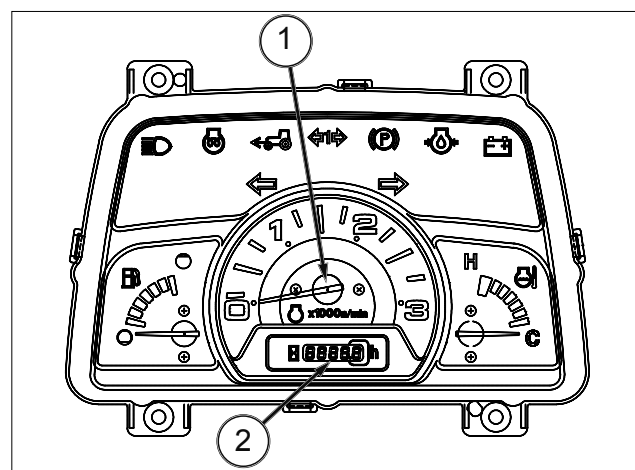


FIG. 38

Jauge du liquide de refroidissement

FIG. 39 : La jauge du liquide de refroidissement (1) indique la température du liquide de refroidissement.

- (A) C - Indique que la température est trop froide pour un travail intensif. Faites chauffer le moteur (jusqu'à ce que l'aiguille atteigne la position du milieu) avant d'appliquer une charge élevée.
- (B) H - Indique que le moteur surchauffe. Laissez tourner le moteur au ralenti sans charge pendant plusieurs minutes. Coupez le moteur et identifiez la cause (référez-vous à la section « Dépannage »)



ATTENTION : Ne faites PAS l'entretien du moteur quand il est chaud. Laissez-le refroidir complètement avant de faire l'entretien ou d'enlever le bouchon du radiateur.

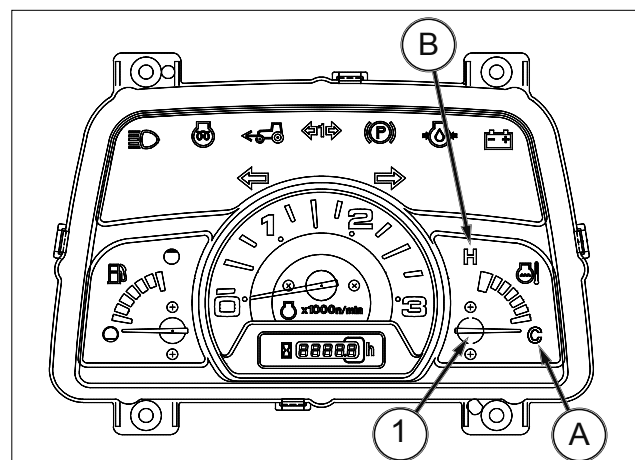


FIG. 39

Jauge de carburant

FIG. 40 : La jauge de carburant (1) indique le niveau de diesel dans le réservoir de carburant. Plus l'aiguille est rapprochée du « F » (2), plus le réservoir est rempli. Ne laissez donc pas la jauge de carburant atteindre le point de réservoir vide (3).

REMARQUE : La jauge n'est pas en mesure d'indiquer le niveau de carburant avec précision lorsque le tracteur se trouve sur une pente. Un certain temps est nécessaire pour que la jauge puisse à nouveau être en mesure d'indiquer le niveau de manière précise après avoir remis le tracteur en position horizontale.

REMARQUE : Utilisez exclusivement du carburant diesel propre, et nettoyez le pourtour du bouchon pour éviter l'introduction de saletés ou d'eau dans le réservoir lorsque vous faites le plein. ÉVITEZ les pannes de carburant car il faudra purger l'air du système. Gardez le réservoir de carburant rempli pour minimiser la condensation.



ATTENTION : NE faites PAS le plein quand le moteur tourne ou est chaud. Avant de faire le plein, arrêtez le moteur et attendez qu'il refroidisse. Ne fumez pas à proximité du réservoir de carburant et nettoyez tout carburant renversé ou répandu.

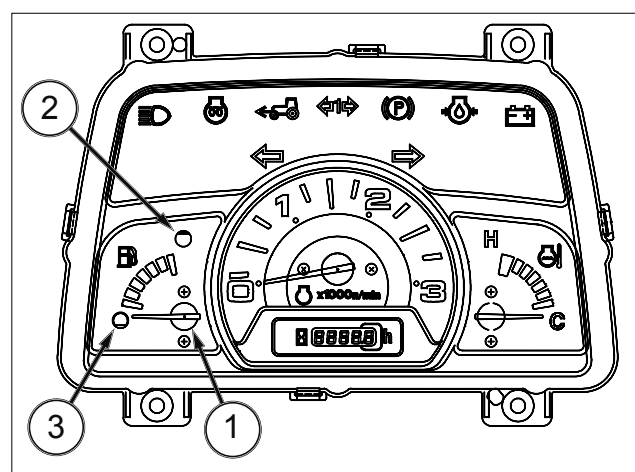


FIG. 40

Contacteurs

FIG. 41 : Le klaxon (1) se fait entendre lorsque vous appuyez sur l'interrupteur du klaxon.

Interrupteur des phares (2). Il s'agit d'un interrupteur rotatif à trois positions :

- **(A) position OFF** - complètement tourné dans le sens antihoraire. Toutes les lampes sont éteintes.
- **(B) 1^{re} position** - Feux de position et lampe de la plaque d'immatriculation arrière
- **(C) 2^e position** - Phares avant, lampe de la plaque d'immatriculation et feux de position.

Manipuler le levier des clignotants (3) dans la direction dans laquelle vous déplacez le tracteur. Les clignotants gauche ou droit avertiront du déplacement du tracteur dans cette direction. Ramenez le levier de la commande en position centrale pour l'arrêter.

REMARQUE : La commande des clignotants ne se coupe pas automatiquement. Ramenez la commande des clignotants en position centrale une fois votre virage effectué.

FIG. 42 : Les témoins des clignotants s'allumeront dans la rangée de témoins (4) lorsque vous enclenchez les clignotants gauche et droit. Cela indique facilement au conducteur que les feux de détresse sont actifs.

FIG. 43 : Appuyez sur l'interrupteur des feux de détresse (5) pour activer ceux-ci. Les clignotants gauche et droit clignoteront en même temps.



ATTENTION : Les feux de détresse doivent être utilisés chaque fois que le tracteur circule sur la voie publique. Consultez le code de la route pour les autres obligations de signalisation.

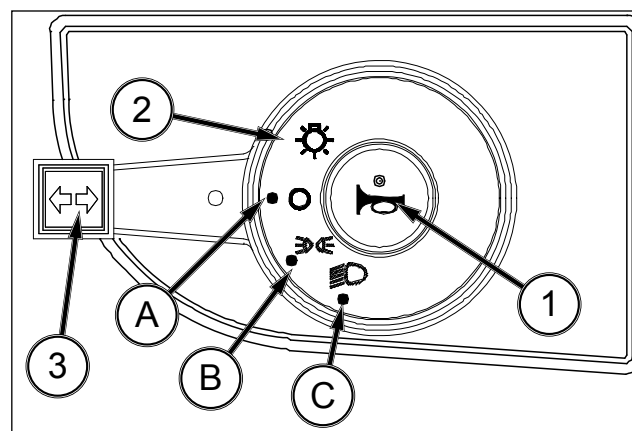


FIG. 41

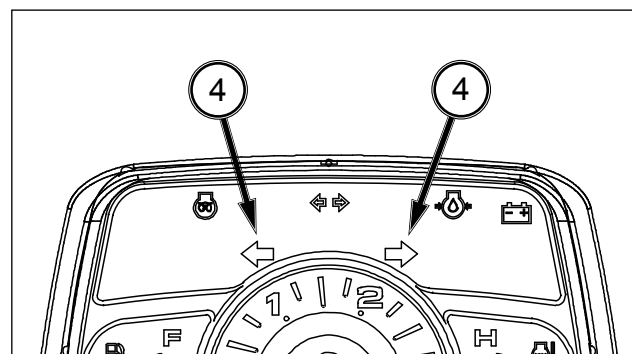


FIG. 42

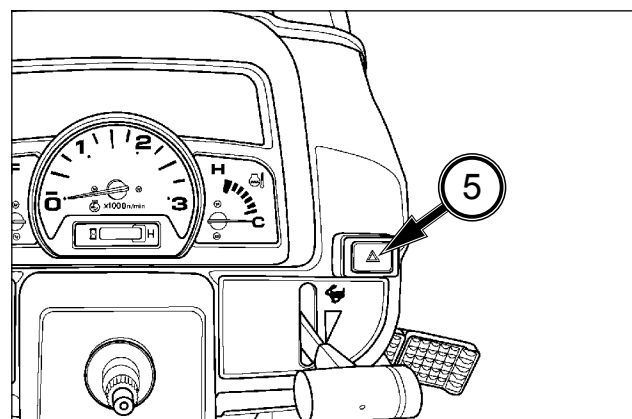


FIG. 43

PÉDALE D'EMBRAYAGE

FIG. 44 : Lorsque la pédale d'embrayage (1) est complètement enfoncée, la transmission est débrayée, ce qui permet de démarrer le moteur, de changer les rapports et d'arrêter le déplacement du tracteur. L'embrayage doit également être débrayé pour engager la PDF et la conduite à 4 roues motrices. Relâchez lentement la pédale pour embrayer et transmettre la puissance vers la transmission et la PDF.

REMARQUE : Il faut enfoncer rapidement la pédale d'embrayage pour prévenir une usure anormale. Il faut relâcher la pédale d'embrayage en souplesse pour prévenir tout mouvement brusque. **NE roulez PAS en gardant le pied sur la pédale d'embrayage.**

IMPORTANT : Il est important que la pédale d'embrayage présente une garde bien réglée. Consultez la section « Entretien ».

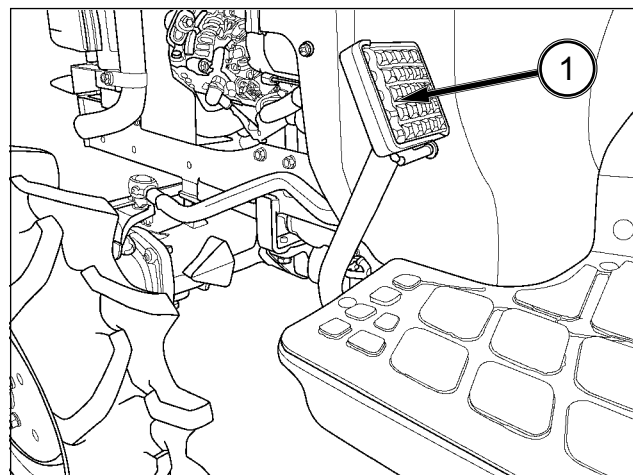


FIG. 44

FREIN

Pédales de frein

FIG. 45 : La pédale de frein intérieure (1) et la pédale de frein extérieure (2) commandent indépendamment les freins des roues de gauche et de droite respectivement, pour faciliter les virages. Lorsque vous roulez sur route ou que vous utilisez le tracteur à vitesse élevée, les pédales de frein doivent être solidarisées à l'aide de la plaque d'interverrouillage (3).



ATTENTION : N'utilisez pas les freins de roue individuelle et les pédales de frein solidarisées en même temps à l'aide de la plaque d'interverrouillage lorsque vous roulez sur routes ou que vous travaillez à vitesse élevée. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

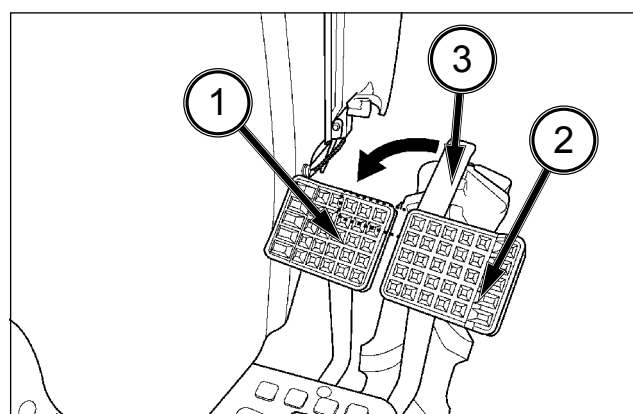


FIG. 45

Levier de frein de stationnement



AVERTISSEMENT : Serrez TOUJOURS le frein de stationnement avant de quitter le tracteur.

FIG. 46 et 47 : Le frein de stationnement agit sur les roues arrière du tracteur. Pour serrer les freins de stationnement, relevez le levier de stationnement (4) pour bloquer les freins dans la position choisie.

Pour lâcher les freins de stationnement, appuyez fortement sur les deux pédales de frein pour libérer le mécanisme de verrouillage. Poussez sur le bouton de dégagement (5) et baissez le levier (4) en position de dégagement.

IMPORTANT : Desserrez le frein de stationnement avant de déplacer le tracteur afin d'éviter d'augmenter l'usure.

REMARQUE : Lorsque le frein de stationnement est tiré, le témoin de frein de stationnement (6) s'allume. (Consultez la Fig. 47).

REMARQUE : Si le levier de frein de stationnement n'est pas relevé lorsque le moteur est éteint, une alarme et le témoin de frein de stationnement (7) vous avertiront de le serrer.

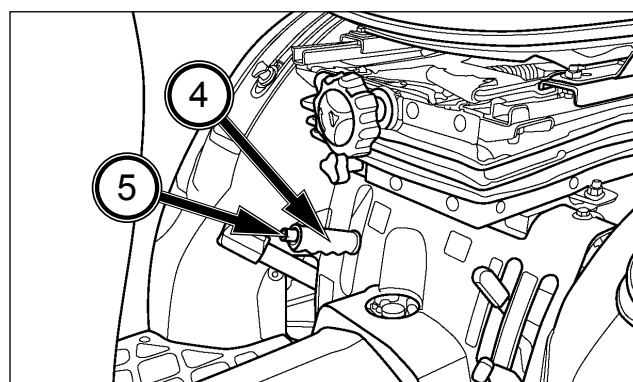


FIG. 46

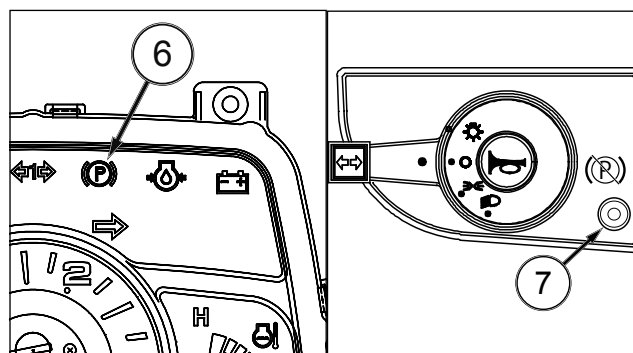


FIG. 47

PÉRIODE DE RODAGE

Les cinquante premières heures d'utilisation du tracteur sont déterminantes pour les performances et la longévité du moteur et du tracteur :

- Vous pouvez utiliser le moteur au régime maximal mais évitez une charge excessive. Si le moteur commence à « peiner », utilisez-le dans un rapport inférieur pour maintenir un régime moteur plus élevé.
- En période de rodage, vérifiez fréquemment les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur, de transmission et les autres niveaux d'huile. Vérifiez qu'il n'y a pas trace de fuite des liquides mentionnés ci-dessus. Au besoin, complétez les niveaux et réparez toute fuite éventuelle.
- Au besoin, resserrez tous les écrous, boulons ou vis qui se seraient desserrés. Cela concerne particulièrement les boulons des roues. **Toutes les fixations du tracteur sont métriques.**
- Contrôlez la garde de la pédale d'accouplement et des pédales de frein. Réglez si nécessaire. Les garnitures utilisées sur les disques d'accouplement et de frein s'écrasent pendant les premières heures d'utilisation et elles peuvent imposer des réglages précoces et fréquents.
- Gardez propre la zone autour du remplissage du réservoir et utilisez du carburant de qualité appropriée et non contaminé.
- La première vidange d'huile et le changement de filtre sont prévus après les cinquante (50) premières heures d'utilisation. Les intervalles de vidange suivants sont fixés à 200 heures pour la vidange d'huile moteur et 400 heures pour le changement de filtre.



ATTENTION : Il est important d'observer de bonnes pratiques d'entretien. Elles sont indispensables pour une utilisation sûre. Consultez la section « Lubrification et entretien » pour plus de détails.

DÉMARRAGE

Contrôle avant le démarrage

Quotidiennement, avant le démarrage du tracteur, il faut suivre quelques procédures de base pour vous assurer du bon fonctionnement du tracteur et garantir sa fiabilité et sa longévité :

- Assurez-vous que tous les carénages sont en place et bien fixés.
- Assurez-vous que l'utilisateur sait utiliser le tracteur de manière correcte et sûre ainsi que les équipements supplémentaires.
- Vérifiez les niveaux de liquide de refroidissement, d'huile moteur et de transmission et, si nécessaire, complétez les niveaux.
- Contrôlez la tension de la courroie du ventilateur toutes les 100 heures, et retendez-la si nécessaire.
- Assurez-vous que le radiateur, les grilles de prise d'air et la grille du radiateur sont débarrassés des débris pour assurer un refroidissement optimal du moteur.
- Contrôlez le fonctionnement des commandes d'accouplement, de frein et d'accélération. Toutes les commandes doivent fonctionner librement et être correctement réglées.
- Contrôlez l'état, la pression des pneus et le serrage des boulons des roues. Vérifiez qu'il n'y a pas de signe de fuite et remédiez au problème avant d'utiliser le tracteur. Vérifiez que le jeu de la direction n'est pas excessif.
- Vérifiez qu'il reste suffisamment de carburant. Il est recommandé de faire le plein de carburant à la fin de chaque journée de travail pour réduire la condensation et disposer d'un réservoir plein pour la prochaine utilisation.
- Contrôlez le fonctionnement des phares et des clignotants. Si le tracteur doit circuler sur la voie publique, assurez-vous que la plaque de signalisation « véhicule lent » est en place.

REMARQUE : Les réglementations concernant l'utilisation des feux d'avertissement clignotants et de la plaque de signalisation « véhicule lent » peuvent varier selon les pays. Consultez la réglementation en vigueur en matière de sécurité (code de la route).



AVERTISSEMENT : Veillez à lire attentivement et à bien comprendre la section « SÉCURITÉ » de ce manuel. Votre vie et celle d'autres personnes pourraient être en danger lors du démarrage du tracteur.

Veillez à démarrer et à utiliser le moteur dans un endroit bien ventilé.

Dans un local clos, évacuez les gaz d'échappement vers l'extérieur. NE modifiez PAS le système d'échappement.

TM3185F3

Démarrage normal



ATTENTION : N'essayez de démarrer le tracteur que si vous êtes assis sur le siège du conducteur. Seul le conducteur est autorisé à monter sur le tracteur.

FIG. 48, 49 et 50 : Pour démarrer le moteur, procédez comme suit :

1. Verrouillez les pédales de frein (1) ensemble en utilisant la plaque d'interverrouillage (2).
2. Mettez le levier principal de changement de vitesse (3) et le levier de changement de gamme (4) au point mort.
3. Assurez-vous que le levier de PDF arrière (5) est au point mort.
4. Mettez le levier du contrôle de position de l'attelage trois-points (6) en position abaissée.
5. Enfoncez complètement la pédale d'embrayage principale (7) pour débrayer.



ATTENTION : Pour démarrer le moteur, placez le levier principal de changement de vitesse au point mort et les leviers de PDF au point mort. Enfoncez la pédale d'embrayage pour actionner les contacteurs de sécurité et permettre le fonctionnement du démarreur.

6. Amenez le levier d'accélération (8) à mi-course.
7. Tournez le contacteur à clé (9) vers la position de préchauffage (10) pendant 5 à 10 secondes.
8. Tournez le contacteur à clé (9) sur la position de démarrage (11). Relâchez la clé dès que le moteur démarre.

IMPORTANT : Ne faites pas tourner le démarreur pendant plus de 10 secondes de suite. Laissez refroidir le démarreur pendant au moins 30 secondes avant de répéter la procédure. Ne tournez jamais le contacteur à clé sur la position de démarrage quand le moteur tourne. Le moteur serait gravement endommagé.

9. Lorsque le moteur tourne régulièrement, réglez le régime moteur à environ 1 500 tr/min pour laisser chauffer le moteur et le circuit hydraulique pendant 10 minutes. NE PAS ACCÉLÉRER OU CHARGER BRUSQUEMENT. EN PARTICULIER PAR TEMPS FROID.

Le témoin de charge de la batterie (12) et le témoin de pression d'huile moteur (13) situés sur la rangée des témoins doivent s'éteindre quand le moteur démarre. Si l'un de ces témoins reste allumé, COUPEZ IMMÉDIATEMENT LE MOTEUR et recherchez la cause du problème.

REMARQUE : Si le moteur ne démarre pas après plusieurs tentatives, référez-vous au chapitre « Entretien » de ce manuel pour purger l'air qui pourrait être présent dans le circuit de carburant.

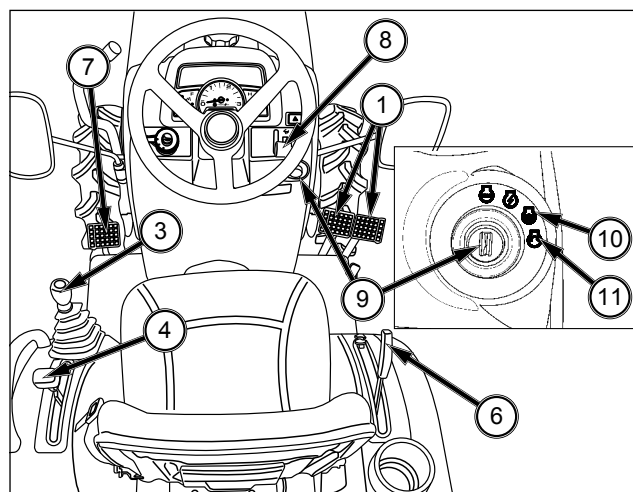


FIG. 48

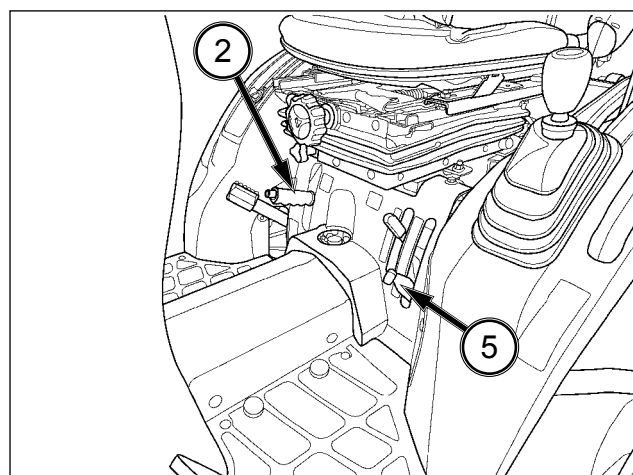


FIG. 49

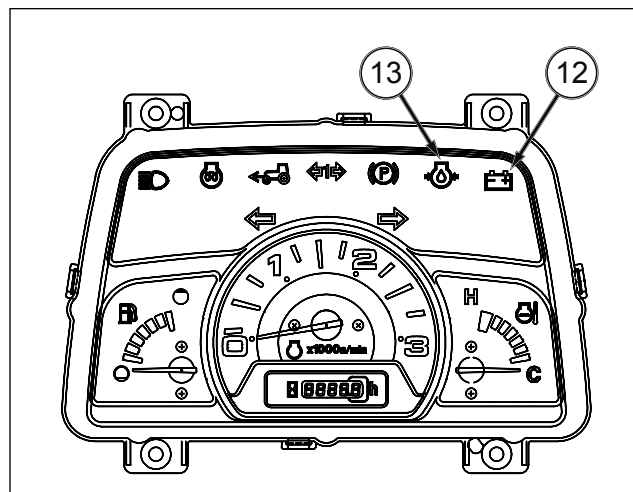


FIG. 50

UTILISATION

Redémarrage du moteur à chaud

Pour redémarrer un moteur encore chaud, appliquez la même procédure que celle préconisée pour un « démarrage normal », mais vous pouvez omettre l'étape n 7. Il n'est pas nécessaire d'utiliser les bougies de préchauffage pour démarrer un moteur chaud.

Démarrage par temps froid

La procédure pour démarrer un moteur par temps froid est identique à celle du « démarrage normal » à l'exception des points suivants :

- Les bougies de préchauffage doivent chauffer plus longtemps. Au lieu des 5 à 10 secondes en temps normal, il faut maintenir le contacteur à clé sur la position de préchauffage pendant 10 à 20 secondes pour chauffer suffisamment les chambres de combustion.
- L'utilisation d'un carburant adéquat pour température ambiante est recommandé.

La norme européenne, EN590, contient des exigences dépendantes du climat et une série d'options. Les options peuvent être appliquées différemment dans chaque pays. Il existe 5 classes données à des climats arctiques et d'hivers sévères : 0, 1, 2, 3 et 4. Référez-vous à la norme EN590 pour une description détaillée des caractéristiques physiques du carburant.

En ce qui concerne le diesel ASTM D975 utilisé aux États-Unis à des températures en-dessous de -7 °C, l'utilisation du diesel N° 1-D est recommandée en raison des caractéristiques « de givrage » du carburant N° 2-D en cas de températures ambiantes froides.

- Le fluide hydraulique central et la lubrification de la transmission et du carter central demandent un temps plus long de montée en température pour fluidifier l'huile froide. Référez-vous à la rubrique « Temps de montée en température » ci-dessous.
- Testez toutes les commandes (direction, freinage, etc.) avant d'utiliser le tracteur.

REMARQUE : L'installation d'un réchauffeur de bloc-moteur accessoire est recommandée par temps froid. Consultez votre agent ISEKI.

IMPORTANT : N'utilisez jamais de liquide de démarrage pour faire démarrer un moteur équipé de bougies de préchauffage. Le liquide de démarrage risque d'entrer en contact avec une bougie de préchauffage chaude et d'endommager gravement le moteur.

Si une batterie de démarrage est nécessaire pour démarrer le moteur du tracteur, assurez-vous qu'elle est raccordée en parallèle avec la batterie d'origine. Lorsque vous utilisez un booster de batterie et des câbles volants, raccordez d'abord les bornes positives (+) l'une à l'autre. Montez ensuite le câble volant sur la borne négative (-) de la batterie d'appoint. Puis branchez-le à la masse du tracteur ou à la borne négative (-) de la batterie d'origine. Assurez-vous enfin que les extrémités des câbles volants sont éloignées de la carrosserie du tracteur ou de toute autre batterie pour éviter tout court-circuit ou d'éventuelles étincelles.

Temps de montée en température

Après avoir démarré un moteur froid, laissez tourner le moteur au ralenti pour assurer la lubrification de toutes les pièces du moteur. Par temps froid, la montée en température dure plus longtemps afin de réchauffer également le fluide hydraulique et de lubrifier les organes de transmission.

TABLEAU 1 : Temps de montée en température conseillé

Temp. ambiante °C	Temps de montée en température
0° et plus	5 à 10 min.
de 0° à -10°	10 à 20 min.
de -10° à -20°	20 à 30 min.
-20° et moins	30 min. ou plus

IMPORTANT : Le non-respect du temps de montée en température peut avoir les conséquences suivantes :

- De graves dégâts au moteur
- Un grippage de la pompe hydraulique
- Un ou plusieurs paliers ou engrenages de la transmission peuvent s'endommager
- La conduite au volant et le freinage peuvent devenir lourds



ATTENTION : Assurez-vous que le frein de stationnement est bien serré et que toutes les commandes sont au point mort pendant la montée en température. Ne laissez pas la machine sans surveillance.

TM3185F3

Éléments à surveiller

Il faut faire constamment attention aux points suivants pendant l'utilisation :

- Le témoin de pression d'huile moteur s'allume quand la pression d'huile est basse. Arrêtez aussitôt le moteur.
- Le témoin de batterie s'allume quand la batterie n'est pas rechargée. Arrêtez le moteur et recherchez la cause.
- L'aiguille du thermomètre de liquide de refroidissement indique H (chaud) en cas de surchauffe du moteur. Arrêtez le moteur, laissez-le refroidir et recherchez la cause de la surchauffe.
- La jauge de carburant ne doit pas atteindre le niveau E (vide), car toute panne de carburant nécessitera de purger le circuit de carburant.



ATTENTION : N'essayez PAS d'effectuer l'entretien du tracteur lorsque le moteur tourne ou lorsqu'il est chaud. Laissez-le refroidir.

REMARQUE : *Référez-vous à la section « Dépannage » lorsqu'une défaillance est indiquée, pour vous aider à localiser le problème.*

Utilisation du circuit de démarrage

Le tracteur est équipé d'un système de sécurité de démarrage destiné à protéger le conducteur. Pour pouvoir démarrer le tracteur (actionner le démarreur), TOUTES les conditions suivantes doivent être remplies :

- La pédale d'accouplement doit être enfoncée.
- Le levier de sélection de plage de vitesse doit être au point mort.
- Le levier de la PDF arrière doit être au point mort.
- Le conducteur doit être assis sur son siège.



AVERTISSEMENT : Le système d'interrupteur de sécurité a été conçu pour votre protection. NE contournez PAS et ne modifiez pas le système de démarrage à interrupteur de sécurité. Si le système d'interrupteur de sécurité de démarrage ne fonctionne pas comme prévu, contactez immédiatement votre agent ISEKI pour le faire réparer.

Contrôlez régulièrement le bon fonctionnement du circuit de démarrage. La procédure de contrôle est la suivante :

1. *Assurez-vous que personne ne se trouve à proximité du tracteur afin d'éviter tout démarrage accidentel.*
2. *Enfoncez les pédales d'embrayage. Tentez de démarrer le tracteur. Il devrait démarrer.*

Si le circuit de démarrage ne fonctionne pas correctement, vous devez le faire réparer immédiatement par votre agent ISEKI.

Si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée, le moteur s'arrête automatiquement lorsque le conducteur se lève de son siège pour plus de 2 secondes. Ne quittez pas le siège lorsque vous conduisez le tracteur.

COMMANDES DE RÉGIME MOTEUR



ATTENTION : Adaptez toujours le régime du moteur pour une utilisation sûre. Réduisez le régime avant de faire tourner ou reculer le tracteur.

IMPORTANT : NE « PUSSEZ » PAS le moteur à froid et ne lui appliquez pas une charge excessive.

FIG. 51 : Le levier d'accélération à main (1) règle le régime moteur et reste à la position choisie par l'utilisateur. Si le levier est placé vers l'arrière, le moteur tourne au ralenti. Le régime moteur augmente à mesure que le levier est poussé vers l'avant.

La pédale d'accélérateur (2) contourne le réglage du levier d'accélération à main pour augmenter le régime moteur. Quand la pédale est relâchée, le régime moteur est réglé par le levier d'accélérateur.



ATTENTION : Quand vous utilisez la pédale d'accélérateur, le levier d'accélération doit être ramené sur la position de ralenti. Le frein moteur est ainsi maximal quand la pédale est relâchée.

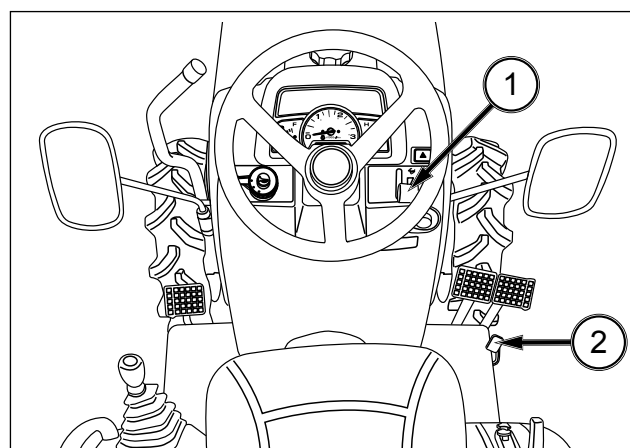


FIG. 51

SÉLECTION DE LA VITESSE AU SOL

FIG. 52 et 53 : Ces tracteurs sont équipés pour fournir six rapports de marche avant et deux rapports de marche arrière.

Le levier principal de changement de vitesse (1) permet de sélectionner 3 vitesses en marche avant et 1 vitesse en marche arrière. Ces changements de vitesse permettent de légèrement varier la vitesse au sol.

Le levier de sélection de gamme (2) permet d'amplement varier la vitesse au sol.

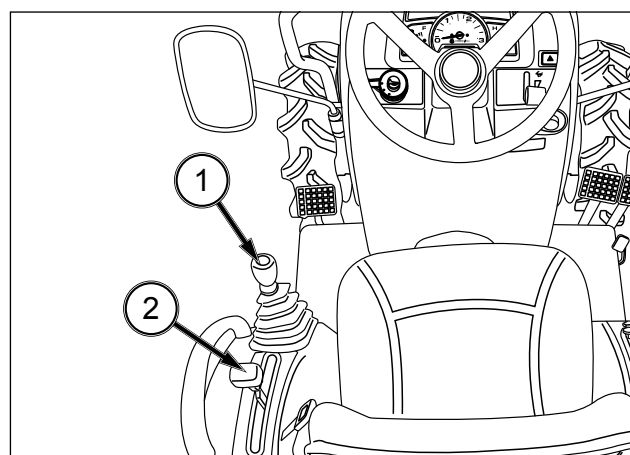


FIG. 52

Le tracteur doit être à l'arrêt pour passer de la marche avant vers la marche arrière et vice versa. Enfoncez la pédale d'embrayage et amenez les leviers de changement de vitesse dans les positions voulues. Relâchez le frein de stationnement et relâchez lentement la pédale d'embrayage.

Si une autre vitesse doit être choisie, arrêtez le tracteur et répétez la manœuvre décrite ci-dessus.

IMPORTANT : Pour changer de rapport ou de plage de vitesse, il faut débrayer complètement (en enfonçant la pédale).

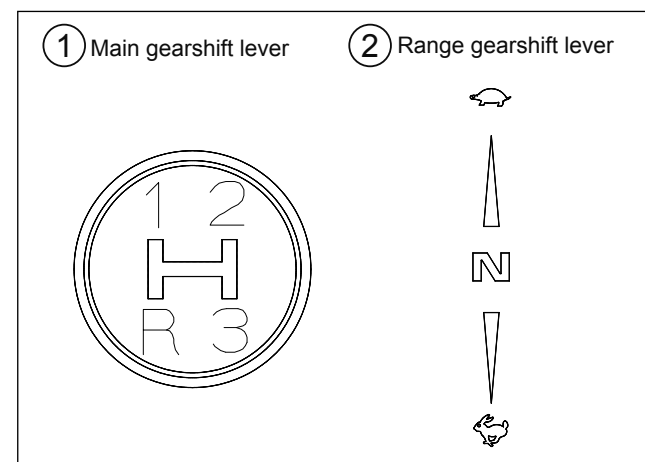


FIG. 53

TM3185F3

TABLEAU 2 : Le tableau ci-dessous indique les vitesses disponibles avec leurs vitesses au sol correspondantes, de la plus lente à la plus rapide.

TABLEAU 2 : Tableau de la vitesse au sol

Positions		TM3185F3 (Régime moteur : 2 700 tr/min)		
Gamme	Rapport	km/h		
Pneu avant		Agraire (5-12)	Gazon (20x8.00-10)	Agraire (5.00-12)
Pneu arrière		Agraire (8-16)	Gazon (215/80D-15)	Agraire (9.5-16)
Marche AV				
	1	1,26	1,15	1,35
	2	2,28	2,08	2,44
	3	3,76	3,43	4,02
	1	6,33	5,78	6,77
	2	11,44	10,44	12,23
	3	18,81	17,17	20,12
Vitesse maximale		20,69	18,89	22,13
Marche AR				
	1	2,05	1,87	2,19
	2	10,28	9,38	10,99

ARRÊT DU TRACTEUR

FIG. 54 : Vous pouvez actionner indépendamment les pédales de frein (1 et 2) pour freiner les roues gauche ou droite et faciliter les virages. Désolidarisez les pédales de frein pour faciliter les virages.

Quand vous roulez sur des routes ou travaillez à vitesse élevée avec le tracteur, solidarisez les pédales de frein avec la plaque d'interverrouillage (3) pour appliquer les deux freins en même temps.



ATTENTION : N'utilisez pas les freins de roue individuelle et les pédales de frein solidarisées en même temps à l'aide de la plaque d'interverrouillage lorsque vous roulez sur routes ou que vous travaillez à vitesse élevée. Assurez-vous que les freins sont réglés uniformément.

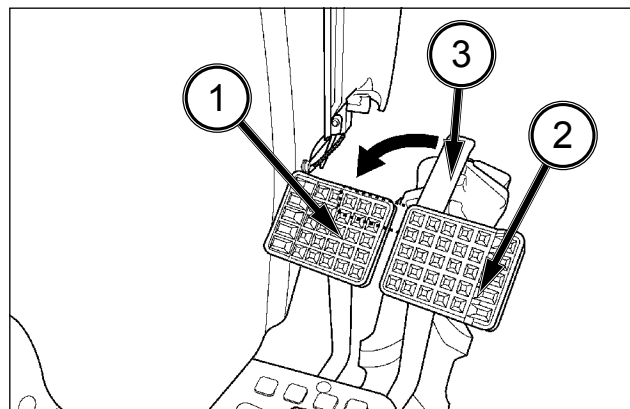


FIG. 54

FIG. 55 : Pour arrêter le tracteur, déplacez le levier d'accélérateur (1) vers l'arrière pour réduire le régime moteur et la vitesse de déplacement. Enfoncez la pédale d'embrayage (2) et la pédale de frein (3) pour arrêter. Mettez le levier de changement de vitesse principal (4) et le levier de changement de gamme (5) au point mort. Verrouillez le levier du frein de stationnement (6).

Laissez le moteur tourner au ralenti pendant quelques minutes afin qu'il refroidisse, puis tournez le contacteur à clé vers la position « OFF » pour arrêter le moteur. Abaissez l'attelage trois-points et enlevez la clé de contact. Assurez-vous de verrouiller les pédales de frein ensemble.



ATTENTION : Avant de laisser le tracteur sans surveillance, contrôlez si les freins de stationnement sont bien serrés, si l'équipement monté à l'arrière est abaissé jusqu'au sol et si la clé a été sortie du contacteur.

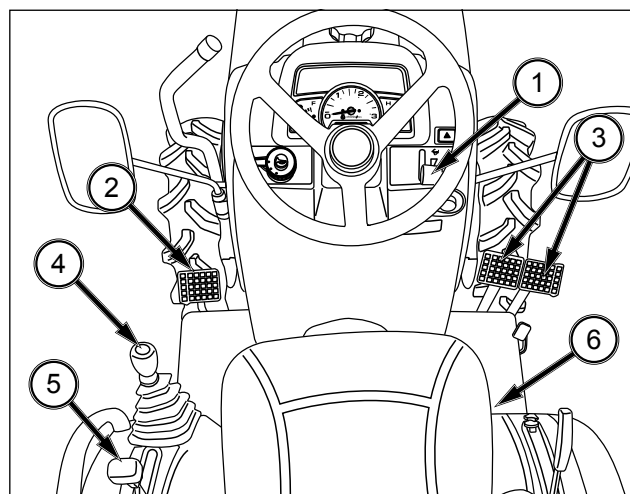


FIG. 55

FIG. 56 : Garez toujours le tracteur sur un sol horizontal lorsque cela s'avère possible. Si vous devez vous garer en pente, calez convenablement les roues arrière comme illustré.

REMARQUE : Lorsque le tracteur est à l'arrêt ou garé, assurez-vous que le frein de stationnement est actionné.

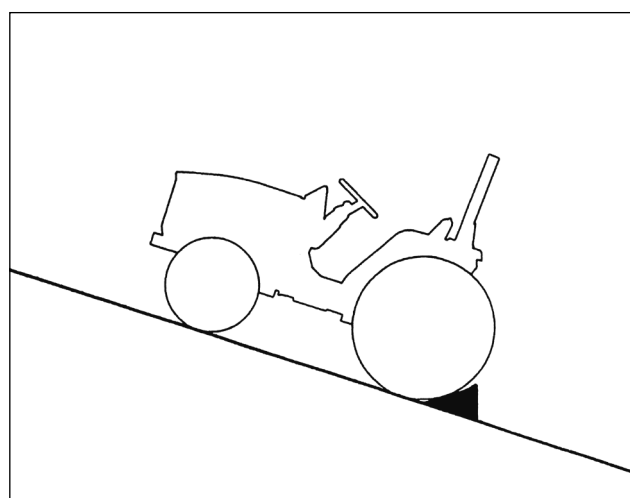


FIG. 56

TM3185F3

UTILISATION DU DISPOSITIF DE BLOCAGE DU DIFFÉRENTIEL

FIG. 57 : Quand la pédale de verrouillage du différentiel (1) est enfoncée, les deux essieux arrière sont verrouillés pour assurer une motricité identique aux deux roues arrière. Cela est particulièrement important lorsque vous travaillez sur un sol meuble ou un terrain glissant.

Pour actionner le dispositif du blocage du différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt complet. Enfoncez la pédale de blocage du différentiel et embraquez doucement.

Pour débloquer le blocage du différentiel, enfoncez la pédale d'embrayage. En principe, la pédale de blocage du différentiel doit revenir en position d'arrêt.

IMPORTANT : *Enfoncez la pédale d'embrayage principale et attendez l'arrêt du tracteur avant de bloquer le différentiel.*

REMARQUE : *Il peut arriver que la pédale de verrouillage du différentiel reste enfoncée en raison d'une différence de couple appliquée aux roues arrière. Si c'est le cas, enfoncez alternativement chacune des deux pédales de frein alors que le tracteur roule à faible vitesse pour libérer la pédale.*



ATTENTION : Quand le blocage du différentiel est activé, il est nettement plus difficile de conduire le tracteur. Désactivez le verrouillage du différentiel avant de prendre un virage. N'utilisez pas ce blocage lorsque vous roulez sur la route.

TRACTION INTÉGRALE

FIG. 58 : Le tracteur a un essieu avant moteur. Le levier de sélection de la traction intégrale (1) enclenche et désenclenche l'entraînement de l'essieu.

Lorsque le levier de sélection de la traction intégrale est relevé, l'essieu avant (traction intégrale) est débrayé. Lorsque le levier est abaissé, l'essieu avant est embrayé et la force motrice est transmise aux essieux avant et arrière.

IMPORTANT : *Enfoncez la pédale d'embrayage et attendez l'arrêt du tracteur avant d'embrayer ou de débrayer la traction intégrale. N'utilisez pas la traction intégrale sur des surfaces dures pendant une période prolongée, sous peine d'entraîner l'usure rapide des pneus avant et d'endommager les organes de transmission.*

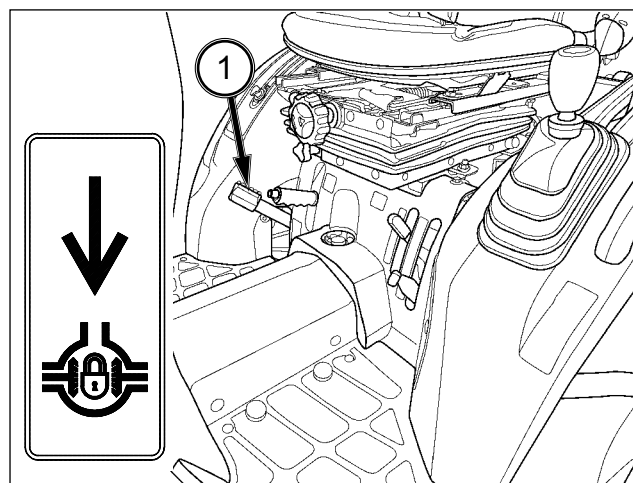


FIG. 57

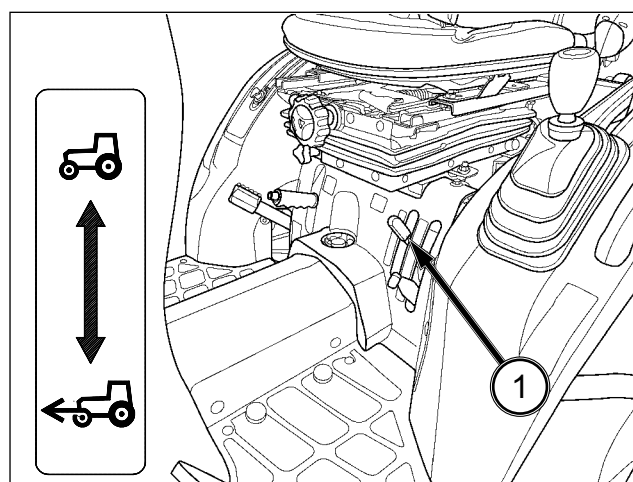


FIG. 58

FIG. 59 : Lorsque l'essieu avant est embrayé, la vitesse d'avancement des pneus avant est différente de celle des pneus arrière. Cela permet de faciliter la direction lorsque la traction intégrale est sélectionnée.

Il est par conséquent nécessaire que l'essieu avant soit débrayé lorsque le tracteur est utilisé sur route ou sur une surface dure et sèche. Dans le cas contraire, cela provoquera une usure rapide des pneus avant et risquera d'endommager l'arbre de transmission.

IMPORTANT : *Débrayez toujours l'essieu avant quand vous roulez sur un terrain peu glissant (sol sec ou dur).*

En cas de remplacement des pneus, il faut respecter les dimensions d'origine pour conserver un bon rapport entre les essieux avant et arrière.

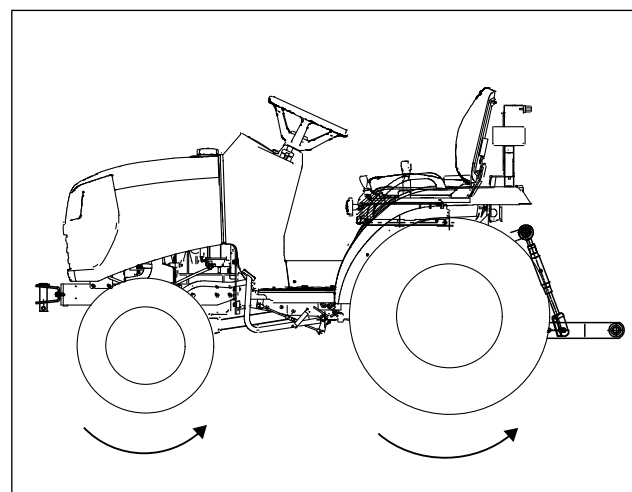


FIG. 59

PRISE DE FORCE (PDF)

Arbre de PDF arrière

FIG. 60 : L'arbre de PDF (1) (6 cannelures, 35 mm de diamètre) alimente un équipement monté à l'arrière entraîné par la PDF.

Le capot de protection de la PDF arrière doit être installé quand celle-ci n'est pas utilisée.

Vitesse de fonctionnement normale de l'arbre de PDF arrière :

540 PDF TpM à 2 576 TpM

IMPORTANT : *Quand la PDF arrière est utilisée avec un équipement de montage à trois points, il peut être nécessaire d'enlever la barre de traction située à l'arrière (2) du tracteur. Avec certains équipements, l'arbre de PDF risque de toucher la barre de traction quand ils sont abaissés.*

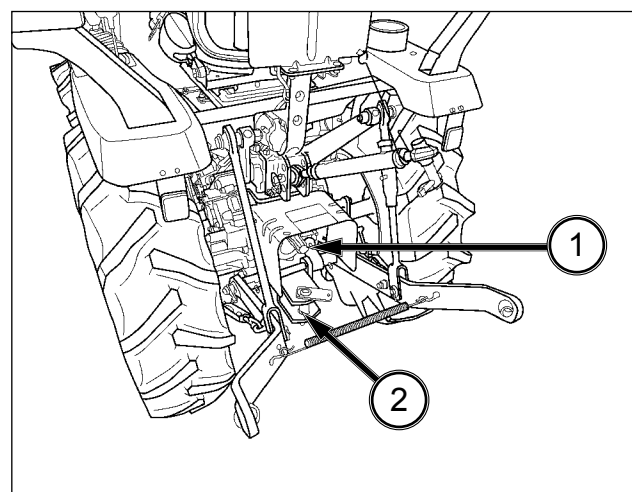


FIG. 60



ATTENTION : Débrayez la PDF arrière et coupez le moteur avant d'engager ou d'enlever l'équipement de l'arbre de PDF du tracteur. Vérifiez si l'arbre d'entraînement est bien verrouillé dans la rainure annulaire de la PDF du tracteur avant de démarrer le moteur du tracteur.

N'utilisez PAS le tracteur sans avoir installé le capot de protection de la PDF. Le capot de protection protège les personnes contre les blessures.

Avant de monter, de régler ou de travailler sur des équipements entraînés par la PDF, désactivez-la, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

TM3185F3



ATTENTION : Lorsque vous utilisez un équipement entraîné par la PDF, assurez-vous que l'arbre d'entraînement n'interfère pas avec le capot de protection de la PDF.

NE travaillez **PAS** sous un équipement relevé. Avant de raccorder un équipement entraîné par la PDF, levez ou abaissez **TOUJOURS** avec précaution l'équipement à l'aide de la commande de position. Contrôlez les jeux, la plage de coulissement de l'arbre de PDF et l'articulation.

Assurez-vous que tous les capots de protection de la PDF sont toujours en place. Ne montez pas sur le capot de protection de la PDF.

Assurez-vous que les équipements entraînés par la PDF sont en bon état et respectent les normes en vigueur.

Ne passez **JAMAIS** au-dessus d'un arbre d'entraînement. N'utilisez **PAS** le capot de protection de la PDF comme marchepied.

N'utilisez **JAMAIS** l'arbre d'entraînement comme marchepied. Ne portez **JAMAIS** de vêtements amples. Tenez-vous à bonne distance de l'arbre d'entraînement en rotation.

FIG. 61 : Arbre d'entraînement de l'équipement raccordé à l'arbre de PDF arrière du tracteur.



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les protections de la PDF sont installées sur le tracteur et l'équipement. Avant de nettoyer ou de régler le tracteur ou une machine entraînée par la PDF, **COUPEZ LE MOTEUR ET DÉSENCLENCHEZ LA PDF.**

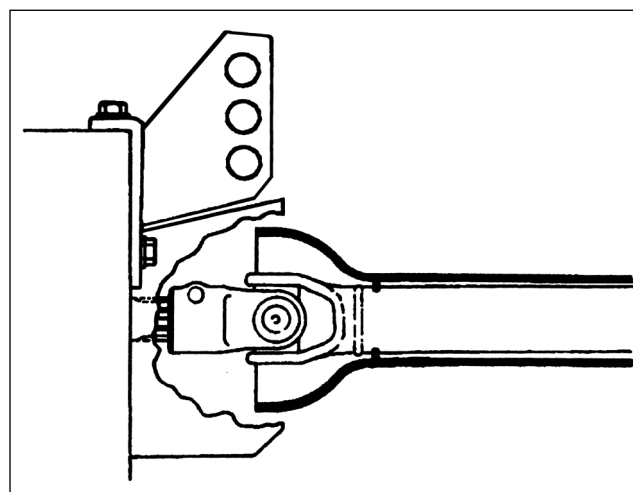


FIG. 61

Commandes de la PDF

FIG. 62 : La PDF arrière est enclenchée et désenclenchée à l'aide du levier (1). Lorsque le levier se trouve en bas, la PDF arrière est désenclenchée. Lorsque le levier se trouve en haut, la PDF arrière est enclenchée.

Les tracteur a un embrayage unique. Lorsque la PDF est enclenchée et les vitesses sélectionnées, la PDF commencera à tourner et le tracteur avancera en lâchant l'embrayage.

Pour sélectionner la PDF arrière, enfoncez entièrement la pédale d'embrayage pour débrayer les entraînements vers la PDF et la transmission. Déplacez le levier de PDF arrière (1) vers la position haute et les leviers de changement de vitesse dans la vitesse sélectionnée. Faites tourner le moteur à bas régime, lâchez la pédale d'embrayage pour démarrer la PDF et avancer, puis augmentez le régime moteur jusqu'au régime de PDF voulu.

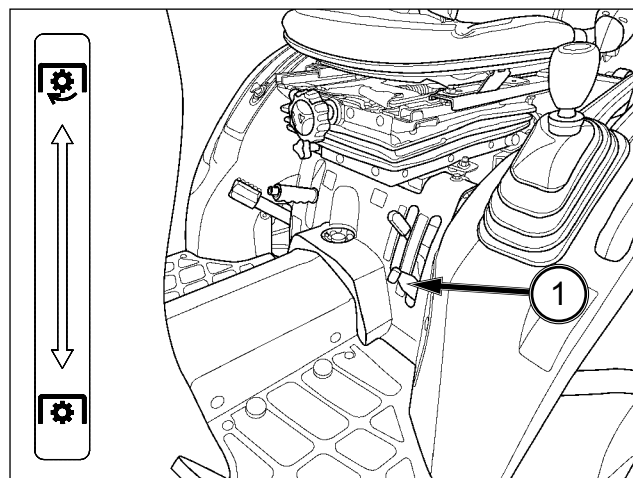


FIG. 62

ATTELAGE TROIS-POINTS

L'attelage trois-points permet d'obtenir une seule machine composée du tracteur et de l'équipement. Le positionnement et le relevage de l'équipement sont commandés hydrauliquement. En outre, le poids et les charges de l'équipement appliquent une pression verticale supplémentaire aux roues arrière du tracteur pour augmenter la traction.

Commandes de relevage

FIG. 63 : Le levier du contrôle de position de l'attelage trois-points (1) maintient la position de l'attelage à une hauteur constante par rapport au tracteur. Déplacez le levier de contrôle de position (1) vers l'arrière, pour lever l'attelage (et l'équipement). Déplacez le levier vers l'avant pour abaisser l'attelage en position choisie. Chaque réglage du levier donne une position particulière à l'attelage (et à l'équipement).

Les butées de levier avant (2) peuvent être réglées sur la glissière pour limiter la hauteur d'abaissement.

Afin de bloquer la hauteur d'abaissement dans la position adéquate, utilisez les butées de levier avant (2). Cela permet de ramener l'équipement à la même position après avoir relevé l'attelage pour tourner, rouler sur route, etc.

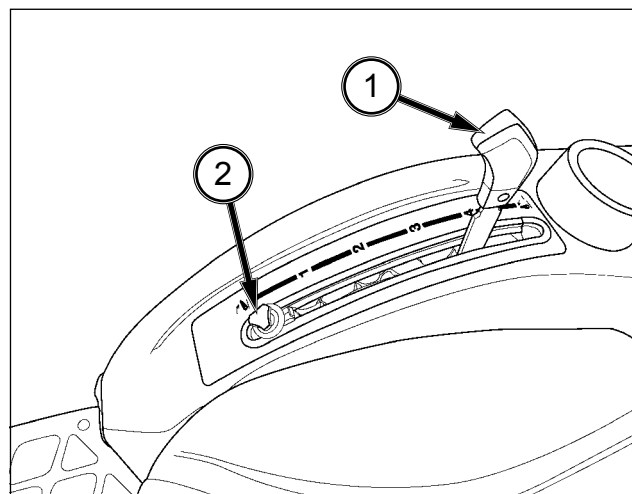


FIG. 63

FIG. 64 : La poignée (3) qui commande la vitesse d'abaissement commande le taux de décharge d'huile hydraulique et donc la vitesse d'abaissement de l'attelage et de l'équipement. Tournez la poignée dans le sens horaire pour réduire la vitesse d'abaissement (le temps d'abaissement augmente) et dans le sens antihoraire pour l'augmenter (le temps d'abaissement diminue). En tournant la poignée à fond dans le sens horaire, l'équipement est bloqué dans sa position actuelle.

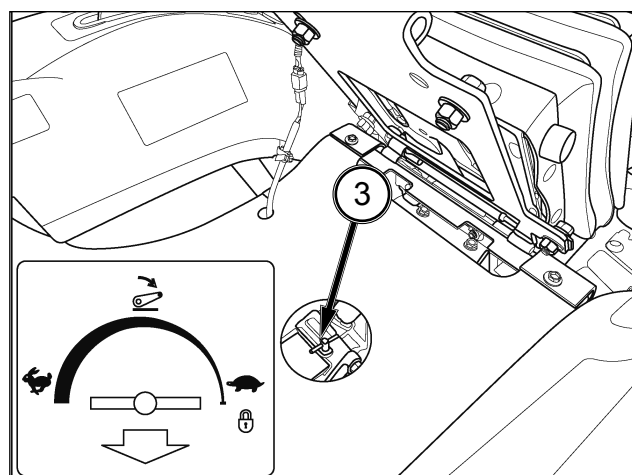


FIG. 64



ATTENTION : Avant de travailler sur les équipements montés ou à proximité, abaissez-les sur le sol. Si un équipement doit être relevé, calez solidement l'équipement et les bras inférieurs.



ATTENTION : Avant de procéder à l'entretien d'un équipement entraîné par la PDF désenclenchez toujours la PDF et coupez le moteur du tracteur. Attendez l'arrêt complet du tracteur avant de quitter le siège du conducteur.

REMARQUE : Lorsque vous démarrez le moteur, vérifiez toujours que l'équipement est entièrement abaissé jusqu'au sol. Cela réduit la charge sur le démarreur, car l'attelage a tendance à monter lors du démarrage du moteur.

TM3185F3

Bras arrière

FIG. 65 : Les bras comprennent plusieurs pièces importantes pour fixer et actionner l'équipement :

Bras inférieurs (1) - Points de fixation principaux pour les goupilles inférieures de l'équipement.

Tiges de levage (2) - Relient les bras inférieurs aux bras de levage hydraulique pour lever ou abaisser les bras inférieurs. La tige de levage droite reliée au bras inférieur droit permet de mettre l'équipement à niveau (côte à côte).

Chaînes de maintien (3) - Réduisent le mouvement latéral de l'équipement.

Bras supérieur (4) - Réglable, de type tendeur pour mettre l'équipement de niveau (de l'avant à l'arrière).

Ressort (5) - Fixe ensemble les bras inférieurs pour éviter de toucher les pneus lorsque l'attelage n'est pas utilisé, par exemple lors de déplacement sur la route.

FIG. 66 : La tringlerie offre 3 positions pour la fixation du bras supérieur (1) sur le tracteur.

Pour la plupart des équipements, la fixation du bras supérieur (1) dans l'orifice du milieu A convient, mais il est possible de relever la hauteur de l'équipement pour le transport.

FIG. 67 : Afin de s'adapter à différents équipements, le bras arrière est normalisé en fonction de l'encombrement, de la taille des broches, etc. Cela permet d'utiliser alternativement des équipements avec un minimum de réglages tant que la taille ou la « catégorie » correspondante est respectée.

Ce tracteur est équipé pour des équipements de « catégorie 0 » avec les dimensions de points de fixation suivants :

TABLEAU 3 : Dimension de point de fixation

Réf.	Description	Dimension (taille)
A	Écartement du bras inférieur	565 mm
B	Diamètre de l'axe du bras inférieur	22 mm
C	Hauteur du bras supérieur	410 mm
D	Diamètre de broche du bras supérieur	19 mm



ATTENTION : Assurez-vous que toutes les goupilles sont positionnées après le réglage. Utilisez toujours les goupilles fournies avec le tracteur.



AVERTISSEMENT : ne vous approchez pas du système du bras arrière lorsque vous le commandez.

REMARQUE : Lorsque vous utilisez des équipements avec des arbres de PDF, réglez la hauteur et la largeur des 3 points de manière à obtenir un jeu entre l'équipement et l'attelage trois-points. Vérifiez également qu'il n'y a pas de frottement avec la protection principale.

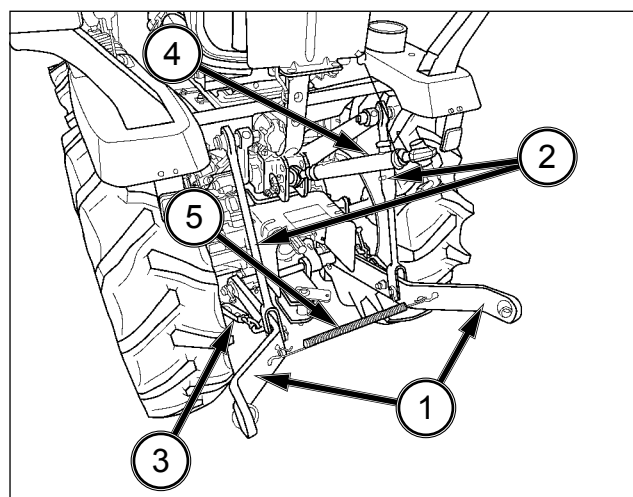


FIG. 65

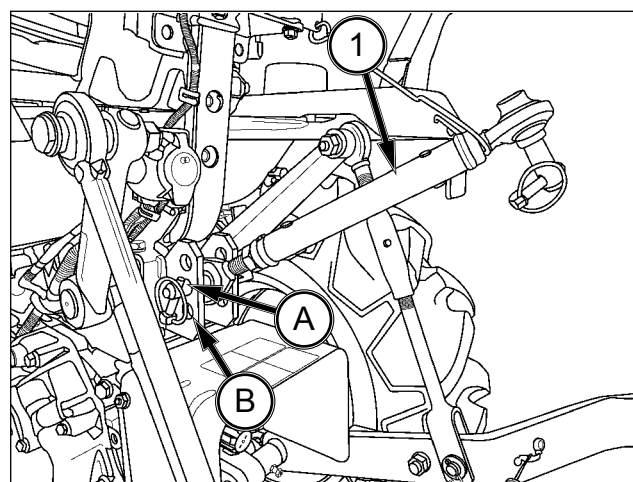


FIG. 66

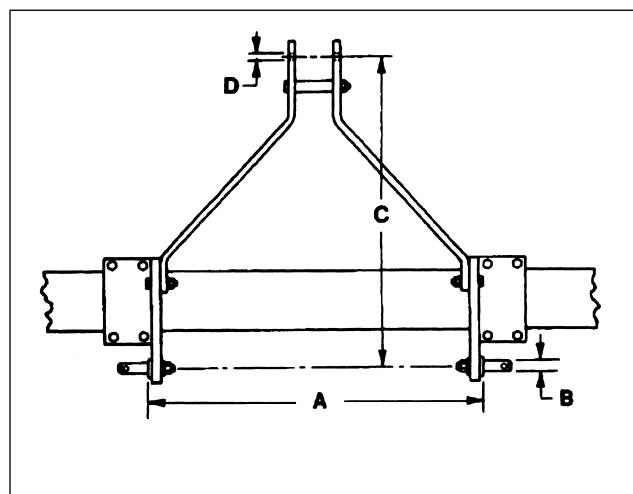


FIG. 67

Fixation des équipements



ATTENTION : Utilisez toujours le levier du contrôle de position de l'attelage trois-points pour attacher/détacher un équipement afin d'obtenir une commande de précision du relevage.

FIG. 68 : Reculez avec le tracteur jusqu'à l'équipement en centrant le tracteur sur le bâti de l'attelage de l'équipement.

Levez ou abaissez l'attelage avec le levier de contrôle de position de l'attelage trois-points (1) et alignez la rotule inférieure gauche sur la goupille de fixation correspondante de l'équipement. Bloquez les freins, arrêtez le moteur et retirez la clé de contact.

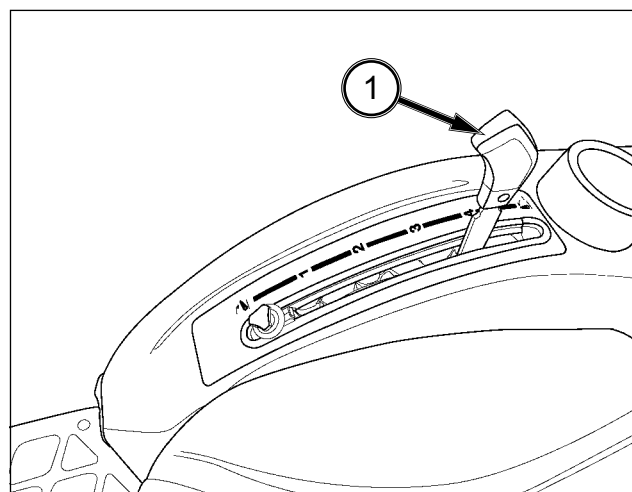


FIG. 68

FIG. 69 : Faites glisser l'extrémité sphérique du bras inférieur gauche (1) sur la goupille de l'équipement et fixez avec une cheville. Ajustez la hauteur du bras inférieur droit à l'aide du tendeur (2). Attachez et fixez le bras inférieur droit (3) sur l'équipement avec une cheville. Attachez le bras supérieur (4) en haut du bâti d'attelage de l'équipement en utilisant la goupille fournie avec le tracteur. Faites tourner le manchon central du bras supérieur pour l'allonger ou le raccourcir et régler le niveau de l'équipement de l'avant vers l'arrière. Une fois l'équipement attaché, vous pouvez régler sa hauteur de fonctionnement en utilisant les tendeurs des tiges de levage et des bras supérieurs. Contrôlez que tous les réglages sont bien serrés ou fixés.

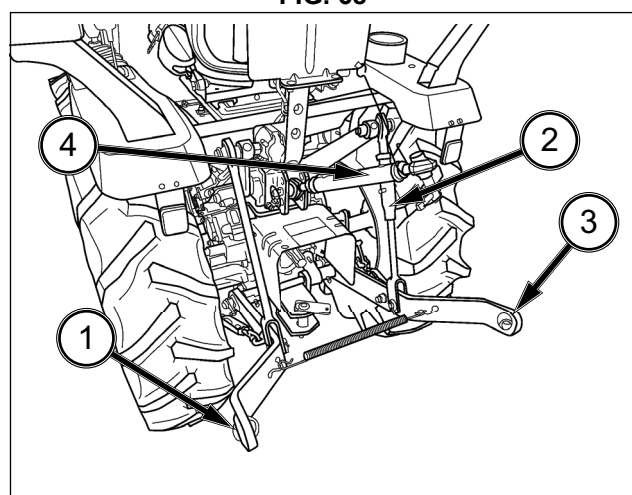


FIG. 69

IMPORTANT : Avec certains équipements « montés », il faut retirer la barre de traction à l'arrière du tracteur pour lever et abaisser l'équipement sans rencontrer d'obstacle.

FIG. 70 : Il faut limiter le mouvement latéral de certains équipements. La chaîne de maintien (1) sur chaque bras inférieur doit être réglée de manière uniforme pour réduire le jeu latéral jusqu'à un seuil acceptable. Évitez cependant d'éliminer complètement le jeu latéral, sous peine d'endommager le bras inférieur.

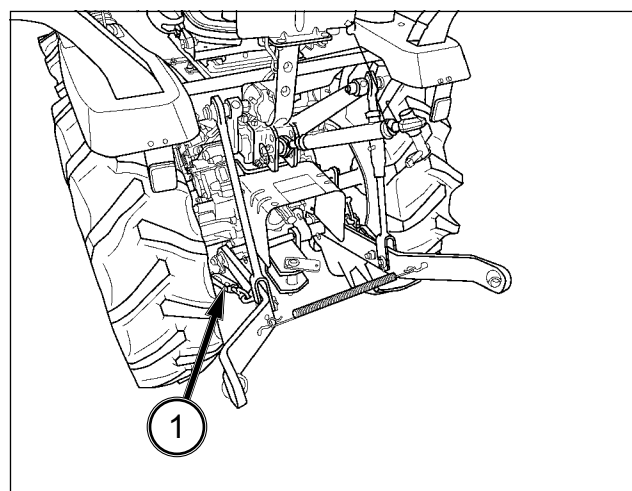


FIG. 70

REMARQUE : L'ampleur du jeu latéral (mou de la chaîne de stabilisation) dépend de l'équipement à monter et du type d'utilisation. Un débattement latéral total de 50 mm est recommandé, 25 mm de chaque côté de l'axe du tracteur.

Utilisation du contrôle de position

Pour attacher et détacher des équipements et pour des opérations nécessitant de maintenir l'équipement à une hauteur constante au-dessus du sol. S'utilise également avec des barres d'outil ayant des dispositifs d'alignement souples et des équipements pourvus de roues de jauge (de support).

TM3185F3

FIG. 71 : Utilisez le levier de contrôle de position de l'attelage trois-points (1) pour régler la position de l'attelage et de l'équipement.

Pour commencer à travailler - Alignez le tracteur et l'équipement sur le terrain et placez le levier de contrôle de position (1) vers l'avant (vers DOWN, le bas). Réglez la hauteur de l'équipement avec le levier du contrôle de position et réglez au besoin les butées réglables (2 et 3).

Pour tourner - Déplacez le levier de position (1) vers l'arrière (vers Up, le haut) pour lever l'équipement. Après avoir tourné, ramenez le levier contre la butée inférieure pour reprendre le travail.

Pour terminer le travail et pour le transport - Mettez le levier du contrôle de position (1) complètement vers l'arrière de la glissière.

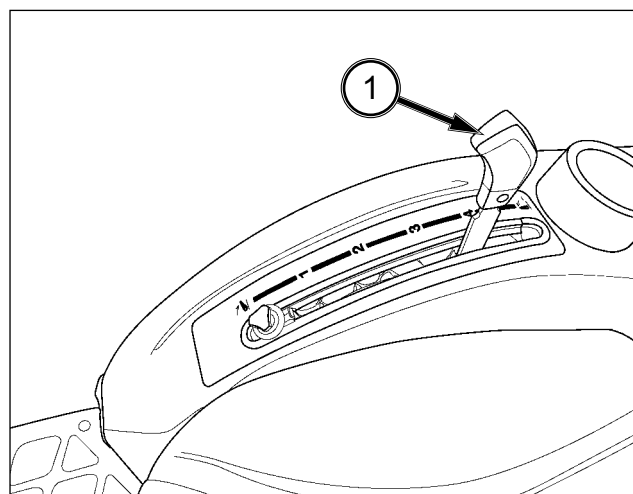


FIG. 71



ATTENTION : Lorsque vous utilisez un équipement monté entraîné par la PDF, assurez-vous que :

L'arbre d'entraînement de PDF est enclenché d'au moins 51 mm avec les sections télescopiques sur toutes les positions de l'attelage ou de l'équipement.

La position haute de l'attelage ne cause pas le grippage de l'arbre d'entraînement suite à des angles excessifs. Il peut être nécessaire de limiter la hauteur de l'attelage.

Il faut débrayer l'entraînement de la PDF pendant le transport.

Détachement des équipements



ATTENTION : Utilisez toujours le CONTRÔLE DE POSITION pour attacher ou détacher un équipement afin de pouvoir contrôler l'attelage avec précision.

FIG. 72 : Choisissez une surface plane pour détacher et remiser l'équipement. Abaissez l'équipement jusqu'au sol en ABAISSANT le levier du contrôle de position. Si nécessaire, utilisez la manivelle de mise à niveau du bras de levage droit pour mettre l'équipement au niveau du sol.

Arrêtez le moteur, serrez bien les freins et retirez la clé de contact du tracteur.

Débranchez l'arbre d'entraînement de PDF de l'équipement (si nécessaire). Détachez le bras supérieur de l'équipement.

Débranchez les bras inférieurs des goupilles de l'équipement. Contrôlez si le ressort (1) relie bien les bras inférieurs ensemble pour éviter qu'ils touchent les pneus.

Asseyez-vous sur le siège du conducteur, démarrez le moteur et faites rouler le tracteur vers l'équipement.

REMARQUE : Vous devrez peut-être allonger ou raccourcir le bras supérieur pour pouvoir le débrancher de l'équipement.

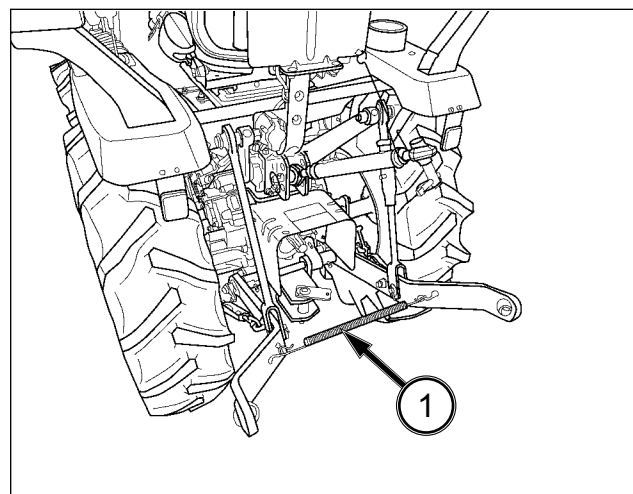


FIG. 72

CIRCUIT HYDRAULIQUE AUXILIAIRE EXTERNE (EN OPTION)

Le tracteur de type V est équipé d'un circuit hydraulique auxiliaire externe (simple soupape).

Sur les tracteur autre que le type V, un circuit hydraulique auxiliaire externe peut être installé pour entraîner des équipements nécessitant un entraînement hydraulique externe. Consultez votre agent ISEKI pour l'installation du levier de contrôle et de la vanne de contrôle.

FIG. 73 : Le levier de contrôle (1), contrôle le levage ou l'abaissement de l'équipement.

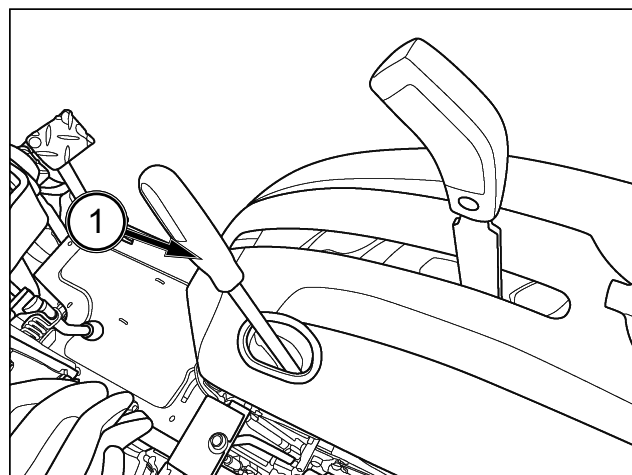


FIG. 73

Le levier de commande est ramené au point mort par un ressort de rappel depuis les positions normales de levage ou d'abaissement. Poussez les leviers entièrement vers l'avant afin de maintenir un cliquet offrant une position de flottement. La position de flottement convient aux utilisations de la lame destinées à laisser flotter la lame au-dessus du sol. La position de flottement est également employée pour certaines applications de l'équipement.

FIG. 74 : La vanne de contrôle (2) est située à droite du carter de vérin. Les flexibles de l'équipement doivent être raccordés à chaque jeu de raccords.

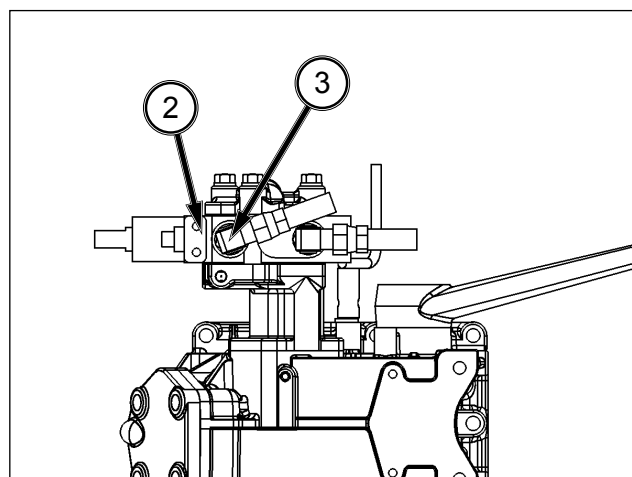


FIG. 74

La plupart des équipements nécessitent un circuit hydraulique à double effet. Chaque vérin d'équipement est raccordé à deux flexibles. Quand un fonctionnement à effet unique est requis, le raccord avant (3) est utilisé.



ATTENTION : Abaissez toujours l'équipement sur le sol, arrêtez le moteur et relâchez la pression du système hydraulique (en actionnant les leviers de commande, moteur à l'arrêt) avant de brancher ou de débrancher les flexibles.



ATTENTION : Assurez-vous que les flexibles, les raccords et les vérins hydrauliques sont en bon état avant utilisation.

FIG. 75 : Le sélecteur de fonction (4) doit être tourné vers la gauche. Le sélecteur de fonction se situe à l'arrière des distributeurs à tiroir cylindrique, côté droit.

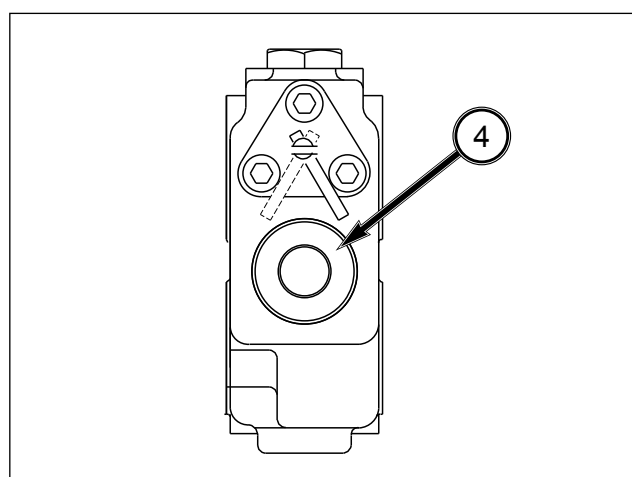


FIG. 75

REMARQUE : Avec un fonctionnement normal à double effet, le sélecteur de fonction doit être tourné vers la droite.

TM3185F3

ATTELAGE ARRIÈRE

FIG. 76 : Le tracteur de type E4 est équipé d'un attelage arrière (TRH-1776A) (1). L'attelage situé à l'arrière du tracteur permet d'attacher à celui-ci des équipements remorqués. Le tracteur ne dispose pas de circuit de freinage pour la remorque.

Conformez-vous strictement aux instructions indiquées dans le manuel d'utilisation de la machine ou de la remorque montée ou attelée, et ne manœuvrez pas la combinaison tracteur-machine ou tracteur-remorque sans avoir suivi les instructions.

Ne pas utiliser de pièces de fabricants tiers pour le remorquage. Dans le cas contraire, cela pourrait provoquer des accidents.

Seul le tracteur de type R peut être équipé du TRH-1738 ou Scharmuller 3453 (2). (En option) Consultez votre agent ISEKI.

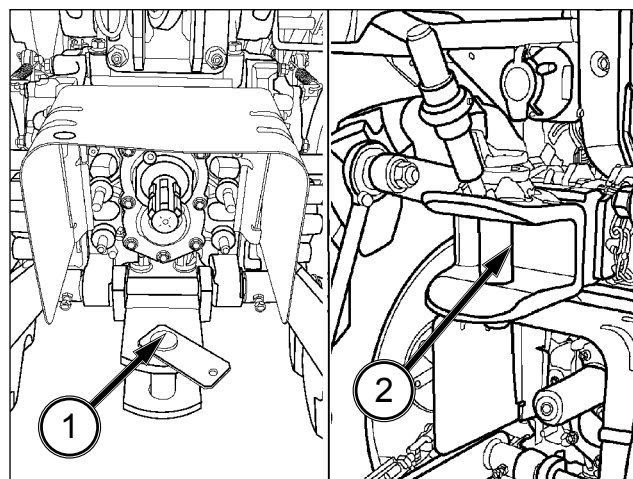


FIG. 76

TABLEAU 4 : Caractéristiques de l'attelage arrière (TRH-1776A)

N° du type d'approbation	e13*2015/208*2016/1788 NS*00027*00
Charge horizontale maximale	Pas d'application
Poids remorquable	1 500 kg
Charge verticale maximale admissible sur le point d'accouplement	500 kg

TABLEAU 5 : Considérant la taille des pneus et le type d'attelage arrière, conservez le maximum de charge verticale sur l'attelage arrière.

TABLEAU 5 : Charge verticale maximale

		TM3185F3	
		TRH-1776A	
Taille de pneu		Sans poids à l'avant (kg)	Avec poids à l'avant (kg)
Avant	Arrière	Arceau de sécurité arrière	
Agraire 5-12	Agraire 8 -16	150-160	500
Agraire 5.00-12	Agraire 9.5-16	180-195	500
Gazon 20x8.00-10	Gazon 215/80D-15	120-130	500

TABLEAU 6 : Conformez-vous à la limite de poids remorquable autorisé. Pendant le remorquage, restez à l'écart de la zone située entre le tracteur et le véhicule remorqué.

TABLEAU 6 : Poids remorquable admissible

		TRH-1776A				
Poids remorquable		Poids remorquable total techniquement admissible (kg)			Poids totaux techniquement autorisés pour la combinaison tracteur-remorque pour chacune des configurations de freinage de la remorque (kg)	
Frein	Véhicule de catégorie R et S	Barre de traction	Barre de traction	Essieu central	Barre de traction	Essieu central
	Sans système de freinage	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
	Freinage par inertie	1 500 kg	S.O.	S.O.	2 500 kg	S.O.
	Freins hydrauliques	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.
	Freins pneumatiques	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.	S.O.

ARCEAU DE SÉCURITÉ (ROPS, TYPE R UNIQUEMENT)

FIG. 77 : Ce tracteur est équipé d'un arceau de sécurité de type ROPS (1) et d'une ceinture de sécurité. La ceinture de sécurité doit être portée en permanence pendant l'utilisation du tracteur et l'arceau de sécurité doit rester en position relevée et verrouillée.

L'arceau de sécurité peut être replié pour des déplacements limités, comme pour entrer et sortir d'un bâtiment et lors de travaux au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Une fois le travail terminé, remplacez l'arceau de sécurité en position droite.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas le tracteur lorsque l'arceau de sécurité est replié, excepté pour entrer et sortir du bâtiment et pour travailler au sein de vergers, houblonnières ou vignobles. Cela pourrait entraîner de graves blessures en cas de retournement du tracteur.



AVERTISSEMENT : n'utilisez pas la ceinture de sécurité si l'arceau de sécurité est replié.

Comment basculer l'arceau de sécurité

FIG. 78 et 79 : Lorsque la hauteur libre est basse, il est possible de replier la partie supérieure de l'arceau de sécurité.

Pour replier la partie supérieure de l'arceau de sécurité, retirez la goupille de fixation (1) et la goupille (2). Desserrez l'écrou de verrouillage (3) et le bouton (4) des deux côtés du châssis de l'arceau de sécurité ROPS, puis abaissez la partie supérieure de l'arceau de sécurité.

Ne mettez pas la ceinture de sécurité lorsque l'arceau de sécurité est replié.



AVERTISSEMENT : Lorsque l'arceau de sécurité est replié, il n'y a aucune protection en cas de renversement. Conduisez avec précaution. Le renversement du tracteur peut entraîner de graves blessures, voire la mort.

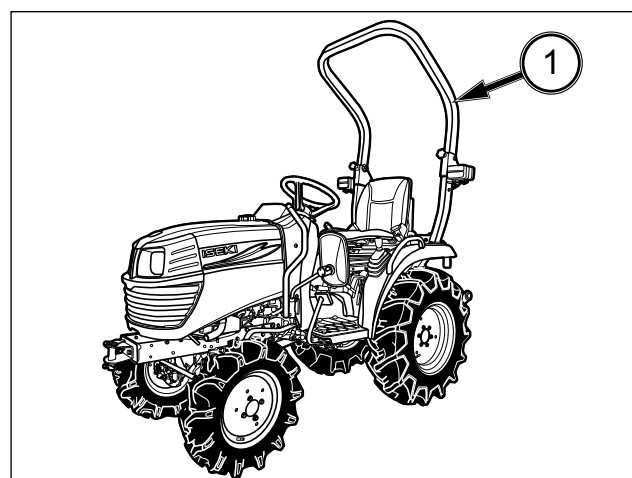


FIG. 77

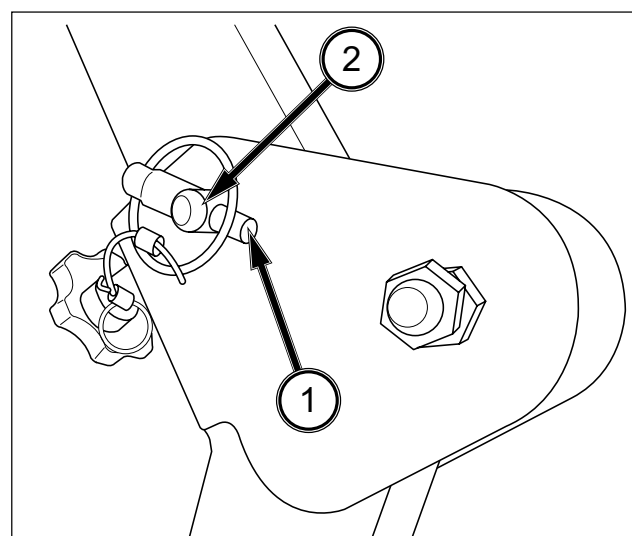


FIG. 78

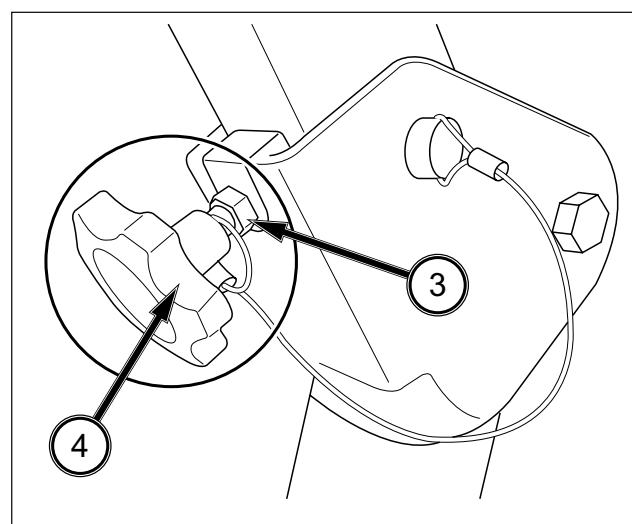


FIG. 79

TM3185F3

RÉGLAGE DU SIÈGE ET DE LA SUSPENSION

FIG. 80 : Woochang W10SSS (Type Z : Standard)
(sauf pour le type Z en option)

FIG. 81 : NORME COBO GT62 / M200 (Tous les types : en option)



ATTENTION : Assurez-vous que le siège est bien réglé avant de rouler. N'essayez pas de régler le siège en conduisant, au risque de provoquer un accident.



AVERTISSEMENT : Si vous installez le dispositif de siège local, vous devez connecter l'interrupteur du siège au harnais du côté du tracteur. Dans le cas contraire, l'interrupteur du siège ne fonctionne pas comme système de sécurité et il peut en résulter des accidents.

Pour activer correctement l'interrupteur du siège pour qu'il fonctionne comme système de sécurité, consultez votre agent ISEKI.

Réglage selon le poids du conducteur (1) -

Les réglages de suspension du siège peuvent être définis en fonction du poids du conducteur en tournant la commande de réglage de poids.

Pour augmenter la position de tension, tournez la commande de réglage de poids du conducteur dans le sens horaire (A).

Pour réduire la position de tension, tournez la commande de réglage de poids du conducteur dans le sens antihoraire (B).

Réglage de la hauteur (2) -

La hauteur du siège peut être réglée en tournant le bouton de réglage de hauteur.

Pour augmenter la hauteur du siège, tournez le bouton de réglage de hauteur dans le sens antihoraire (A).

Pour réduire la hauteur du siège, tournez le bouton de réglage de hauteur dans le sens horaire (B).

Réglage de la profondeur (3)

Le siège peut coulisser vers l'avant ou l'arrière en tirant le levier de réglage de la profondeur.

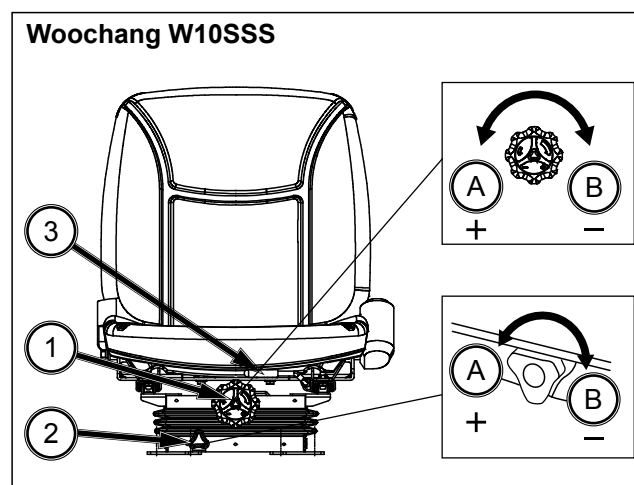


FIG. 80

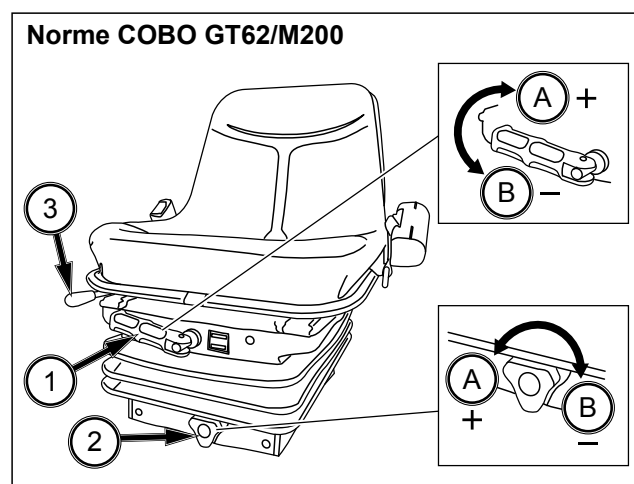


FIG. 81

PRISE À 7 BROCHES



ATTENTION : Choisissez un câble électrique de dimension adéquate pour l'alimentation auxiliaire. Installez un fusible sur le câblage de l'équipement en cas d'utilisation de câbles électriques de capacité inférieure à la taille adéquate. Dans le cas contraire, le fusible ne peut pas protéger le câblage d'un court-circuit, ce qui pourrait entraîner la combustion du câblage électrique et provoquer un incendie.

FIG. 82 : La prise à 7 broches (1) se situe à l'arrière gauche du tracteur.

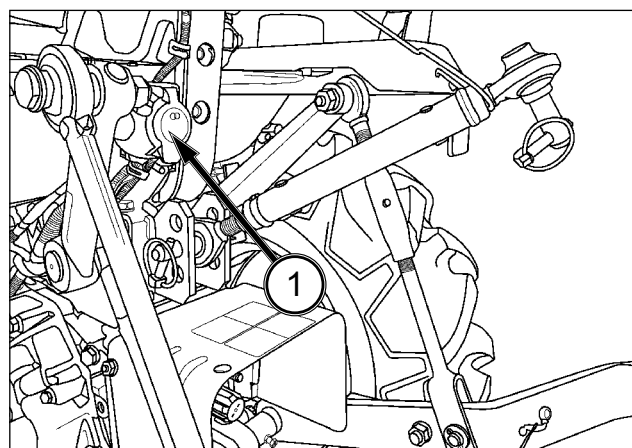


FIG. 82

GYROPHARE

FIG. 83 : Le câblage du gyrophare est fourni de série.

REMARQUE : la borne du gyrophare est située au centre sous la partie arrière du châssis, derrière le siège. Elle est fixée au harnais dirigé vers la plaque d'immatriculation. Le câble de la borne du gyrophare est vert et vert.

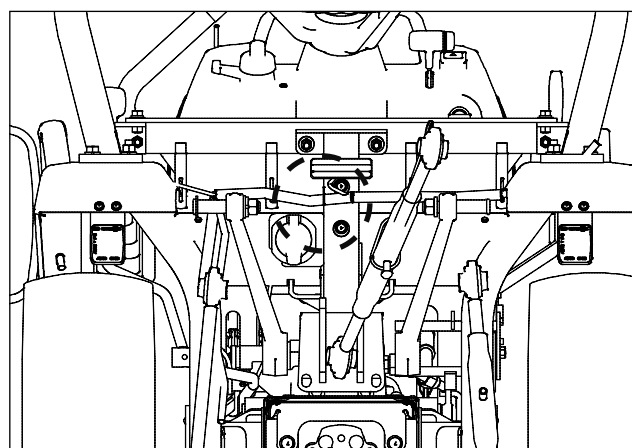


FIG. 83

REMORQUAGE

Adressez-vous à votre agent ISEKI afin d'obtenir le maximum d'informations concernant le remorquage. Face aux situations suivantes, appelez votre agent ISEKI, car il est possible que la transmission soit cassée.

- Le moteur tourne, mais le tracteur ne peut pas être déplacé.
- Le tracteur fait un bruit inhabituel.

FIG. 84 : Attachez le crochet d'attelage avant (1). La distance entre le véhicule de remorquage et le tracteur doit être inférieure à 5 m.

Mettez le levier principal de changement de vitesse et le levier de changement de gamme au point mort. Déverrouillez le levier du frein de stationnement.

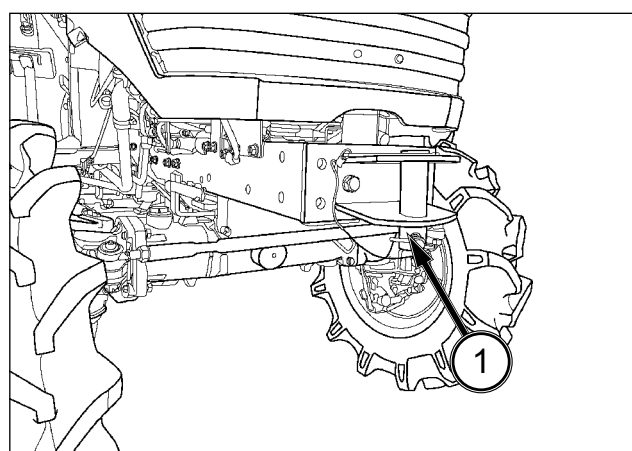


FIG. 84

POINT DE FIXATION DU CHARGEUR FRONTAL

Consultez votre agent ISEKI à propos des points de fixation du chargeur frontal sur le tracteur. Des châssis adaptés, à intercaler entre l'essieu arrière et le châssis avant, peuvent être nécessaires afin de renforcer la sécurité.

TM3185F3

POINT DE FIXATION DES CADRES DE PROTECTION CONTRE LES CHUTES D'OBJETS (FOPS) ET DES CADRES DE PROTECTION DE L'OPÉRATEUR (OPS)

Consultez votre agent ISEKI concernant les points de fixation des FOPS et OPS sur le tracteur.

REMARQUE : Les FOPS et OPS ne sont pas des équipements de série.

MISE SUR CRIC

Lorsque vous placez le tracteur sur un cric, faites-le sur un terrain dur, plat et suffisamment éclairé pour prévenir les accidents. Conformez-vous aux instructions mentionnées ci-dessous :

- Serrez les freins de stationnement.
- Débrayez la PDF.
- Mettez le levier principal de changement de vitesse et le levier de changement de gamme au point mort.
- Retirez la clé de contact.
- Placez le cric sur un terrain plat.
- Placez des cales au niveau des roues arrière lors de la mise sur cric des roues avant.
- Placez des cales au niveau des roues avant lors de la mise sur cric des roues arrière.

FIG. 85 : Lorsque vous relevez l'essieu arrière, des cales adaptées (1) doivent être insérées entre l'essieu avant et le châssis arrière.

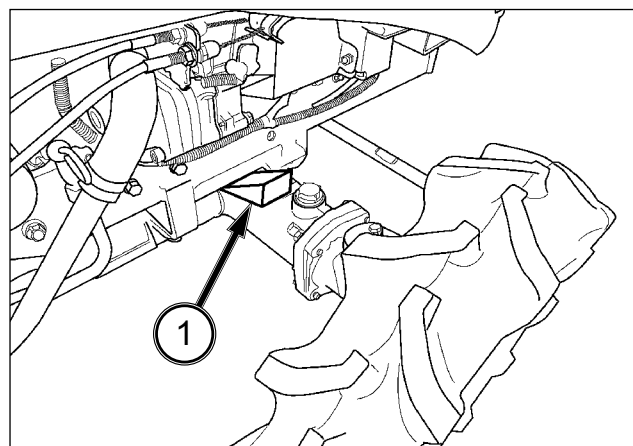


FIG. 85

FIG. 86 : Lorsque vous relevez l'essieu avant, placez le cric sous le crochet d'attelage avant (1) ou le pivot avant (2). Pour lever l'essieu avant, placez le cric sous l'attelage arrière (3).

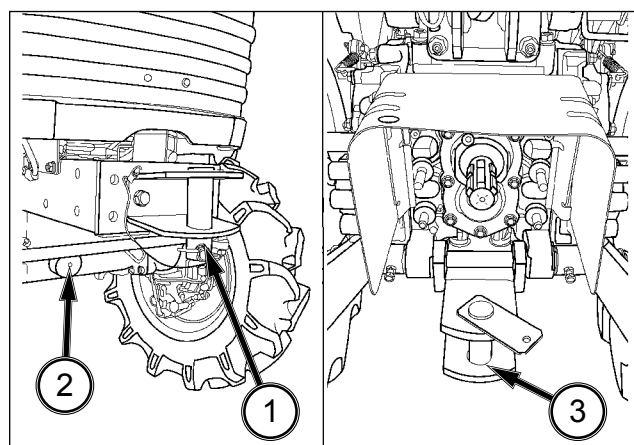


FIG. 86

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE

SPÉCIFICATIONS ET CAPACITÉS

Huile moteur

Utilisez de l'huile moteur d'une viscosité SAE adéquate. L'huile doit être de qualité égale à la classe CD (API).

Contenance (litres) 3,0

Viscosité recommandée :

25°C et plus SAE 40, 15W - 40, 20W - 40

0°C - 30°C SAE 30, 10W - 30, 15W - 40, 20W - 40

-15°C - 15°C SAE 20, 20W, 10W - 30, 15W - 40, 20W - 40

-20°C - 0°C SAE 10W, 10W - 30

Intervalle recommandé entre les vidanges (moteur) Après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures

Intervalle recommandé entre les vidanges (filtre à huile du moteur) ... Après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 400 heures

Liquide de refroidissement du moteur

Contenance du circuit (litres) 3,2

Antigel (protection d'origine) -37°C

Liquide de refroidissement recommandé mélange 50/50 eau/éthylène glycol

Réservoir de carburant

Contenance (litres) 14

Carburant EN590 (EU), ASTM D975 (US) N°.1-D, N°.2-D

Carter de transmission et de différentiel (avec système hydraulique)

Contenance (litres) 10

Lubrifiant recommandé Shell DONAX TD ou équivalent

Intervalle recommandé entre les vidanges Après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 400 heures

Essieu avant

Contenance (litres) 2,5

Lubrifiant recommandé SAE 80 GL-4

Intervalles de changement recommandés Toutes les 600 heures

Graisseurs

Intervalle de graissage (tous les graisseurs) Toutes les 50 heures

Graisse recommandée Graisse à base de lithium n°2

REMARQUE : Les intervalles de changement indiqués plus haut s'appliquent à des conditions normales d'utilisation. Dans des conditions d'utilisation plus sévères (extrêmement poussiéreuses ou boueuses), les changements d'huile et de graisse doivent être plus fréquents.

TM3185F3

POINTS DE LUBRIFICATION / REMPLISSAGE

FIG. 87 et TABLEAU 6 : Emplacement général des points de lubrification, de remplissage et de vidange sur le tracteur :

TABLEAU 6 : Type de lubrification

Réf.	Description :	Type :
1	Réservoir de carburant	Diesel
2	Radiateur	Liquide de refroidissement du moteur
3	Moteur	Huile moteur
4	Carter de transmission	Huile hydraulique
5	Essieu avant	Huile hydraulique
6	Pédale d'embrayage	Graisse
7	Pédale de frein (gauche)	Graisse
8	Pédale de frein (droite)	Graisse
9	Barre de traction et barre d'accouplement	Graisse
10	Vase d'expansion	Liquide de refroidissement du moteur
11	Frein de stationnement	Graisse
12	Axe de frein	Graisse
13	Flexible de direction assistée (uniquement tracteur de type U)	Graisse

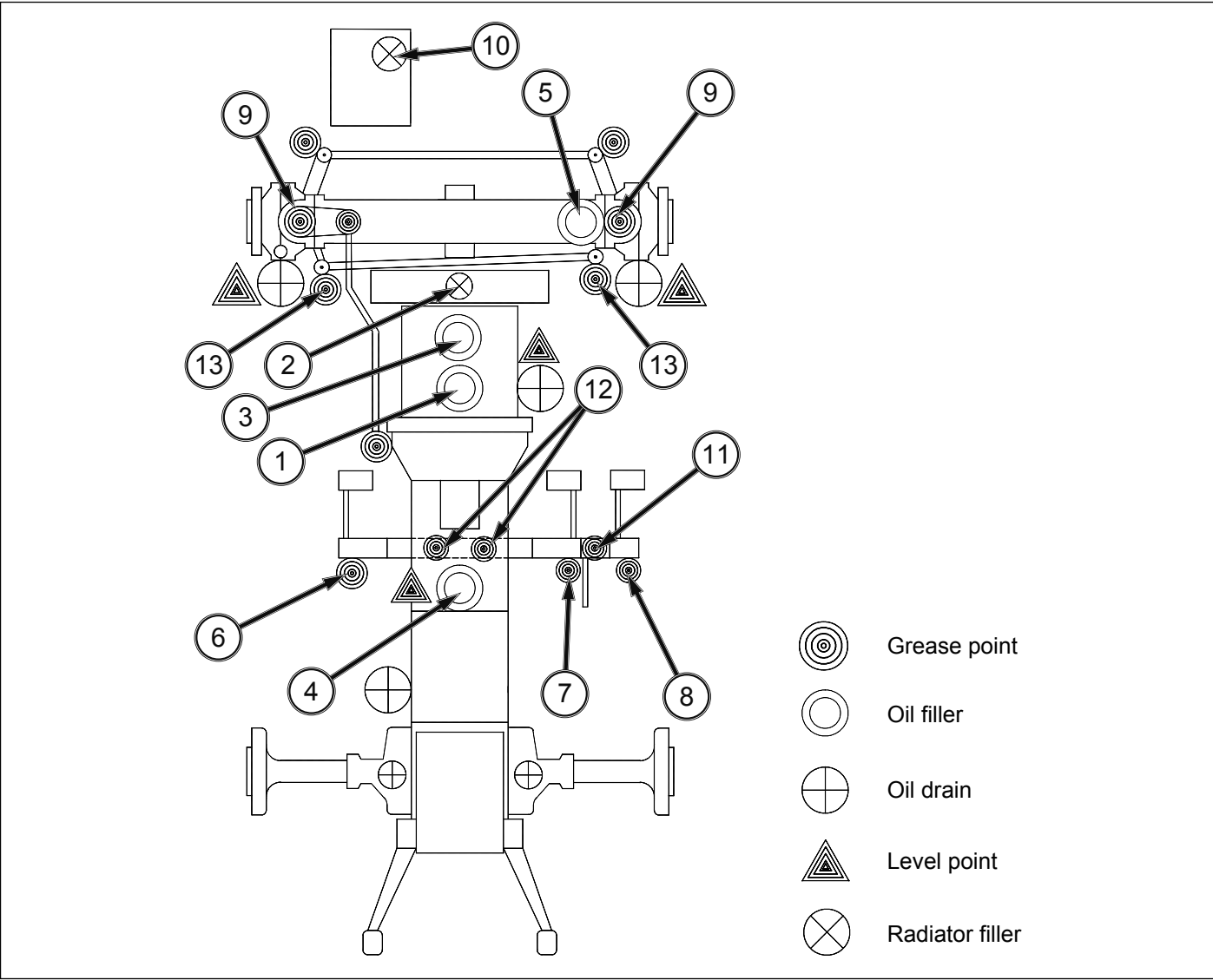


FIG. 87

LUBRIFICATION ET ENTRETIEN PÉRIODIQUE

TABLEAU D'ENTRETIEN PÉRIODIQUE

○ : Contrôler, remplir ou régler ● : Remplacer △ : Nettoyer ou laver
★ : Remplacement ou entretien par un centre d'entretien agréé par ISEKI.

TABLEAU 7 : Tableau d'entretien

			Indication du nombre d'heures de travail									Remarques
			Avant l'utilisation	50 heures	100 heures	200 heures	300 heures	400 heures	600 heures	1x/an	1x/2 ans	
Moteur	1	Huile moteur	○	●		●		●	●			Vidangez l'huile après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 200 heures.
	2	Filtre à huile du moteur	○	●				●				Vidangez l'huile après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 400 heures.
	3	Élément du filtre à air	○			○		○	○	●		Nettoyez ou remplacez si nécessaire. Remplacez 1x/an.
	4	Liquide de refroidissement du radiateur et du vase d'expansion	○								●	Remplacez 1x/2 ans.
	5	Durite de radiateur	○								★	Faites remplacer par votre agent ISEKI tous les 2 ans.
	6	Élément du filtre à carburant	○					●		●		Nettoyez au besoin. Remplacez une fois par an ou toutes les 400 heures.
	7	Flexible / Tuyau de carburant	○									Remplacez au besoin.
	8	Courroie du ventilateur	○		○	○	○	○	○			Remplacez au besoin. Contrôlez toutes les 100 heures.
Tracteur	9	Huile de transmission	○	●				●				Vidangez l'huile après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 400 heures.
	10	Filtre à huile de transmission		△				△				Lavez après les 50 premières heures d'utilisation, puis toutes les 400 heures. Remplacez au besoin.
	11	Huile de l'essieu avant	○			○		○	●			Contrôlez toutes les 200 heures. Remplacez toutes les 600 heures.
	12	Jeu dans la pédale d'embrayage	○			○		○	○			Contrôlez et réglez toutes les 200 heures.
	13	Jeu dans la pédale de frein	○			○		○	○			Contrôlez et réglez toutes les 200 heures.
	14	Direction				○		○	○			Contrôlez et réglez toutes les 200 heures. En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.
	15	Pincement				○		○	○			Contrôlez et réglez toutes les 200 heures. En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.
	16	Serrage de la biellette de direction				○		○	○			Contrôlez et réglez toutes les 200 heures. En cas d'anomalie, consultez votre agent ISEKI.
	17	Pression des pneus				○		○	○			Contrôlez toutes les 200 heures.

TM3185F3

○ : Contrôler, remplir ou régler ● : Remplacer △ : Nettoyer ou laver

★ : Remplacement ou entretien par un centre d'entretien agréé par ISEKI.

			Indication du nombre d'heures de travail									Remarques
			Avant l'utilisation	50 heures	100 heures	200 heures	300 heures	400 heures	600 heures	1x/an	1x/2 ans	
Tracteur	18	Serrez les boulon / écrous des roues.			○	○	○	○	○			Contrôlez toutes les 100 heures.
	19	Flexible d'alimentation (Type D uniquement)									★	Faites contrôler par votre agent ISEKI tous les 2 ans.
	20	Câblage électrique								○	★	Contrôlez 1x/an. Faites contrôler par votre agent ISEKI tous les 2 ans.
	21	État de la batterie	○									Chargez ou remplacez au besoin.
	22	Dispositif d'éclairage								○		Contrôlez 1x/an.
	23	Graissage	○	○	○	○	○	○	○			Graissez avant / après utilisation.

ACCÈS AUX POINTS D'ENTRETIEN



ATTENTION : Coupez le moteur avant d'effectuer un entretien sur le tracteur. Le capot moteur doit être verrouillé avant d'utiliser le tracteur.

Ouvrez le capot du moteur pour accéder au radiateur, à la batterie et aux éléments du moteur.

Ouverture/fermeture du capot

FIG. 88 et 89: Pour ouvrir le capot, insérez l'outil (1) dans l'orifice de la calandre et poussez.

Pour fermer le capot, abaissez l'avant du capot. Assurez-vous de placer le levier d'ouverture (2) en position verrouillée.

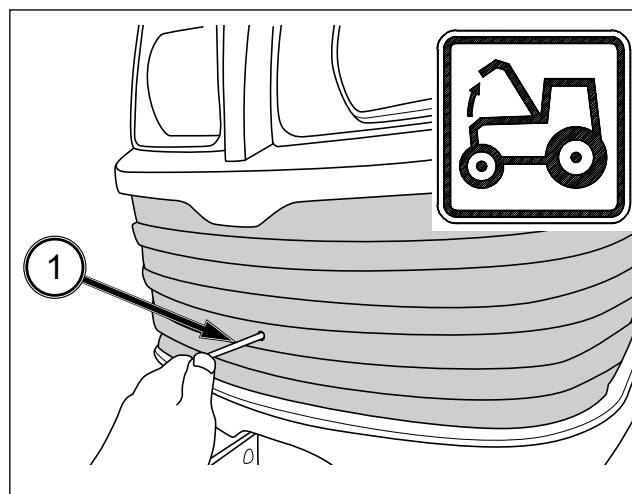


FIG. 88

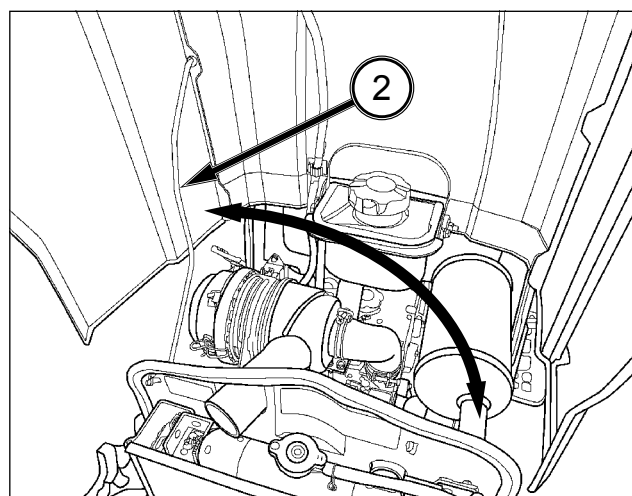


FIG. 89

TM3185F3

DÉTAILS DE LUBRIFICATION

Graisseurs

Lubrifiez tous les graisseurs (voir TABLEAU 6) toutes les 50 heures d'utilisation avec de la graisse multiusage n°2 à base de lithium. Nettoyez le pistolet de graissage et les graisseurs avant et après le graissage pour éviter toute contamination par la saleté.

REMARQUE : Lors d'une utilisation dans des conditions très boueuses ou humides, un graissage quotidien est recommandé.

Huile moteur et filtre



DANGER : Le tuyau d'échappement étant extrêmement chaud après avoir coupé le moteur, veillez à ne pas le toucher pour ne pas vous brûler. Portez des gants pour contrôler le niveau d'huile moteur.

L'huile moteur doit être remplacée après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 200 heures. Le filtre à huile doit être remplacé après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 400 heures.

FIG. 90 : Pour vérifier le niveau d'huile moteur - Garez le tracteur sur un terrain plat. Assurez-vous d'avoir laissé suffisamment refroidir le moteur avant de le vérifier. Sortez la jauge (1) et vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères supérieur F et inférieur L de la jauge. Essuyez la jauge, replacez-la momentanément dans le moteur et contrôlez à nouveau le niveau d'huile.

FIG. 91 : Pour ajouter de l'huile, ouvrez le capot moteur et enlevez le bouchon de remplissage (2). Ajoutez de l'huile à l'aide d'un entonnoir pour ne pas répandre de l'huile. Vérifiez que le niveau d'huile se situe entre les repères supérieur et inférieur de la jauge après avoir ajouté de l'huile.

REMARQUE : Ajoutez l'huile lentement pour que l'air ait le temps de s'échapper du carter.

FIG. 92 : Pour vidanger l'huile moteur - Utilisez le tracteur jusqu'à ce que l'huile soit suffisamment chaude. Retirez le bouchon de vidange (3) du moteur et laissez s'écouler toute l'huile.

Remettez le bouchon de vidange et remplissez le carter moteur via l'ouverture (2) jusqu'au repère supérieur sur la jauge d'huile.

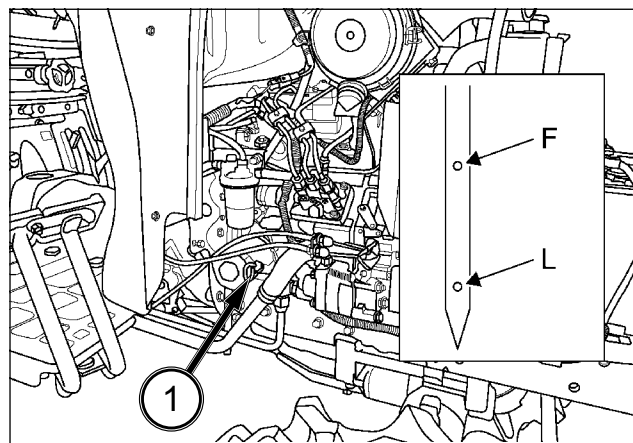


FIG. 90

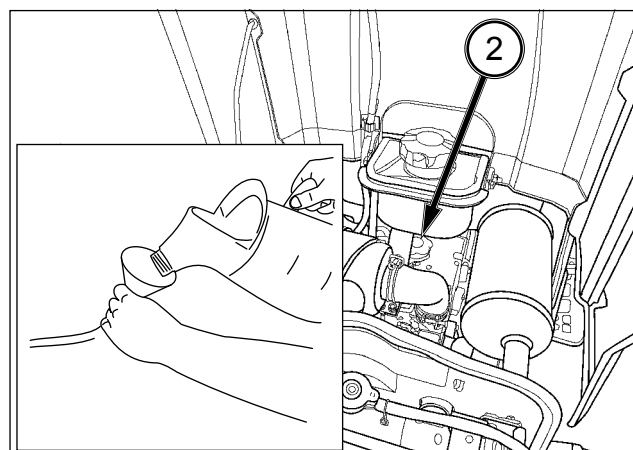


FIG. 91

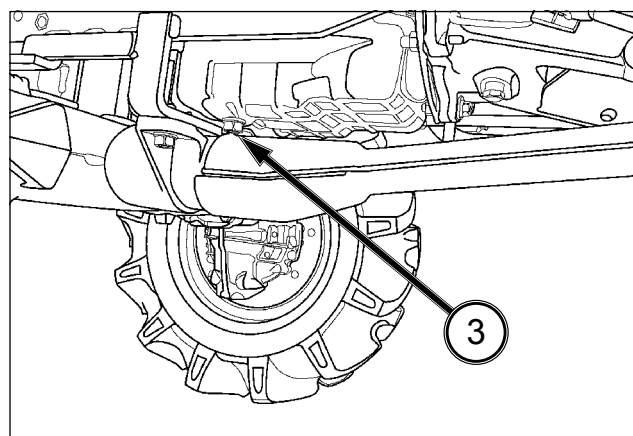


FIG. 92

FIG. 93 : Pour remplacer le filtre à huile moteur - Retirez le filtre à huile (4) et débarrassez-vous de cet ancien filtre dans un endroit de collecte approprié. Assurez-vous que le joint d'origine du filtre est enlevé.

Lubrifiez le nouveau joint sur la nouvelle cartouche avec de l'huile moteur propre. Tournez la nouvelle cartouche jusqu'à ce que la face scellée entre en contact avec le joint torique. Utilisez une clé à sangle pour tourner la cartouche de 3/4 de tour supplémentaire.

Essuyez l'huile répandue et remplissez le carter. Démarrez le moteur, contrôlez s'il n'y a pas de fuite et remplissez au besoin jusqu'au niveau d'huile nécessaire.

IMPORTANT : La garantie du moteur est valable uniquement si un filtre à huile du fabricant d'origine du moteur est utilisé.

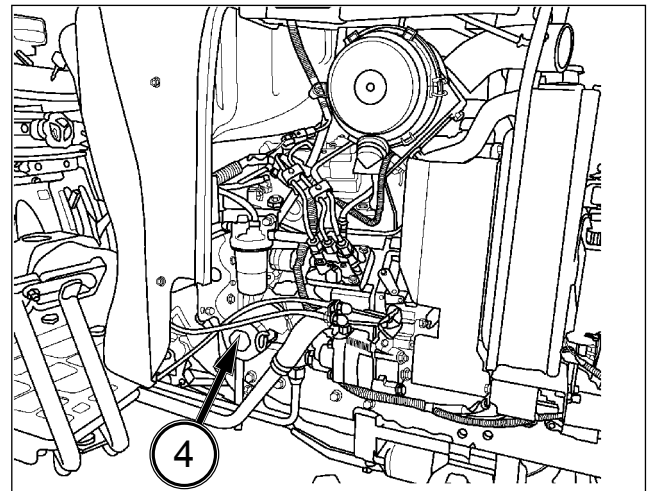


FIG. 93

Huile et filtres de transmission

L'huile de transmission lubrifie la transmission, le carter central, les essieux arrière et sert également de fluide hydraulique. L'huile de transmission doit être remplacée et le filtre nettoyé après les 50 premières heures d'utilisation et ensuite toutes les 400 heures.

FIG. 94 : Pour vérifier le niveau d'huile de la transmission - Garez le tracteur sur un terrain plat. Retirez la jauge d'huile (1). Le niveau d'huile doit se situer entre la limite supérieure A et le bout de la jauge d'huile B. Au besoin, complétez le niveau en retirant le bouchon de remplissage (2) et en ajoutant l'huile par l'orifice de remplissage.

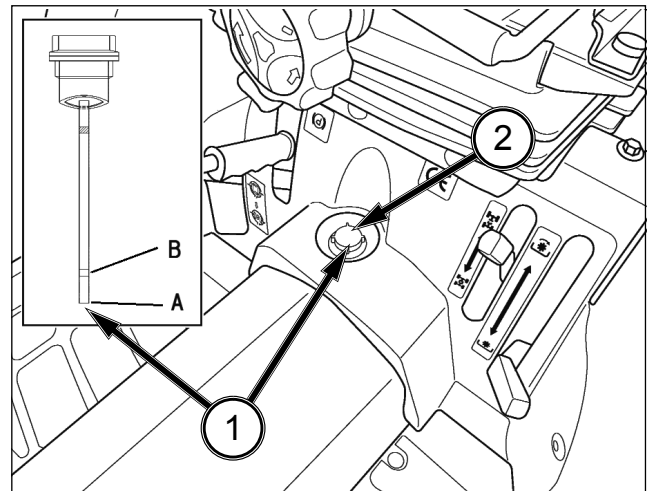


FIG. 94

REMARQUE : L'ajout d'huile dans la transmission permet également de maintenir un niveau d'huile correct dans le carter central et les essieux arrière.

FIG. 95 : Pour remplacer l'huile de transmission - Enlevez le bouchon de vidange (3) et les bouchons de vidange (4) de chaque essieu. Vidangez entièrement l'huile du carter de transmission.

IMPORTANT : Abaissez complètement l'attelage trois-points avant de vidanger l'huile de transmission. Quand toute l'huile a été vidangée, remettez et serrez tous les bouchons de vidange. Remplissez avec de l'huile comme décrit plus haut.

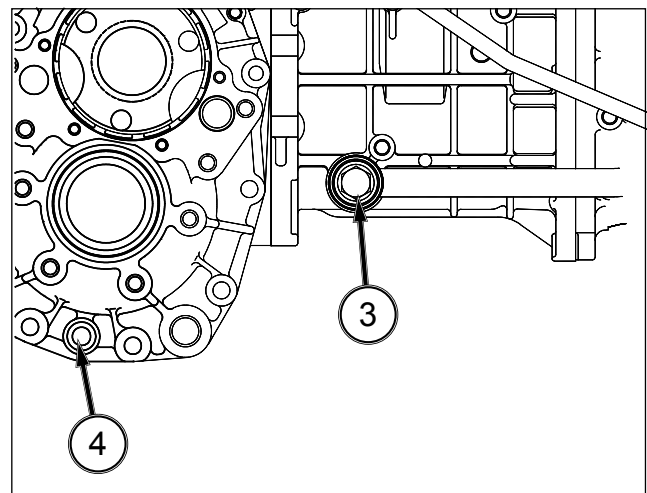


FIG. 95

TM3185F3

FIG. 96 : Pour nettoyer le filtre à huile de transmission (aspiration) - nettoyez le filtre à huile de transmission lorsque toute l'huile a été vidangée. Dévissez le filtre (5) du tuyau d'aspiration. Nettoyez-le avec du dissolvant ou du pétrole, séchez-le bien et remettez-le en place. Si vous voyez qu'il est endommagé, remplacez-le par un nouveau. Vérifiez que les joints toriques ne sont pas endommagés.

Remplissez le filtre avec de l'huile propre jusqu'au niveau requis.

Démarrez le tracteur et laissez le moteur tourner au ralenti durant quelques minutes, tout en actionnant les commandes hydrauliques. Coupez le moteur, abaissez l'attelage trois-points et recontrôlez le niveau d'huile. Ajoutez au besoin de l'huile de transmission. Vérifiez s'il n'y a pas de fuite et corrigez au besoin.

REMARQUE : *Après avoir remplacé l'huile de transmission ou quand le tracteur est redémarré après une longue période d'arrêt ou quand l'ensemble hydraulique ne fonctionne plus correctement, consultez votre agent ISEKI.*

Huile de l'essieu avant

L'essieu moteur avant possède un niveau d'huile commun pour le carter du différentiel avant et pour chaque boîtier réducteur de roue. Le niveau d'huile doit être vérifié toutes les 200 heures d'utilisation du tracteur et l'huile remplacée toutes les 600 heures.

FIG. 97 : Pour vérifier le niveau d'huile - Garez le tracteur sur un terrain plat et retirez le bouchon de niveau d'huile (1). Le niveau d'huile doit se situer au niveau de l'orifice de ce bouchon ou légèrement en-dessous de celui-ci. Enlevez le bouchon de remplissage (2) et ajoutez de l'huile jusqu'à ce qu'il en sorte par l'orifice du bouchon de niveau d'huile. Remettez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

Pour changer l'huile - Garez le tracteur sur un terrain plat. Retirez les bouchons de vidange (3) des deux boîtiers réducteurs de roue. Après avoir entièrement vidangé l'huile, remettez les bouchons de vidange et remplissez le carter jusqu'à l'orifice du bouchon de niveau. Remettez le bouchon de niveau et le bouchon de remplissage.

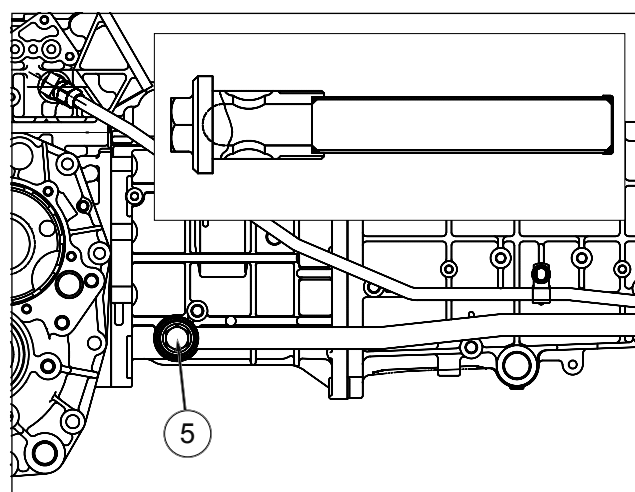


FIG. 96

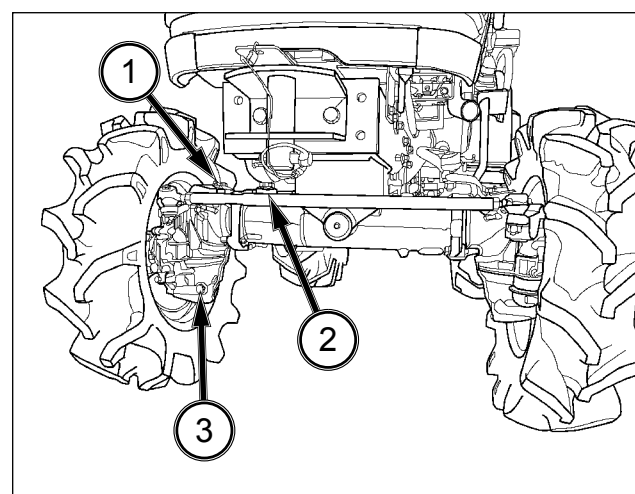


FIG. 97

CIRCUIT DE REFROIDISSEMENT



ATTENTION : Ne retirez pas le bouchon du radiateur, excepté lorsque vous vérifiez ou remplacez le liquide de refroidissement. Assurez-vous d'avoir laissé suffisamment refroidir le moteur avant de retirer le bouchon. Si le bouchon est retiré lorsque le moteur est chaud, le liquide de refroidissement peut en jaillir et entraîner des brûlures ou d'autres blessures.

Vérifier / remplir le liquide de refroidissement

FIG. 98 et 99 : Le circuit de refroidissement est d'origine rempli d'une solution antigel qui protège le moteur et le radiateur jusqu'à une température de -37°C . Le niveau du liquide de refroidissement doit être maintenu à 10 mm du haut du bouchon du radiateur (1). Contrôlez le liquide de refroidissement comme précaution contre le gel.

Le liquide de refroidissement doit être remplacé quand il contient de la rouille ou des saletés (de la boue). Déverrouillez le bouchon du radiateur (1) pour faciliter la vidange et sortez le tuyau du radiateur (2) pour vider le liquide de refroidissement du radiateur.

Videz le liquide de refroidissement du moteur en ouvrant le robinet de vidange d'eau (3) à droite du vérin.

Une fois le liquide de refroidissement vidé, fermez le tuyau du radiateur et le robinet de vidange. Utilisez de l'eau potable claire comme liquide de refroidissement. Remplissez le radiateur jusqu'à ce que le liquide de refroidissement atteigne le goulot de remplissage. Remplissez graduellement pour éviter la pénétration d'air.

Une fois le liquide versé, démarrez le moteur pendant environ 5 minutes à bas régime pour évacuer l'air pris dans le circuit de refroidissement. Le niveau du liquide de refroidissement baissera. Arrêtez le moteur et remplissez avec du liquide de refroidissement.

REMARQUE : Avant d'ajouter du nouveau liquide de refroidissement, rincez l'intérieur du radiateur et du bloc-moteur avec de l'eau propre.

Le radiateur et le moteur doivent être vidangés quand des températures de gel sont prévues, alors que le circuit de refroidissement n'est pas suffisamment rempli de liquide de refroidissement pour les protéger de manière efficace contre le gel.

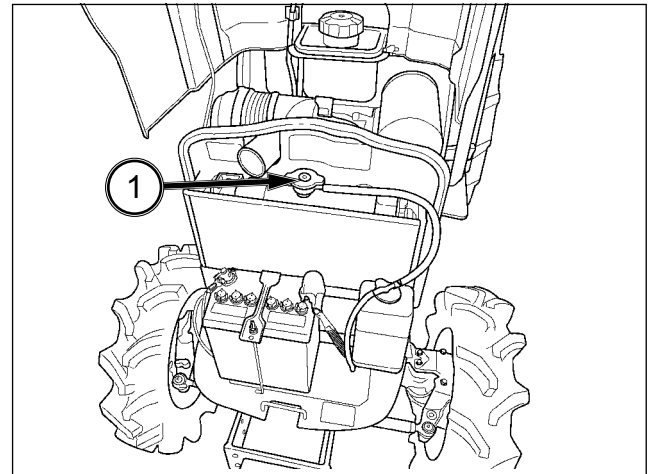


FIG. 98

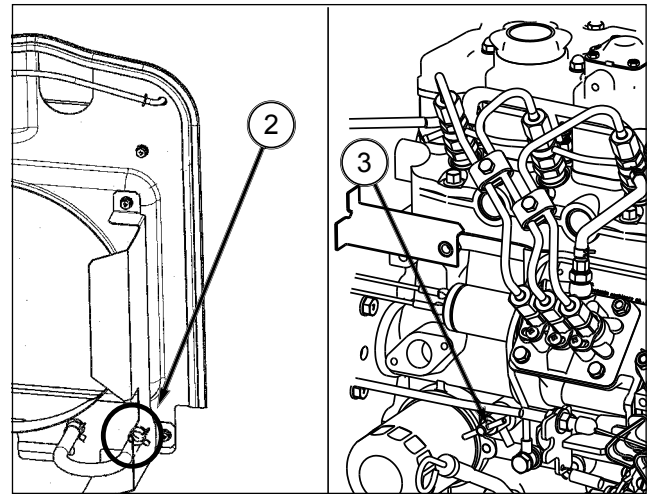


FIG. 99

TM3185F3

FIG. 100 : Le radiateur comporte un vase d'expansion (4) pour garder constant le niveau du liquide de refroidissement dans le radiateur. Contrôlez le niveau dans ce vase d'expansion lors de l'inspection quotidienne.

Vérifiez que le niveau du liquide de refroidissement dans le vase d'expansion se situe entre « FULL » et « LOW ». Si le niveau du liquide de refroidissement est bas, faites l'appoint dans le vase d'expansion jusqu'au repère « FULL » (plein).

Si le niveau du liquide de refroidissement est plus bas que « LOW » (faible niveau), dévissez le bouchon du radiateur (5) lorsque le moteur est suffisamment refroidi. Ajoutez du liquide de refroidissement et vérifiez ensuite s'il y a suffisamment de liquide de refroidissement dans le radiateur.

IMPORTANT : *Ne remplissez pas le vase d'expansion au-delà du niveau « FULL » (plein). Cela entraverait le fonctionnement optimal du radiateur et pourrait provoquer une fuite de liquide de refroidissement.*

Utilisation d'un antigel

Si le liquide de refroidissement gèle, cela peut endommager le moteur. Mélangez de l'antigel (liquide de refroidissement longue durée) 50/50 quand la température extérieure descend en dessous de 0°C en hiver.

La concentration d'antigel dépend du fabricant de l'antigel et de la température. Suivez les instructions d'utilisation de l'antigel.

Nettoyage du radiateur



AVERTISSEMENT : Veillez à arrêter le moteur pour nettoyer le radiateur. Il est dangereux d'approcher vos mains de cette zone quand le moteur tourne.

FIG. 101 : Nettoyage de la grille du radiateur

Lorsque le tracteur est utilisé dans les champs ou la nuit, la grille du radiateur peut être obstruée par de l'herbe, de la paille, des insectes et autres débris. Garrez le tracteur sur un sol plat et ouvrez le capot. Sortez la grille du radiateur (1) et nettoyez-la.

Nettoyage du faisceau du radiateur

Éliminez à l'eau la poussière ou les autres débris accumulés sur les ailettes du faisceau du radiateur (2).

IMPORTANT : *Le radiateur obstrué peut provoquer une surchauffe et augmenter la consommation d'huile.*

Veillez à ne pas envoyer de l'eau sous pression directement sur le radiateur pour ne pas déformer les ailettes.

Évitez d'asperger de l'eau sur le câblage ou les composants électriques situés autour du moteur.

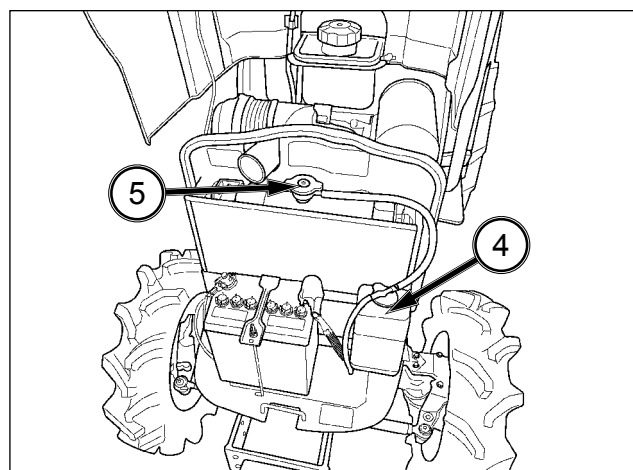


FIG. 100

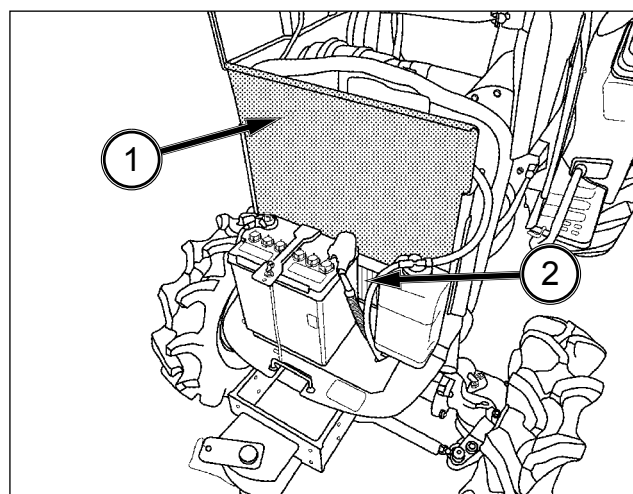


FIG. 101

Courroie du ventilateur

FIG. 102 : La courroie du ventilateur doit être suffisamment tendue pour que le liquide de refroidissement puisse bien circuler dans le bloc-cylindres et le radiateur. La courroie est suffisamment tendue quand elle peut être enfoncée d'environ 5 mm (voir « x » sur la figure) en appuyant avec le pouce au milieu de cette courroie.



ATTENTION : En raison de la proximité du pot d'échappement, laissez-le refroidir avant de vérifier ou de régler la tension de la courroie du ventilateur.

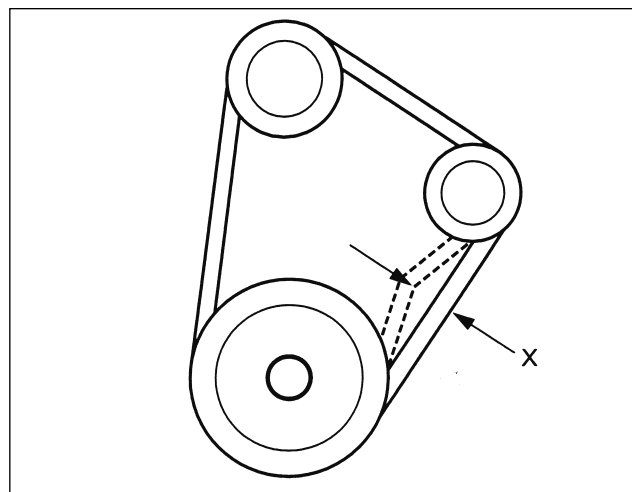


FIG. 102

FIG. 103 : Pour régler la tension de la courroie, desserrez le boulon-pivot de l'alternateur (1) et le boulon du support de tension (2). Tirez la partie supérieure de l'alternateur vers l'extérieur pour tendre correctement la courroie et serrez d'abord le boulon (2) puis le boulon-pivot (1).

IMPORTANT : Ne prenez pas appui sur le corps ou la poulie de l'alternateur. Prenez appui sur le flasque de montage de l'alternateur pour éviter d'endommager ce dernier.

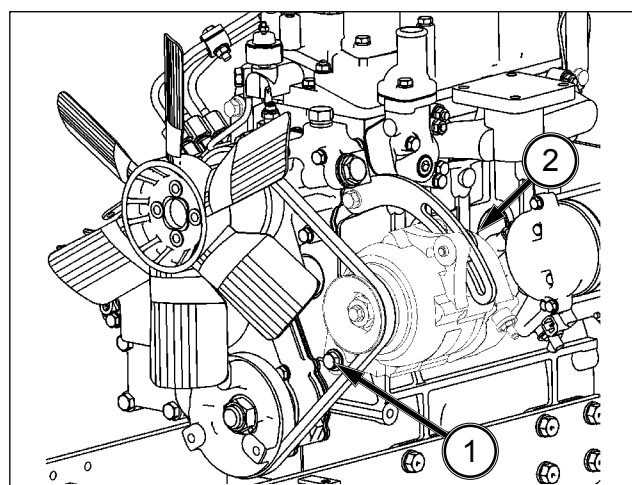


FIG. 103

TM3185F3

LE FILTRE À AIR DU MOTEUR

IMPORTANT : Ne jamais faire tourner le moteur quand les filtres à air sont enlevés.

Nettoyage / remplacement de l'élément de filtre à air

FIG. 104 et 105 : Le filtre à air (1) du moteur se trouve sur le moteur. Ouvrez le capot pour avoir accès au filtre à air du moteur et pouvoir l'entretenir.

Appuyez sur la soupape d'évacuation (2) pour faire sortir la poussière. Retirez les attaches (3). Retirez le capot (4) et sortez l'élément (5) du filtre à air.

En cas d'humidité, nettoyez l'intérieur du filtre à air (1). Si l'élément (5) est endommagé, remplacez-le.

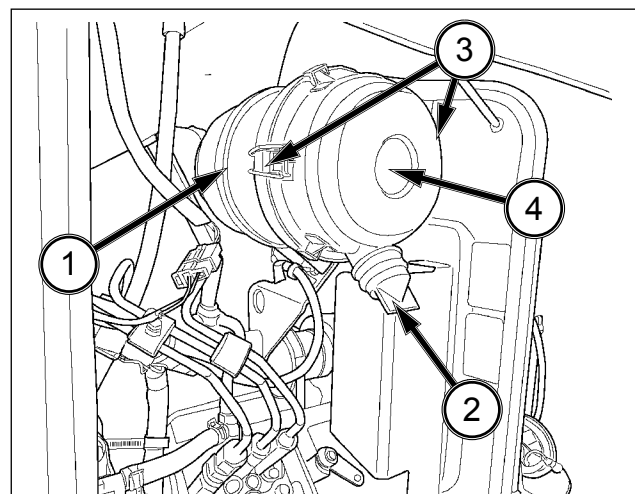


FIG. 104

FIG. 106 : Vous pouvez nettoyer le filtre (à condition qu'il ne soit pas endommagé) en suivant les indications suivantes :

- Envoyez de l'air comprimé à une pression maximale de 200 kPa (30 psi) par l'intérieur du filtre pour évacuer les saletés, les poussières, l'herbe, la paille, etc. Veillez à ne pas endommager les plis du filtre avec le débit d'air.
- Si le filtre est sali par de l'huile ou de la suie :
 1. Préparez une solution d'eau chaude et de détergent non moussant.
 2. Laissez tremper le filtre durant 30 minutes.
 3. Agitez le filtre dans la solution jusqu'à ce que l'huile et la suie se détachent.
 4. Rincez le filtre jusqu'à ce que l'eau de rinçage soit claire.
 5. Laissez le filtre sécher complètement. Ne séchez pas à l'air comprimé ou à l'air chaud.
- Après le nettoyage (ou le lavage), vérifiez que le filtre ne comprend pas de trous, piqûres ou déchirures. Si le papier du filtre, sa cartouche ou son joint est endommagé, il faut remplacer le filtre.

REMARQUE : Remplacez le filtre s'il a déjà été lavé cinq fois.

IMPORTANT : Ne frappez jamais le filtre contre une pierre, du béton ou tout autre objet dur pour le nettoyer. Vous pourriez l'endommager ou le déformer et réduire ainsi les performances du moteur.

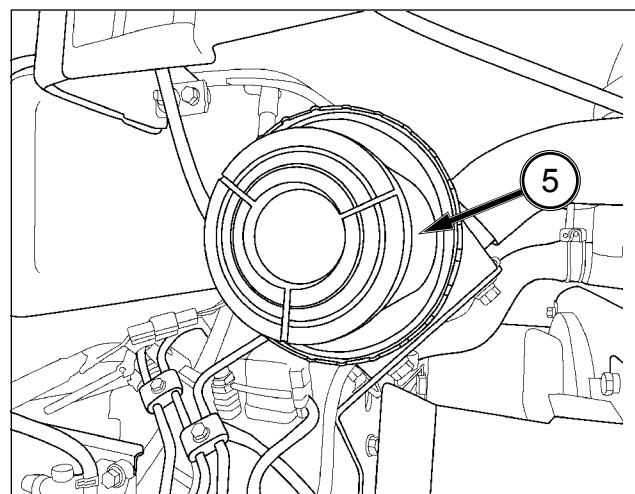


FIG. 105

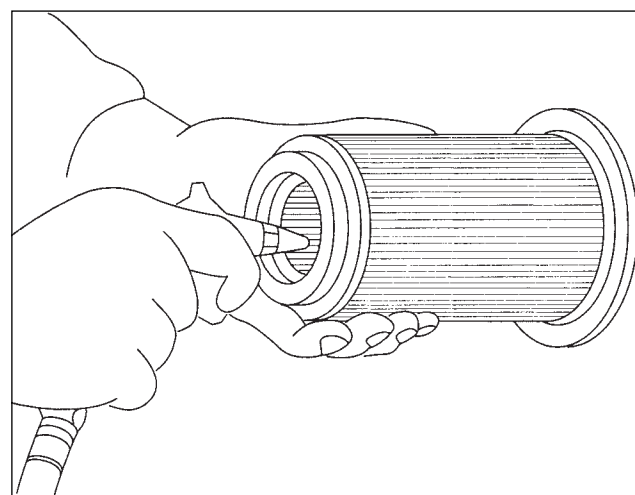


FIG. 106

CIRCUIT DE CARBURANT

Utilisez uniquement du diesel de qualité appropriée. Si de l'eau ou des saletés pénètrent dans le réservoir de carburant ou dans une autre partie du circuit de carburant, cela peut provoquer l'obturation répétée du filtre à carburant et endommager la pompe d'injection et les injecteurs.

IMPORTANT : *Ne pas trafiquer la pompe d'injection ou le dispositif de réglage des injecteurs. Cela pourrait abîmer le moteur et/ou entraîner l'endommagement grave du moteur. De tels procédés annuleraient la garantie de la machine.*

Filtre à carburant

FIG. 107 : Le filtre à carburant (1) est situé sur le côté droit du moteur et permet de bloquer les impuretés présentes dans le carburant avant qu'elles atteignent la pompe d'injection.

Contrôlez la cuve du filtre pour voir si des dépôts ou de l'eau se sont accumulés et nettoyez si nécessaire.

Enlevez l'écrou, la cuve de sédimentation (2) et le joint torique (3) pour remplacer l'élément du filtre à carburant ou nettoyer le sédiment. Vous pouvez alors nettoyer la cuve de sédimentation. Sortez le filtre (4) en poussant dessus vers le bas et mettez-le au rebut. Contrôlez le petit joint torique (5) dans la tête du filtre et remplacez-le si nécessaire. Montez un nouveau filtre en le poussant vers le haut pour le mettre en place. Placez le joint torique de la cuve de décantation et revissez la bague. Serrez la bague et essuyez le carburant répandu.

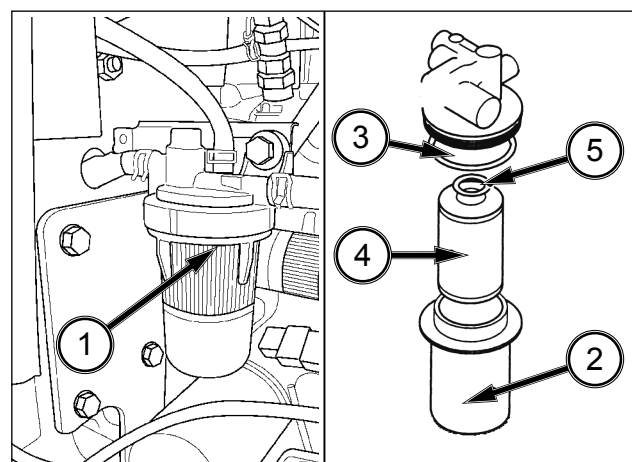


FIG. 107

Procédure de purge d'air

FIG. 108 : En principe, il est inutile de purger davantage l'air quand le système de purge d'air automatique fonctionne lorsque le contacteur à clé situé sur le tableau d'instrumentation est positionné sur « ON ».

Assurez-vous de purger l'air lors de l'entretien, par exemple, en vidant le réservoir à carburant. Pour activer le système de purge d'air, tournez le contacteur à clé sur la position « ON » pendant quelques minutes. Démarrez le moteur et vérifiez le circuit de carburant du réservoir de carburant.



ATTENTION : Le carburant qui fuit d'une conduite d'injection détachée est à haute pression. N'approchez pas les mains ou le visage du moteur lorsque celui-ci est en train de démarrer. Nettoyez tout carburant répandu après avoir purgé l'air.

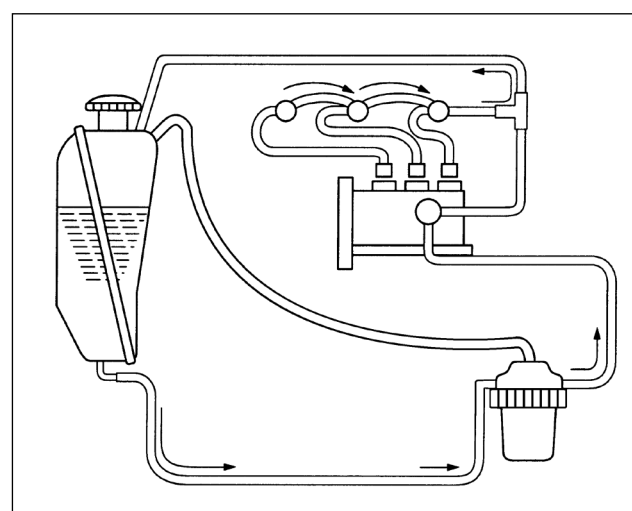


FIG. 108

REMARQUE : Si le moteur refuse de démarrer après plusieurs tentatives, référez-vous à la section Dépannage.

TM3185F3

Bouchon de remplissage du réservoir de carburant

FIG. 109 : Quand vous enlevez le bouchon de remplissage (1) du réservoir de carburant, vous pouvez entendre un sifflement ou un bruit sec. Ce bruit, dû à la conception du bouchon, est normal. Ne modifiez pas le bouchon et n'utilisez pas un bouchon non homologué car cela pourrait provoquer une fuite de carburant en cas de retournement du tracteur.

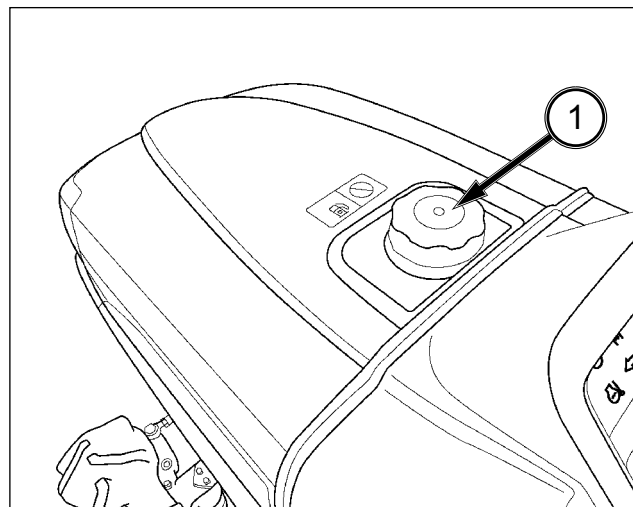


FIG. 109

Levier d'accélération

FIG. 110 : Le levier d'accélération (1) doit rester sur la position choisie par le conducteur. Au fur et à mesure de l'utilisation normale, la friction contre le levier peut diminuer et celui-ci peut quitter la position sélectionnée. Tournez l'écrou de réglage (2) si nécessaire pour maintenir le levier d'accélération sur la position choisie.

REMARQUE : Pour accéder à l'écrou de réglage de la friction du levier d'accélération, il faut enlever le capot de la colonne de direction et le tableau d'instrumentation.

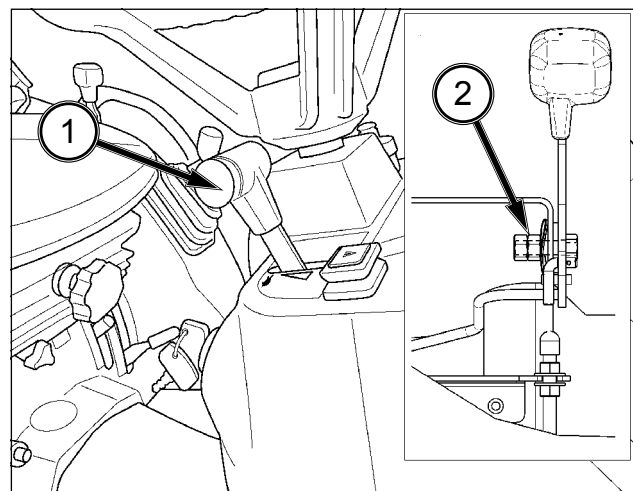


FIG. 110

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Batterie

FIG. 111 : La batterie (1) est située sous le capot moteur à l'avant du radiateur.

Lorsque la batterie est retirée, il faut nettoyer les câbles ou inspecter l'électrolyte.

Veillez à ce que le dessus de la batterie soit toujours propre et assurez-vous que les connexions des câbles sont propres et bien serrées. Des débris sur la batterie peuvent provoquer sa décharge et un incendie.



ATTENTION : Les batteries dégagent de l'hydrogène explosif lors de la recharge. Éloignez la batterie des étincelles et flammes nues.

Si vous devez déconnecter les câbles de la batterie, commencez toujours par débrancher le câble de masse (-) pour prévenir les courts-circuits.

L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique (liquide). Portez des lunettes et un masque de protection. En cas de projection d'électrolyte sur la peau ou les vêtements, rincez immédiatement à l'eau. Consultez immédiatement un médecin en cas d'ingestion ou de projection dans les yeux.

Lorsque les performances de la batterie diminuent, retirez la batterie et rechargez-la en suivant les instructions du chargeur.

Des recharges répétées de la batterie peuvent indiquer une défaillance du circuit de charge du tracteur et/ou de la batterie.



AVERTISSEMENT : N'essayez jamais de démonter la batterie. L'électrolyte des batteries contient de l'acide sulfurique (liquide). Éloignez la batterie des étincelles et des flammes qui peuvent provoquer une explosion.

Si vous chargez la batterie à partir d'une source externe, réglez la tension de charge sur moins de 16 V. Réglez le courant de charge à moins de 1/10 de la capacité de la batterie. Évitez la surcharge. La température de la batterie ne doit pas dépasser 45°C.

Pour connecter et déconnecter les câbles de batterie, coupez l'alimentation du chargeur de batterie. Si vous avez des questions à propos de la batterie, consultez votre agent ISEKI.

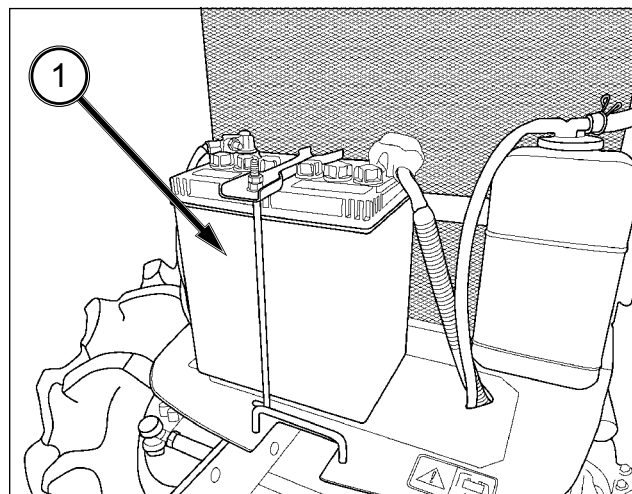


FIG. 111

TM3185F3

IMPORTANT : *N'effectuez pas une recharge rapide de la batterie, car elle pourrait être endommagée et voir ses performances diminuées.*

IMPORTANT : *Remplacez la batterie avant d'utiliser le tracteur pour la première fois.*

IMPORTANT : *Lors du remisage du tracteur pendant une période prolongée, la batterie se décharge (notamment en hiver). Si le tracteur est remisé pendant plus d'un mois, il est préférable de débrancher la cosse négative de la batterie.*

Lors de la première utilisation ou après un remisage prolongé, vérifiez si le niveau de charge de la batterie est suffisant. (s'il est possible de mesurer la tension de la batterie, vérifiez si la tension est supérieure à 12,5 V). Si le tracteur est remisé pendant plus de 2 mois en été ou de 3 mois en hiver, rechargez la batterie.

REMARQUE : *Lors de la manipulation de la batterie, ne jamais fermer ou couvrir l'évent de la batterie.*

FIG. 112 : Il faut contrôler l'électrolyte de la batterie. Assurez-vous que le niveau d'électrolyte se situe entre le repère supérieur (A) et le repère inférieur (B). Si le niveau est en dessous du repère inférieur, ajoutez de l'eau distillée.

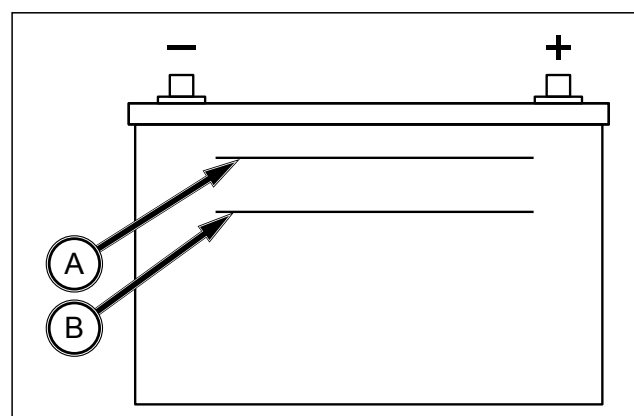


FIG. 112

FIG. 113 : Pour remplacer la batterie, débranchez d'abord le câble négatif (-) (1) puis le câble positif (+) (2). Desserrez et retirez la patte de fixation de la batterie et retirez la batterie du tracteur avec précaution.

Pour installer la batterie, connectez d'abord le câble (2) relié au solénoïde du démarreur à la borne positive (+) de la batterie, puis connectez le câble (1) mis à la masse du châssis du tracteur à la borne négative (-) de la batterie.

REMARQUE : *Assurez-vous que la batterie de rechange présente exactement les mêmes dimensions et la même capacité. (44B19R)*

IMPORTANT : *Évitez d'inverser la polarité des câbles de batterie sous peine d'endommager gravement le système électrique.*

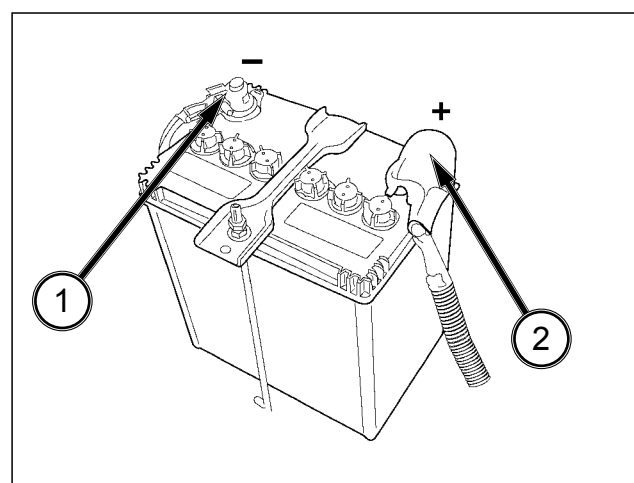


FIG. 113

Les contacteurs de démarrage

Ce tracteur est équipé d'un dispositif de démarrage au point mort comprenant des contacteurs de point mort et un relais. Pour démarrer le tracteur, TOUTES les conditions suivantes doivent être réunies :

- La pédale d'accouplement doit être enfoncée.
- Le levier de sélection de plage de vitesse doit être au point mort.
- Le levier de la PDF arrière doit être au point mort.
- Le conducteur doit être assis sur son siège.



AVERTISSEMENT : NE contournez PAS et NE modifiez PAS le système de démarrage au point mort. Si le système de démarrage au point mort ne fonctionne pas comme prévu, contactez immédiatement votre agent ISEKI.

REMARQUE : Un contacteur de sécurité situé au niveau du siège est intégré au système. Si la pédale d'embrayage n'est pas enfoncée, le moteur s'arrête automatiquement lorsque le conducteur se lève de son siège.

Câblage / emplacement des fusibles



ATTENTION : Gardez toutes les connexions de câbles propres et serrées. Assurez-vous que le câblage est bien fixé pour prévenir tout dommage.



ATTENTION : NE modifiez PAS le câblage par des extensions ou des remplacements « maison ». Vous risquez d'annuler la protection des fusibles et/ou les dispositifs de sécurité du circuit.



ATTENTION : Le tracteur est équipé d'un dispositif de mise à la masse négative (-). Les pièces métalliques du tracteur sont autant de conducteurs électriques. Pour cette raison, tous les circuits positifs (+) doivent être isolés afin de prévenir une « mise à la masse », des courts-circuits et un possible incendie.



ATTENTION : NE remplacez PAS un fusible par un autre de plus fort ampérage. N'utilisez PAS de fils (ou de feuilles) pour contourner une protection par fusible. Cela peut provoquer un incendie.

Si un fusible saute de manière répétée, vérifiez si le circuit électrique ne présente pas de circuits à la masse ou en court-circuit.

TM3185F3

FIG. 114 : Disposition et emplacement des composants électriques et fusibles :

(A) Boîte à fusibles principale - Située du côté arrière droit du moteur.

TABLEAU 8 : Fonction de la boîte à fusibles principale

Réf.	Amp.	Fonction
1	10 A	Klaxon, avertisseur sonore de stationnement
2	15 A	Phare avant
3	15 A	Feu de détresse
4	10 A	Feu de stop
5	10 A	Solénoïde d'arrêt du moteur, relais de démarreur
6	15 A	Alimentation (ACC)
7	15 A	ACC / Témoin des clignotants,
8	10 A	ACC / Relais mètre et Relais de sécurité
9	15 A	ACC / Alimentation du gyrophare
10	5 A	Témoin de préchauffage

(B) Boîte à fusibles à action retardée - Située du côté arrière gauche du moteur.

Le fusible en ligne protège le circuit concerné en fondant en cas de charge électrique constamment élevée ou de court-circuit.

IMPORTANT : L'ampérage d'un fusible à action retardée est adapté au circuit qu'il protège. Utilisez uniquement des pièces de rechange autorisées.

TABLEAU 9 : Fonction des fusibles à action retardée

Réf.	Amp.	Fonction
B-1	40 A	Circuit d'alternateur (vert)
B-2	40 A	Interrupteur principal (vert)

(C) Prise à 7 broches pour remorque - Située à l'arrière du tracteur

TABLEAU 10 : Fonction de la prise à 7 broches

Réf.	DIN	Fonction
①	L	Clignotant gauche
②	52	-
③	31	Masse
④	R	Clignotant droit
⑤	58R	Phare de position droit
⑥	54q	Feux stop des phares arrière combinés
⑦	58L	Phare de position gauche

(D) Interrupteur siège - Situé sous le siège

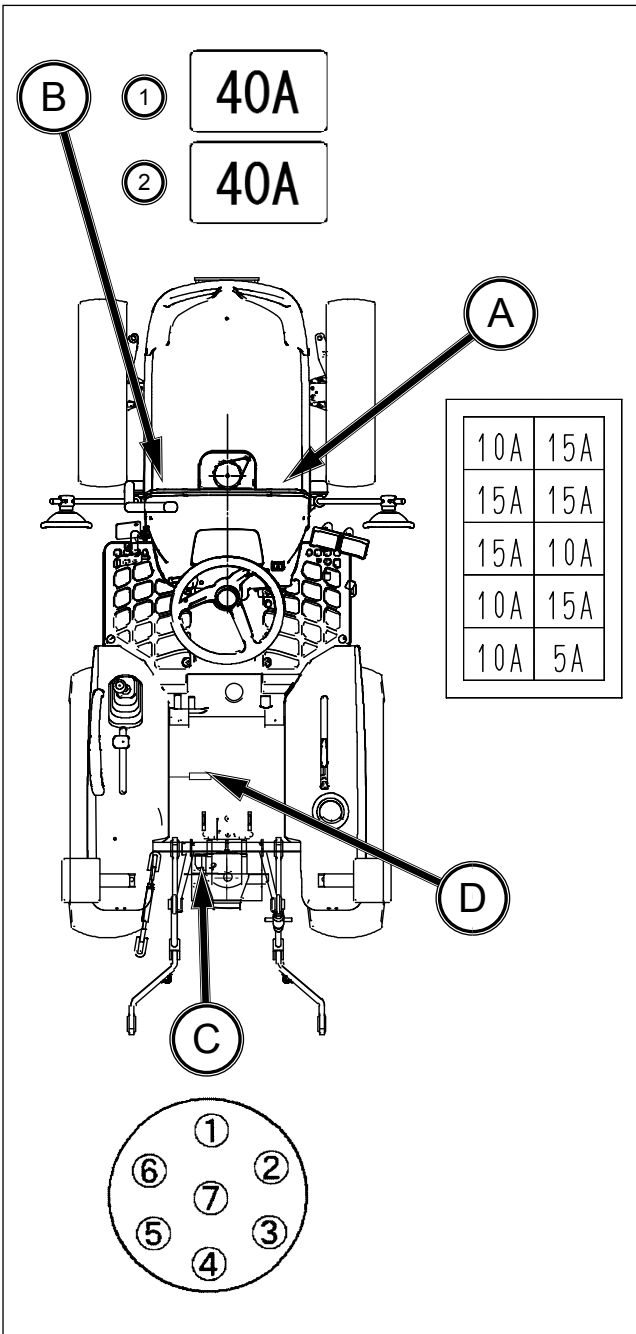


FIG. 114

RÉGLAGE DE LA GARDE D'EMBRAYAGE

FIG. 115 et 116 : Contrôlez régulièrement la garde d'embrayage et réglez-la si nécessaire. La garde d'embrayage (A) est bonne quand elle mesure de 20 à 30 mm en mesurant à l'arrière de la pédale (1) comme illustré.

REMARQUE : À l'usage, la garde d'embrayage diminue.

IMPORTANT : Il faut maintenir la bonne garde d'embrayage pour réduire l'usure de l'embrayage et du roulement de débrayage et permettre un débrayage complet quand la pédale est enfoncée.

Pour régler la garde de la pédale d'embrayage, trouvez la tringle sous le marchepied gauche et desserrer l'écrou de blocage (2). Réglez le tendeur (3) sur la tringle jusqu'à ce que vous obteniez la bonne garde. L'allongement de la tringle augmente la garde, son raccourcissement la réduit.

Fixez le tout en resserrant les écrous de blocage.

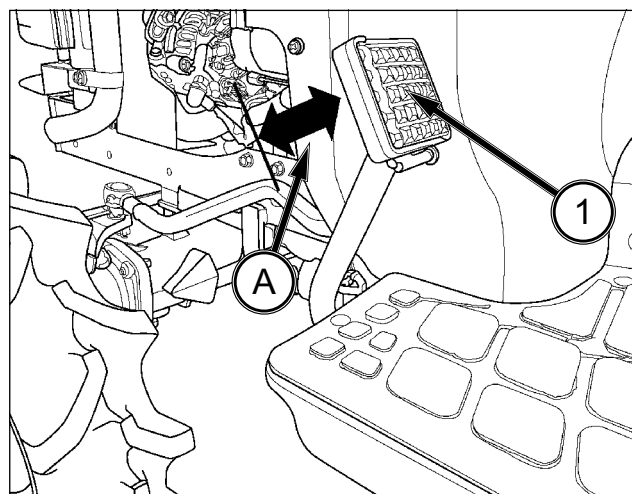


FIG. 115

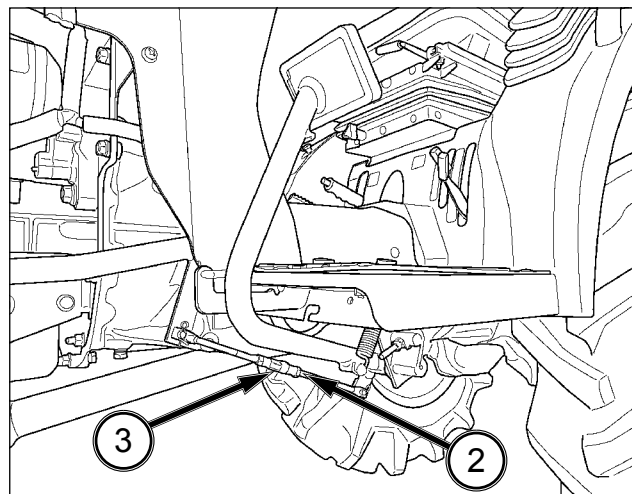


FIG. 116

TM3185F3

RÉGLAGE DE LA GARDE DES FREINS

FIG. 117 : Désolidarisez les pédales et contrôlez la garde de chaque pédale de frein. La garde correcte (A) de chaque pédale de frein est comprise entre 20 et 30 mm.

REMARQUE : À l'usage, la garde augmente et l'équilibre des freins est affecté. Réglez et équilibrez les freins avant que la garde ne devienne excessive.

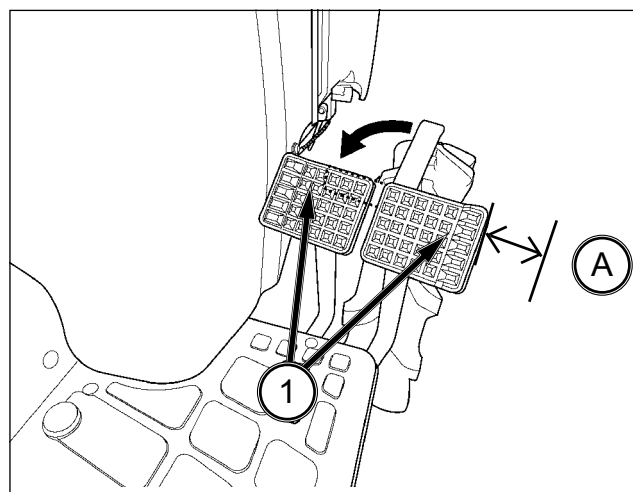


FIG. 117

FIG. 118 : Desserrez l'écrou de verrouillage (1). Réglez le tirant avec l'écrou (2) pour obtenir la bonne garde pour chaque pédale de frein.

Répétez la procédure pour l'autre frein, afin que la garde soit égale pour les deux pédales. Serrez les écrous de blocage contre les tirants.

Lorsque ces réglages sont terminés, solidarisez les pédales de frein et roulez à faible vitesse. Enfoncez les pédales de frein. Si le tracteur a tendance à « tirer » vers la gauche ou la droite, rajustez les gardes pour qu'elles soient pareilles du côté gauche et du côté droit.

Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin de ces réglages.

FIG. 119 : Pour régler les freins de stationnement, desserrez les écrous de blocage du côté droit (1) et (2). Réglez le tirant en utilisant le tendeur (3).

Après avoir terminé ce réglage, vérifiez le fonctionnement des freins de stationnement. Enfoncez complètement les pédales et mettez les freins de stationnement. Les freins devraient être entièrement mis quand le levier se trouve environ au milieu de sa course. Assurez-vous que les écrous de blocage sont bien serrés à la fin de ces réglages.



ATTENTION : Assurez-vous du réglage uniforme des freins pour un freinage équilibré au niveau des deux roues arrière lorsque les pédales de frein sont solidarisées.

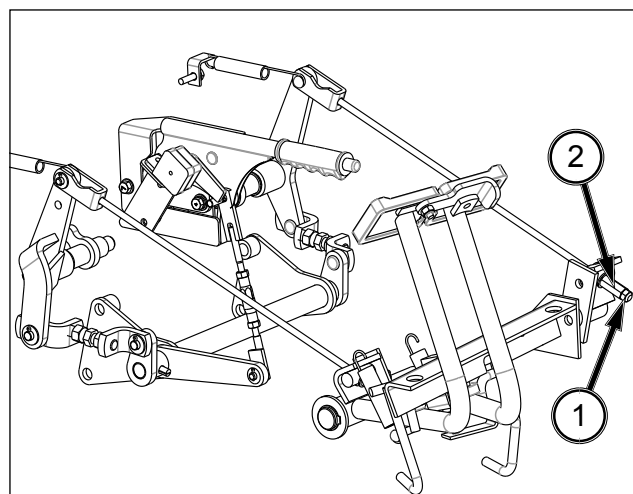


FIG. 118

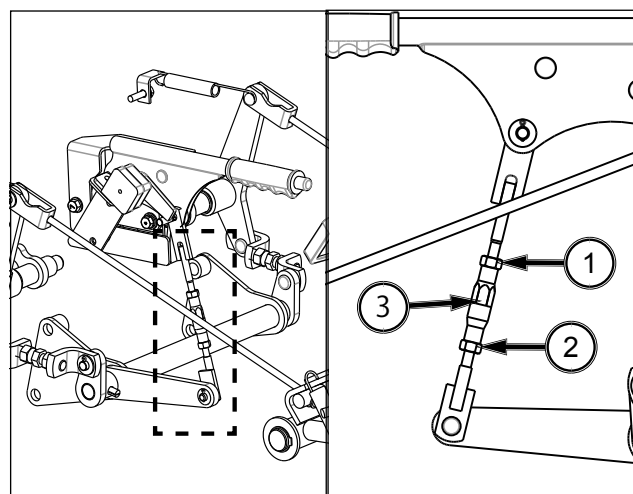


FIG. 119

ROUES ET PNEUS

Vérifiez périodiquement les roues et la pression des pneus, le serrage des boulons des roues et l'absence de tout dommage préjudiciable à l'utilisation du tracteur et à la sécurité du conducteur. Corrigez tout défaut avant d'utiliser le tracteur.

Pression des pneus

TABLEAU 11 : Une pression correcte des pneus contribue à leur longévité. Ne jamais gonfler un pneu plus que la pression maximale indiquée sur le pneu. Si un pneu présente des éraflures, des entailles ou des perforations profondes, il doit être réparé ou remplacé par un personnel qualifié dès que possible.

IMPORTANT : Si vous devez remplacer des pneus, veillez à respecter les dimensions d'origine. Ceci est particulièrement important afin de garantir la bonne survitesse (ou « avance ») de l'essieu avant.

TABLEAU 11 : Pression des pneus

Tracteur	TYPE DE PNEU	Emplacement / Taille de pneu		Pression		Indice de capacité de charge et symbole de catégorie de vitesse
TM3185	Agraire	Avant	5 x 12 4PR	240 kPa	2,4 kgf / cm ²	56A6
		Arrière	8 x 16 4PR	160 kPa	1,6 kgf / cm ²	82A6
	Gazon	Avant	20 x 8.00 -10 4PR	160 kPa	1,6 kgf / cm ²	67A6
		Arrière	215 / 80 D -15 4PR	160 kPa	1,6 kgf / cm ²	80A6
	Agraire	Avant	5.00 x 12 4PR	200 kPa	2,0 kgf / cm ²	61A6
		Arrière	9.5 x 16 4PR	220 kPa	2,2 kgf / cm ²	97A6

Serrage des boulons de roue

Contrôlez périodiquement le serrage des boulons de roue.

Couples de serrage corrects :

Boulons des roues avant..... 102 Nm

Boulons des roues arrière.....102 Nm



ATTENTION : Les boulons de roue doivent toujours être bien serrés. La pose d'équipements à l'avant ou au centre (p.ex : chargeurs, tondeuses), augmente la charge et exige un contrôle fréquent du serrage des boulons de roue.

TM3185F3

Empattement avant

FIG. 120 : 4 roues avant motrices - Les pneus agraires peuvent être inversés. Les pneus gazon ne peuvent pas être inversés.

TABEAU 12 : Réglage des roues avant

Type de pneu		Taille de pneu	Réglage (mm)		
			A	B	C
Avant	Agraire	5 x 12 4PR	755	925	-
	Gazon	20 x 8.00 -10 4PR	-	-	855
	Agraire	5.00 x 12 4PR	755	920	-

Empattement arrière

FIG. 121 : Roues arrière - Les pneus agraires peuvent être inversés. Les pneus gazon ne peuvent pas être inversés.

TABEAU 13 : Réglage des roues arrière

Type de pneu		Taille de pneu	Réglage (mm)		
			A	B	C
Ar- rière	Agraire	8 x 16 4PR	725	895	-
	Gazon	212 / 80 D -15 4PR	-	-	805/ 815
	Agraire	9.5 x 16 4PR	755	865	-



ATTENTION : Les roues arrière sont lourdes. Faites attention lorsque vous les déplacez. Veillez à immobiliser le tracteur de manière sûre. Serrez convenablement les boulons de roue et revérifiez après un certain temps d'utilisation.

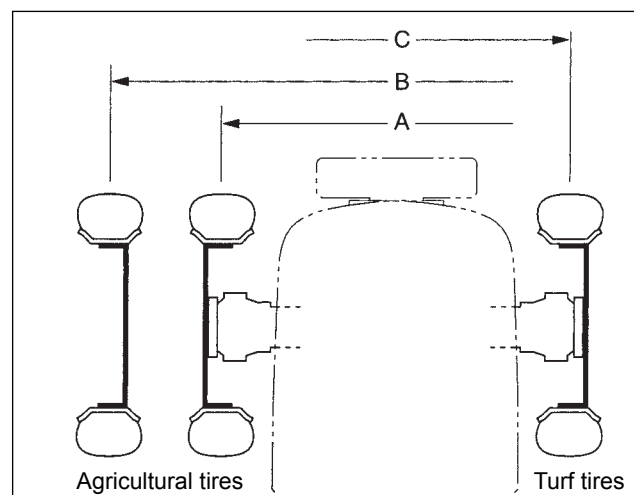


FIG. 120

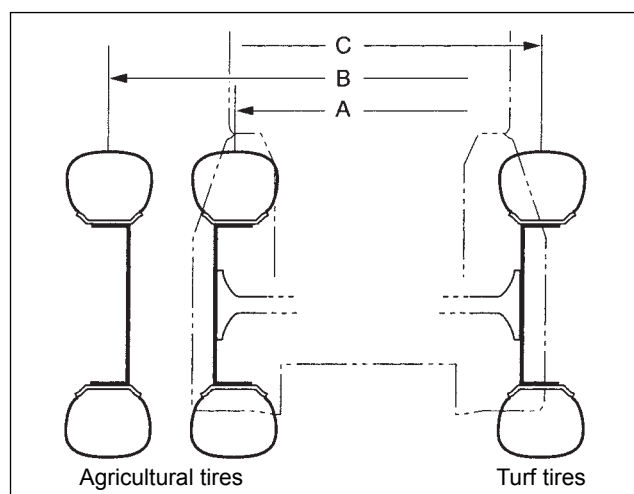


FIG. 121

Jeu axial de la direction

FIG. 122 : La direction ne doit pas présenter de jeu excessif, ce dernier entraîne un jeu axial dans le volant de direction. Le jeu maximal est de 30 à 60 mm, jeu mesuré sur l'extérieur du volant (voir « X »).

Un jeu excessif peut être dû à :

- Des joints à rotules desserrés ou usés
- Un arbre de direction ou des joints à cardan usés ou endommagés
- Une direction assistée (si présente) usée ou endommagée



ATTENTION : Il faut corriger un jeu excessif de la direction avant d'utiliser le tracteur. Contactez votre agent ISEKI.

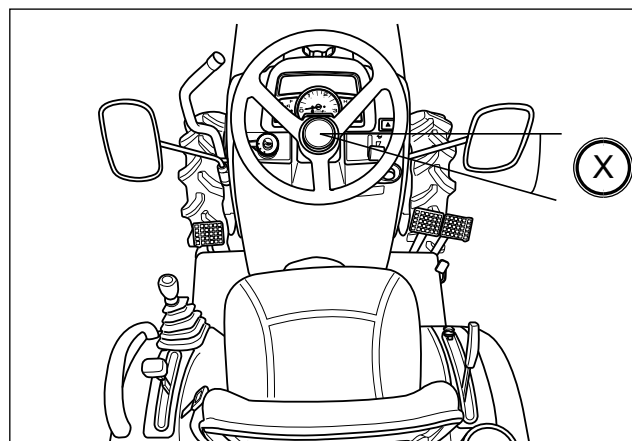


FIG. 122

Alignement des roues avant

FIG. 123 : Le « pincement » correct des roues avant (A moins B) doit être comme suit :

4WD.....2 à 6 mm

Pour le régler, desserrez les écrous de blocage (1) et réglez la tringle en tournant le manchon (2). Réglez uniformément chaque côté. Les joints à rotules doivent bouger librement après le serrage des écrous de blocage.

REMARQUE : Mesurez le pincement d'un centre du pneu à l'autre à un point à mi-chemin en face de chaque pneu.

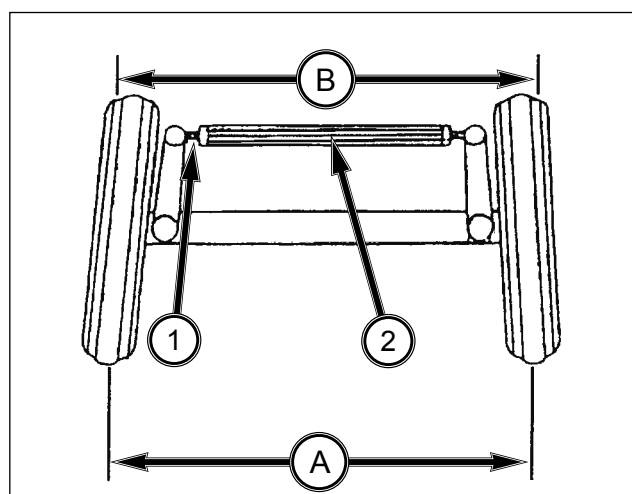


FIG. 123

Tringle

FIG. 124 : Assurez-vous que les écrous (1) des deux biellettes de direction (2) ne sont pas desserrés. Si c'est le cas, resserrez les écrous.

Si la tringle est défectueuse, consultez votre agent ISEKI.



AVERTISSEMENT : Notez qu'un écrou desserré peut être la cause d'un tremblement extrême. Un accident peut survenir.

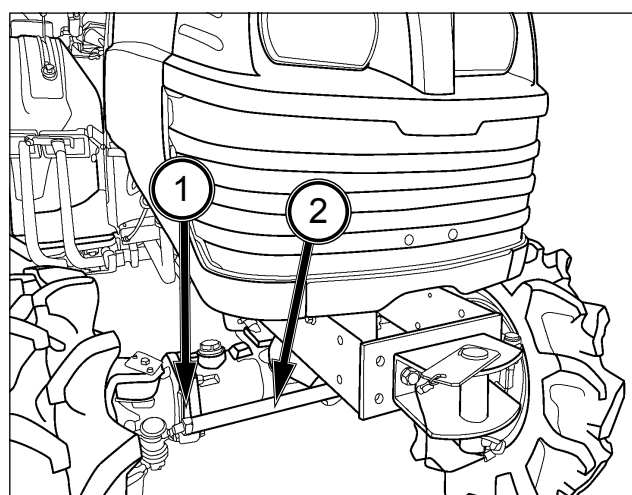


FIG. 124

TM3185F3

BOUCHON DU CARTER D'EMBRAYAGE

FIG. 125 : Il faut enlever le bouchon (1) en bas du carter d'embrayage une fois par an ou lorsque l'embrayage commence à patiner. Toute fuite d'huile au niveau du joint arrière du vilebrequin et/ou de l'arbre menant à la transmission entraînera un écoulement d'huile par le trou. Contactez votre agent ISEKI en cas de fuite d'huile.

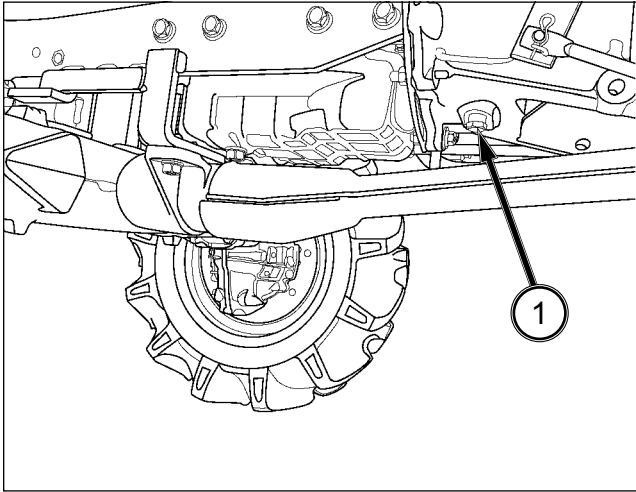


FIG. 125

TABLEAU DES COUPLES DE SERRAGE

TABLEAU 14 : Toutes les fixations doivent être serrées conformément au tableau des couples de serrage, à moins qu'une valeur de couple spécifique soit mentionnée.

TABLEAU 14 : Tableau des couples de serrage

	4T	7T
	N.m	N.m
M6	4,9-7,4	9,8-11,8
M8	11,8-17,2	23,5-30,4
M10	21,6-30,4	45,1-57,9
M12	41,2-58,8	79,4-93,1
M14	54,9-78,4	122,5-147,0
M16	82,3-117,6	196,0-230,3
M18		196,0-234,6
M20		333,2-447,9

REMISAGE

FIG. 126 et 127 : Lorsque vous remisez le tracteur pendant des périodes prolongées, notamment en hors-saison, il faut prendre certaines mesures pour le conserver en bon état. Ces mesures varient en fonction de la zone géographique et de la saison de remisage.

1. Remplacez l'huile moteur et le filtre à huile. Faites tourner le moteur au ralenti pendant cinq minutes pour lubrifier les pièces.
2. Lubrifiez tous les graisseurs et huilez légèrement tous les pivots des tringleries de commande.
3. Détachez les équipements
4. Remisez le tracteur dans un local clos, si possible, à l'abri des intempéries.
5. Mettez le tracteur sur chandelles pour soulever les roues et protégez les pneus d'un sol gras ou humide.
6. Relevez la tringlerie du relevage à trois points et bloquez-la en tournant la poignée de commande de vitesse d'abaissement (1) complètement dans le sens horaire.
7. Faites le plein du réservoir de carburant pour éviter toute condensation.
8. Déposez la batterie et rangez-la dans un endroit frais et sec. Entretenez la charge pendant la période de stockage.
9. Si le tracteur est remisé en hiver, assurez-vous que le liquide antigel est adapté. Sinon, vidangez le radiateur et le bloc-moteur.
10. Demandez à votre fournisseur de diesel s'il dispose d'un additif à ajouter au circuit de carburant pendant le remisage.
11. Si le tracteur ne peut pas être remisé à l'abri, protégez-le par une bâche et couvrez le tuyau d'échappement pour éviter que la pluie ou la neige n'y pénètre.
12. Pour éviter un grippage de l'embrayage pendant une longue période de remisage, enfoncez la pédale d'embrayage et bloquez la dans cette position avec le crochet (2).
13. Retouchez les griffes avec de la peinture.

À la fin de la période de remisage :

Procédez au graissage et à l'entretien du tracteur avant de l'utiliser à nouveau. Consultez la rubrique « Lubrification et entretien ».

- Faites un contrôle complet avant démarrage. Assurez-vous que toutes les commandes fonctionnent correctement.
- Laissez le moteur tourner au ralenti pendant 30 minutes environ. Vérifiez l'absence de fuites et corrigez au besoin.

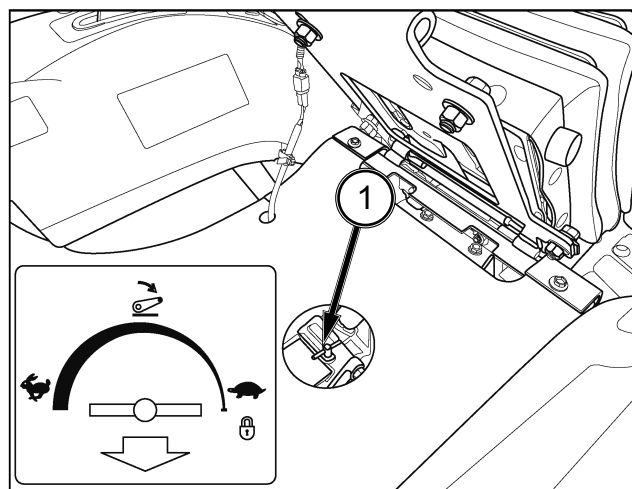


FIG. 126

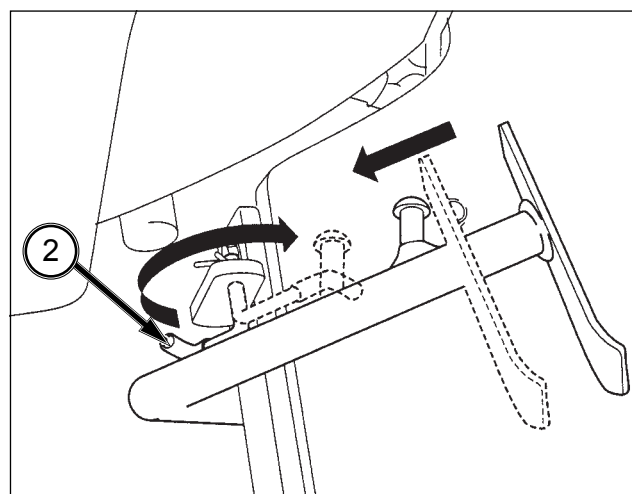


FIG. 127

TM3185F3

NETTOYAGE DE LA MACHINE

Nettoyez régulièrement la machine. Nettoyez convenablement les endroits facilement éclaboussés de boue tels que la partie intérieure de l'aile.



ATTENTION : Si vous utilisez un nettoyeur haute pression, assurez-vous de l'utiliser en respectant les recommandations du manuel de l'utilisateur et les étiquettes de sécurité du nettoyeur. Une utilisation inappropriée peut provoquer des blessures et endommager la machine.



ATTENTION : Réglez le jet du tuyau sur « Vaporiser » et conservez une distance supérieure à 60 cm pour éviter d'endommager la machine. Veillez plus particulièrement à ne pas projeter de l'eau sur les parties électriques et les étiquettes.

FIG. 128 : Un nettoyage inadapté peut provoquer les accidents suivants :

1. Incendie causé par un court-circuit ou par la détérioration d'organes électriques.
2. Fuite d'huile causée par la détérioration d'un flexible hydraulique.
3. Détérioration de la machine.
 - (1) Étiquettes décollées.
 - (2) Accident dus à des pièces électriques, un moteur, un radiateur et des éléments internes endommagés.
 - (3) Pièces en caoutchouc (pneus, joints) et en résine endommagés.
 - (4) Peinture écaillée.

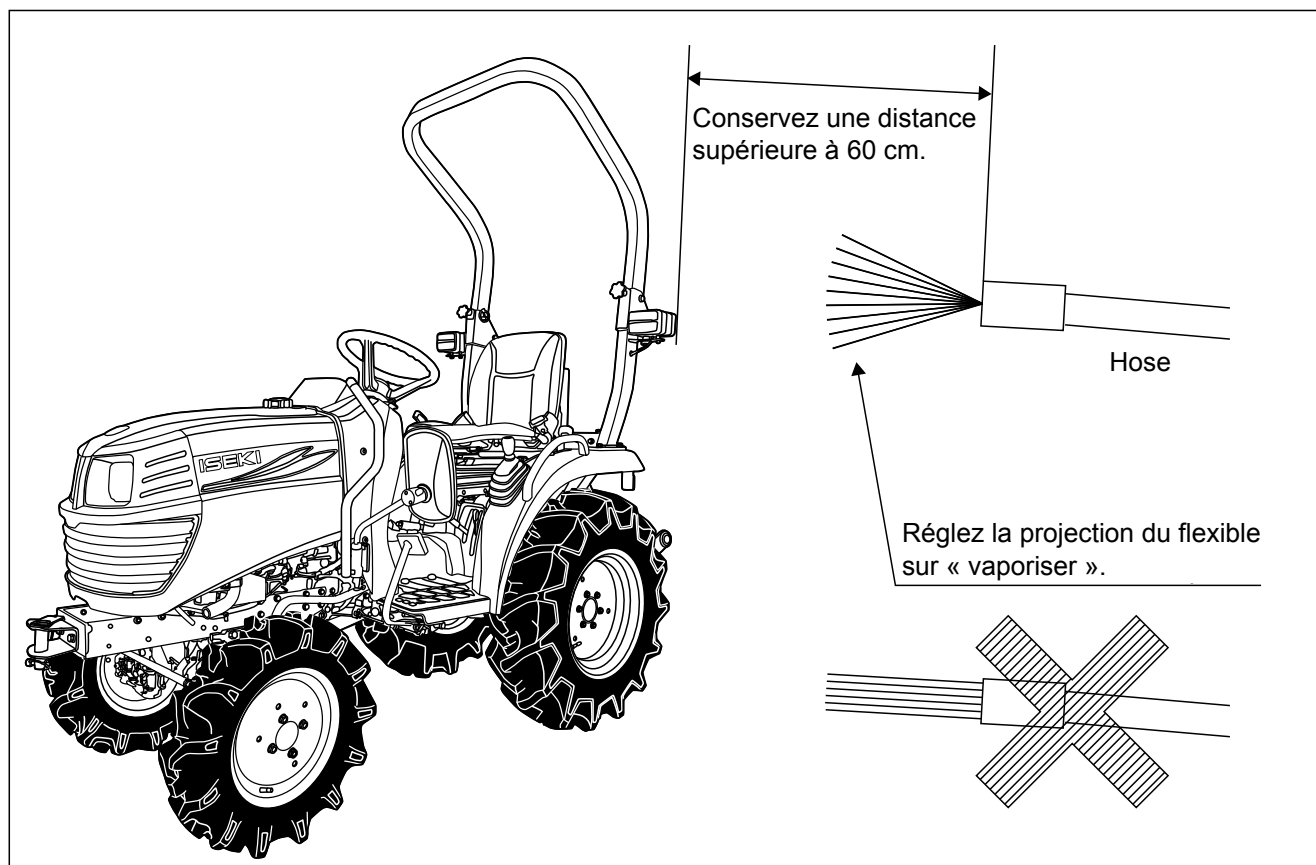


FIG. 128

LISTE DES PRINCIPAUX CONSOMMABLES

FRANÇAIS

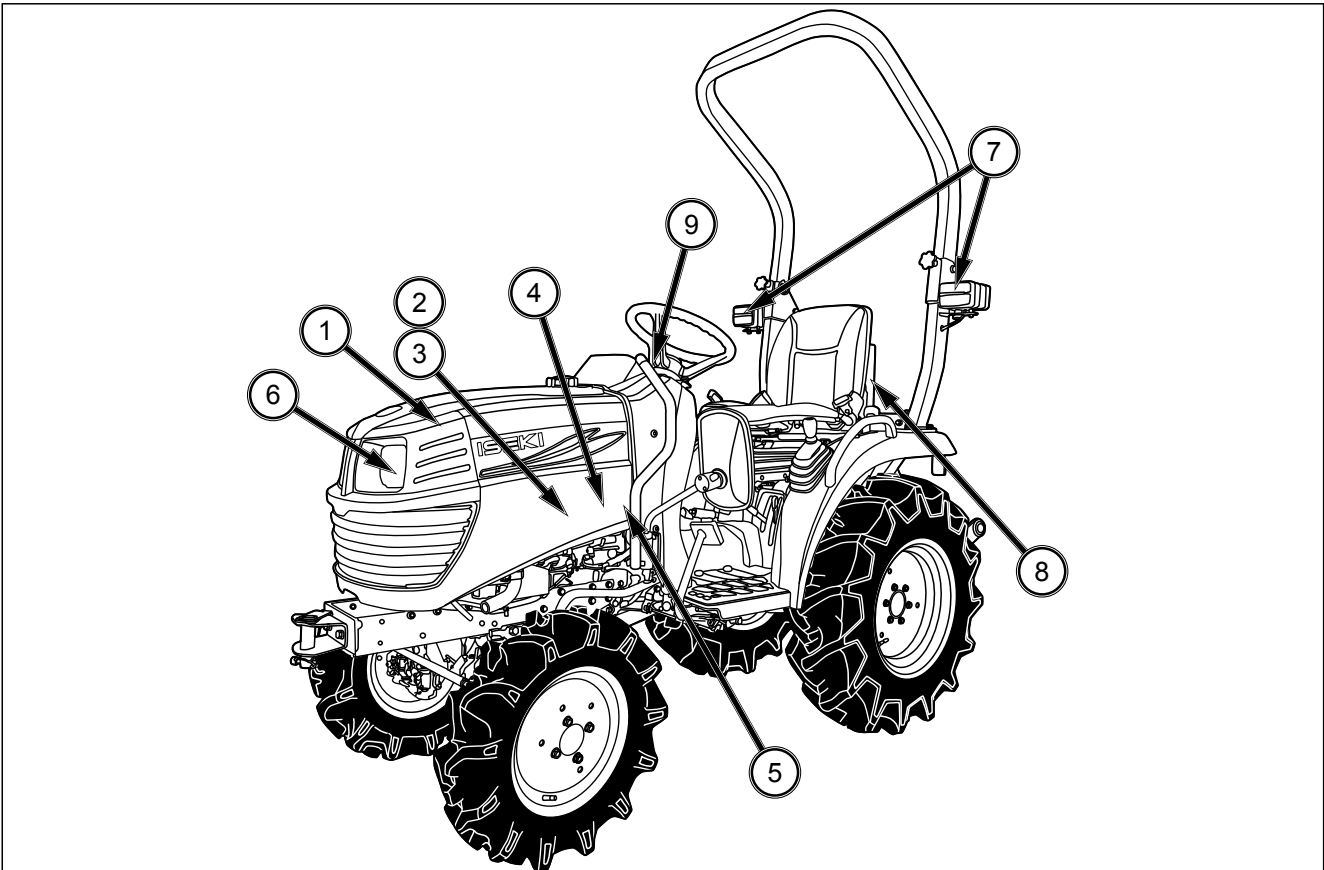
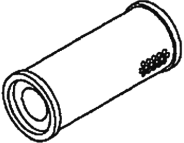
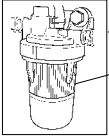
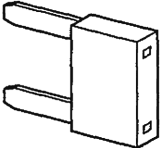
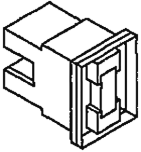


FIG. 129

1	FILTRE À AIR BLOC ÉLÉMENT		6	AMPOULE DE PHARE /12 V /60 /55 W	
2	ENS. FILTRE / CARBURANT		7	AMPOULE DU PHARE COMBINÉ (7-1 : Sauf pour type à ar- ceau de sécurité, ROPS) (7-2 : Type arceau de sécu- rité, ROPS) AMPOULE /12 V 21 W AMPOULE / 12 V 5 W AMPOULE /12 V-21/5 W	
3	ÉLÉMENT		8	AMPOULE D'ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE D'IDENTI- FICATION /12 V /5 W	
4	FUSIBLE DE LA LAME 32 V 05 A 32 V 10 A 32 V 15 A		9	TÉMOIN DE L'INTER- RUPTEUR DES FEUX DE DÉTRESSE AMPOULE/ LAMPE /14 V/60 mA	
5	FUSIBLE / TEMPORISÉ				

TM3185F3

TABLEAU 15 : Liste des pièces

RÉF.	NOM DE LA PIÈCE		RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
1	FILTRE À AIR BLOC ÉLÉMENT		1725-104-313-00
2	ENS. FILTRE / CARBURANT		1774-105-200-00
3	ÉLÉMENT		1774-105-203-00
4	FUSIBLE DE LA LAME	32 V 05 A	3824-247-202-00
		32 V 10 A	3821-262-202-00
		32 V 15 A	3821-262-203-00
5	FUSIBLE / TEMPORISÉ		1650-650-222-00
6	AMPOULE DE PHARE /12 V /60 /55 W		1774-650-212-00
7	AMPOULE DU PHARE COMBINÉ	AMPOULE /12 V 21 W	1674-654-211-00
		AMPOULE / 12 V 5 W	1674-654-212-00
		AMPOULE /12 V-21/5 W	1739-660-212-00
8	AMPOULE D'ÉCLAIRAGE DE LA PLAQUE D'IDENTIFICATION /12 V /5 W		1674-654-271-00
9	TÉMOIN DE L'INTERRUPTEUR DES FEUX DE DÉTRESSE AMPOULE/LAMPE /14 V/60 mA		1740-680-551-00

DÉPANNAGE

MOTEUR

Problème	Cause possible	Solution
Le démarreur ne fonctionne pas lorsque la clé est tournée sur « START »	- Le levier de sélection de rapport n'est pas au point mort - Le levier de la PDF arrière est mis - Le contacteur de sécurité est défectueux - La batterie est déchargée - Les cosses sont desserrées ou sales - Le contacteur à clé est défectueux - Le démarreur est défectueux	Mettez le levier au point mort. Mettez le levier au point mort. Consultez votre agent ISEKI. Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Le démarreur tourne, mais pas à vitesse normale	- La batterie est déchargée - Les cosses sont desserrées ou sales - La masse n'est pas bonne - La viscosité de l'huile est inadaptée - Le moteur est défectueux	Chargez la batterie. Nettoyez et resserrez convenablement. Nettoyez et serrez la fixation du démarreur. Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Consultez votre agent ISEKI.
Le démarreur fonctionne, mais le moteur ne démarre pas	- La commande électrique du carburant ne fonctionne pas - Présence d'air dans le circuit de carburant - Le filtre à carburant est obstrué - Le carburant n'arrive pas - La procédure de préchauffage est incorrecte - Le moteur est défectueux	Consultez votre agent ISEKI. Purgez l'air du circuit de carburant. Nettoyez le filtre. Vérifiez le niveau de carburant, ouvrez le robinet de carburant. Augmentez le temps de préchauffage. Consultez votre agent ISEKI.
Régime irrégulier du moteur	- Présence d'air dans le circuit de carburant - Le filtre à carburant est obstrué - Des injecteurs de carburant sont obstrués - De l'air fuit d'une conduite de carburant - Calage de la pompe d'injection - Le moteur est défectueux	Purgez l'air du circuit de carburant. Nettoyez le filtre. Consultez votre agent ISEKI. Resserrez les colliers, remplacez les tuyaux défectueux. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Lors de la décélération, le moteur s'arrête	- Mauvais réglage du régime de ralenti - La pompe d'injection est défectueuse - Le jeu des soupapes est incorrect - Des injecteurs de carburant sont défectueux	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Surrégime du moteur	- Le régulateur du régime moteur est défectueux - Le réglage du régime élevé est incorrect - De l'huile moteur pénètre dans des chambres de combustion	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

TM3185F3

Problème	Cause possible	Solution
Le moteur s'arrête sans raison en cours d'utilisation	• L'alimentation en carburant est insuffisante • Des injecteurs de carburant sont défectueux • La pompe d'injection est défectueuse • Grippage du moteur suite à un défaut de graissage • La commande électrique de la pompe ne fonctionne pas	Faites le plein et purgez l'air du circuit de carburant. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. <i>(Si le moteur peut être tourné en tirant sur la courroie du ventilateur, le circuit de carburant est probablement la cause.)</i> Remplacez le fusible.
Surchauffe du moteur	• Pas assez de liquide de refroidissement • La courroie du ventilateur est cassée ou détendue • La calandre, la grille du radiateur est obstruée • Les ailettes du radiateur sont obstruées • Le thermostat est défectueux • Pas assez d'huile moteur	Complétez le niveau du liquide de refroidissement. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la. Nettoyez. Nettoyez. Remplacez. Contrôlez le niveau d'huile et complétez si nécessaire.
Les fumées d'échappement sont blanches	• Le filtre à air est encrassé • Le niveau d'huile moteur est trop élevé • L'alimentation en carburant est insuffisante • Le moteur reste froid	Nettoyez ou remplacez le(s) élément(s). Contrôlez le niveau d'huile et complétez. Consultez votre agent ISEKI. Laissez-le monter en température, observez le thermostat.
Les fumées d'échappement sont noires	• Le carburant est de mauvaise qualité • L'alimentation en carburant est excessive • La pression d'injection est insuffisante • Pas assez d'air de combustion	Vidangez et remplacez par une huile de meilleure qualité. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Contrôlez, nettoyez ou remplacez le filtre à air.
Puissance insuffisante du moteur	• Des injecteurs sont bouchés ou encrassés • Pas assez de compression ou fuite(s) par des soupapes • Le jeu des soupapes est incorrect • L'avance de l'injection est dérégulée • L'alimentation en carburant est insuffisante • Le filtre à air est encrassé	Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Contrôlez le circuit de carburant. Nettoyez ou remplacez le(s) élément(s).
Le témoin de pression d'huile du moteur s'allume	• Pas assez d'huile moteur • La viscosité de l'huile moteur est insuffisante • Le manostat est défectueux • Le filtre à huile moteur est obstrué • La pompe à huile est défectueuse	Complétez le niveau. Remplacez par de l'huile de viscosité adéquate. Remplacez. Remplacez la cartouche de filtre. Consultez votre agent ISEKI.
Le témoin de batterie s'allume	• Le câblage est défectueux • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux • Le niveau d'électrolyte est bas ou la batterie est défectueuse • La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée.	Resserrez, nettoyez les bornes, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Complétez le niveau d'électrolyte ou remplacez la batterie. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la.

EMBRAYAGE

Problème	Cause possible	Solution
L'embrayage broute	• Pédale d'embrayage mal réglée • Garniture d'embrayage usée ou brûlée • Fuite d'huile moteur, de transmission	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
L'embrayage ne permet plus d'embrayer	• Pédale mal réglée • Garniture d'embrayage grippée • Arbres de transmission grippés	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

FREIN

Problème	Cause possible	Solution
Freinage insuffisant ou déséquilibré	• Trop de course de garde sur les pédales • Les garnitures sont usées ou grippées • Réglage des pédales non équilibré	Réglez la course de garde. Consultez votre agent ISEKI. Réglez les deux pédales de la même façon.

CIRCUIT HYDRAULIQUE

Problème	Cause possible	Solution
Pression d'huile insuffisante	• Le régime moteur est trop bas • Le niveau d'huile de transmission est insuffisant • Le tuyau d'admission aspire de l'air • Le(s) filtre(s) à huile est (sont) obstrué(s) • La pompe à huile hydraulique est défectueuse • La vanne de commande est défectueuse • Un vérin est cassé	Augmentez le régime. Remplissez jusqu'au niveau prescrit. Resserrez les colliers ou remplacez les tuyaux fissurés et les joints toriques défectueux. Nettoyez ou remplacez. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Tuyau qui fuit	• Des raccords sont desserrés • Des tuyaux sont fissurés	Resserrez. Consultez votre agent ISEKI.
Avec le levier de commande de position de l'attelage trois-points en position LEVAGE, la soupape de sécurité libère de l'air	• La tringle du levier de contrôle de position est mal réglée	Réglez la tringle.
L'attelage trois-points ne s'abaisse pas	• La poignée de commande de la vitesse d'abaissement est verrouillée • La vanne de commande est défectueuse • Un vérin est cassé • Le roulement de l'arbre de levage est grippé	Tournez dans le sens antihoraire pour ABAISSER. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.

TM3185F3

CIRCUIT DE DIRECTION

Problème	Cause possible	Solution
Le volant tourne difficilement ou ne tourne que dans un sens	• La colonne de direction est mal montée • Présence d'air dans le circuit hydraulique de direction • Le filtre d'aspiration est obstrué • Le pincement est incorrect • Différence due à la pression des pneus • La direction ou les rotules sont desserrées • La pompe de la direction assistée est défectueuse	Corrigez. Purgez l'air dans la direction. Retirez et nettoyez. Corrigez. Gonflez les pneus à la même pression prescrite. Resserrez ou remplacez les pièces défectueuses. Consultez votre agent ISEKI.
Le volant présente trop de jeu	• La colonne de direction est usée • Les rotules sont desserrées • La direction assistée est défectueuse	Consultez votre agent ISEKI. Resserrez. Consultez votre agent ISEKI.

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Problème	Cause possible	Solution
La batterie ne charge pas	• Le fusible est grillé • Le thermofusible est grillé • Le câblage est défectueux • La courroie du ventilateur est détendue ou endommagée. • La batterie est défectueuse • L'alternateur est défectueux • Le régulateur est défectueux	Vérifiez le fusible et remplacez-le. Contrôlez le câblage et remplacez le thermofusible. Resserrez, nettoyez la borne, éliminez le court-circuit, la mauvaise masse, etc. Réglez la tension de la courroie ou remplacez-la. Resserrez les bornes, éliminez la corrosion ou corrigez le niveau d'électrolyte. Consultez votre agent ISEKI. Consultez votre agent ISEKI.
Les phares éclairent faiblement	• La batterie est déchargée • Des connexions sont mauvaises	Chargez la batterie, vérifiez le système de charge. Vérifiez les points de masse et les bornes. Nettoyez et resserrez.
Une fonction donnée est inopérante	• L'ampoule est grillée (selon le cas) • Le fusible est grillé • Le thermofusible est grillé • Mauvais contact • L'interrupteur est défectueux	Remplacez. Vérifiez le fusible et remplacez-le. Contrôlez le câblage et remplacez-le. Vérifiez les points de masse et les bornes. Nettoyez au besoin. Remplacez au besoin.

TM3185F3

Type..... Indépendante, entraînée par le moteur
 Commande..... Commandée par le levier de sélection de PDF
 Arbre de PDF arrière 35 mm de diamètre, 6 cannelures
 Puissance..... Rotation horaire de l'arrière du tracteur
 Régime moteur à 540 PDF tr/min 2 576 tr/min

TM3185F3

TM3185F3

CIRCUIT HYDRAULIQUE

Système de direction - Direction manuelle (sauf pour le tracteur de type U)

Type..... Manuelle

Système de direction - Direction assistée (tracteur de type U)

Type..... Hydrostatique (assistée)

Pompe..... Distributeur de flux

Puissance maximale 4,4 litres

Pression 6,0 MPa (61 kgf/cm²)

Circuit hydraulique principal

Pompe..... Pompe à engrenages montée sur le moteur

Sortie maximale..... 13,5 litres/min à 2 700 tr/min

Pression 13,7 MPa (140 kgf/cm²)

Bras arrière

Type..... Attelage trois-points

Taille Catégorie 0

Commande..... Commandé par levier de contrôle de position unique

Force de levage mesurée aux extrémités des bras 540 kg

Force de levage mesurée à 60 cm..... 280 kg

CIRCUIT ÉLECTRIQUE

Tension du système..... 12 volts, négatif (-) à la masse

Batterie cca à -18°C 310 cca <44B19R>

Charge..... Alternateur de 40 A avec régulateur/redresseur interne

CAPACITÉS

Carter moteur avec filtre 3,0 litres

Transmission 10,0 litres

Réservoir 14,0 litres

Système de refroidissement..... 3,2 litres

Essieu moteur avant..... 2,5 litres

DIMENSION DE VOIE

Pneus avant

Agraire 5-12..... 755 - 925 mm

Gazon 20 x 8.00 - 10..... 860 mm

Agraire 5.00 -12..... 755 - 920 mm

Pneus arrière

Agraire 8 -16..... 720 - 895 mm

Gazon 215/ 80D-15..... 805 - 815 mm

Agraire 9.5 -16..... 755 - 865 mm

CHARGE MAXIMALE ESSIEU

Essieu avant..... 350 kg

Essieu arrière 650 kg

REMARQUE : Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

DIMENSIONS GÉNÉRALES

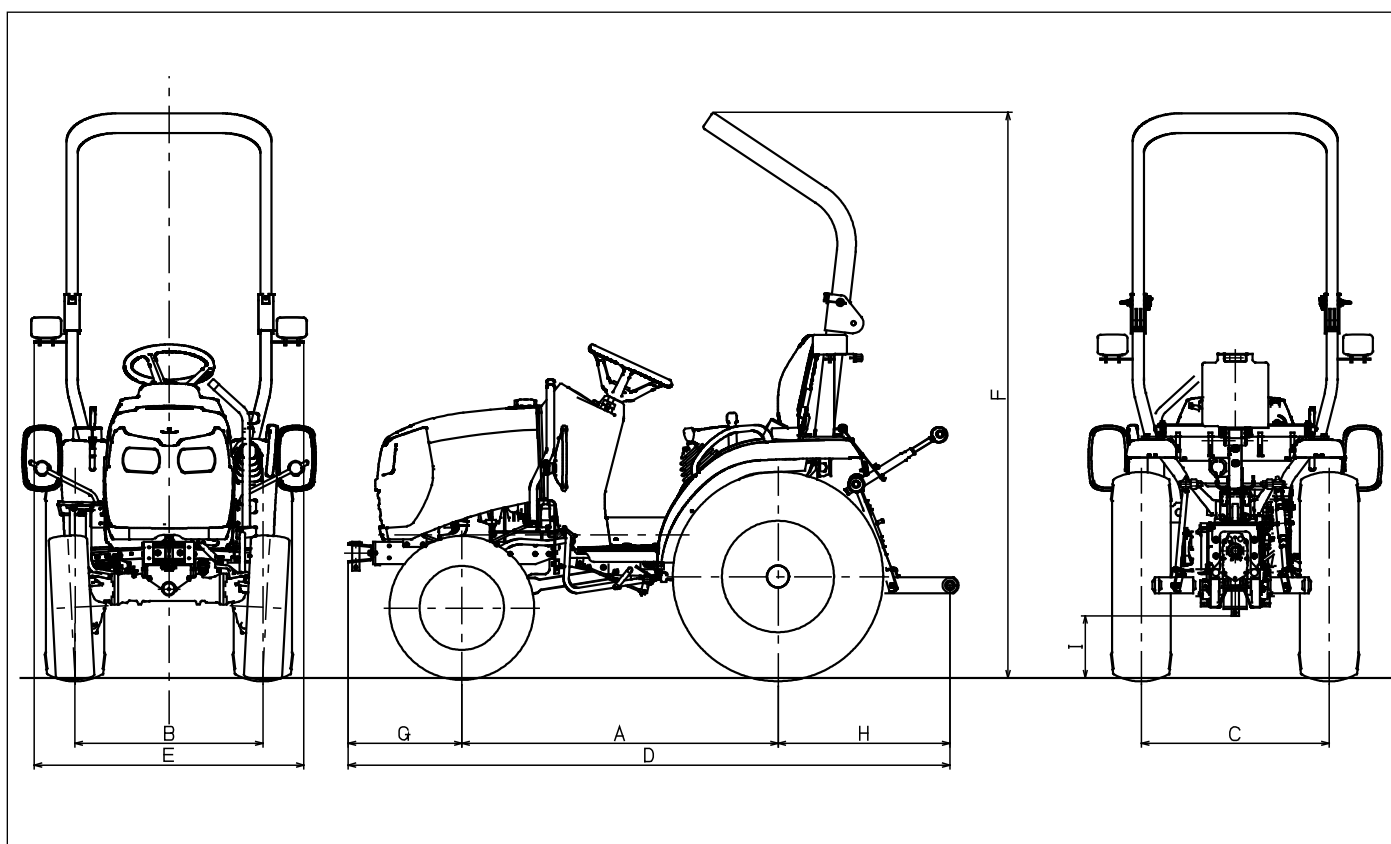


FIG. 130

TABLEAU 17 : Dimension

	Modèle	TM3185F3		
	Pneu	Agraire	Gazon	Agraire
	Avant	5-12	20 x 8.00 -10	5.00-12
	Arrière	8-16	215 / 80D -15	9.5-16
A	Empattement	1 270 mm		
B	Voie pneu avant	755 - 925 mm	860 mm	755 - 920 mm
C	Voie pneu arrière	720 - 895 mm	805 - 815 mm	755 - 865 mm
D	Longueur	2 460 mm		
E	Largeur	1 085 - 1 090 mm	1 085 mm	1 085 - 1 110 mm
F	Hauteur	2 255 mm	2 220 mm	2 280 mm
G	En porte-à-faux vers l'avant	455 mm		
H	En porte-à-faux vers l'arrière	735 mm		
I	Garde au sol	230 mm	195 mm	255 mm
	Rayon de braquage avec frein	2.0 m	2.1 m	2.0 m
	Rayon de braquage sans frein	2.3 m	2.4 m	2.3 m
	Poids (sans conducteur)	555 kg	555 kg	580 kg

REMARQUE : Nous nous réservons le droit d'apporter des modifications à tout moment sans préavis.

REMARQUE : Le poids mentionné ci-dessus concerne le type « à direction manuelle » (sauf type U).

Le poids du type « avec direction assistée » (tracteur de type U) est de 5 kg supérieur au poids mentionné ci-dessus.

TM3185F3

LIMITES DES DIMENSIONS DES ÉQUIPEMENTS

Équipement	Points	TM3185F
Tondeuse rotative...Montage arrière	Largeur de coupe max.	1 070 mm
(1 lame)	Poids max.....	150 kg
(2, 3 lames).....	Poids max.....	150 kg
Fraise rotative.....	Largeur de fraisage max.	1 070 mm
	Poids max.....	150 kg
Charrue inférieure.....	Dim. max.	360 mm × 1
Charrue à disques	Dim. max.	560 mm × 1
Cultivateur.....	Dim. max.	1 370 mm
	Poids max.....	150 kg
Pulvériseur à disques	Largeur de pulv. max.....	1 400 mm
	Poids max.....	150 kg
Pulvérisateur.....	Cont. max. du réservoir	120 litres
Distributeur centrifuge.....	Cont. max. du réservoir	120 litres
Épandeuse de sable.....	Cont. max. du réservoir	—
Lame avant avec sous-châssis.....	Largeur de coupe max.	1 250 mm
Lame arrière.....	Largeur de coupe max.	1 200 mm
	Poids max.....	150 kg
Pelle.....	Largeur de coupe max.	1 070 mm
	Poids max.....	150 kg
Chasse-neige avec sous-châssis	Largeur de coupe max.	1 220 mm
	Poids max.....	130 kg
Remorque.....sans frein	Charg. max.....	300 kg
Disp. de levage		
à 3 points.....	Avant	Charg. max.....150 kg
	Arrière.....	Charg. max.....540 kg
Poids.....	Roue avant	Charg. max.....0 kg
	Roue arrière.....	Charg. max.....80 kg
	Pare-chocs	Charg. max.....90 kg (6 poids)

CARACTÉRISTIQUES

CAPACITÉ DE CHARGE DES ESSIEUX ET DES PNEUS

TABLEAU 18 : Capacité de charge

Type de pneu	Pneu avant		Charge maximale sur l'essieu avant (kg)	Pneu arrière		Charge maximale sur l'essieu avant (kg)	Charge totale maximale (kg)
	Taille	Capacité de charge (kg)		Taille	Capacité de charge (kg)		
Agraire	5-12 4PR	440	350	8-16 4PR	950	650	1 000
Gazon	20x8.00-10 4PR	610		215 / 80D-15 4PR	900		
Agraire	5.00-12 4PR	510		9.5-16 6PR	1 460		

La capacité de charge est celle sur 2 pneus.

POIDS AVANT

Le tracteur doit être bien équilibré en fixant le poids avant sur le pare-chocs avant lorsque l'équipement lourd est attaché à l'arrière du tracteur. Pour fixer les poids avant, consultez votre agent ISEKI.

Poids maximal	90 kg (6 poids de 15 kg)
---------------	--------------------------

REMARQUE : Nombre maximal de poids avant : 6 poids.

DÉCLARATION RELATIVE AU NIVEAU SONORE

TABLEAU 19 : Niveau de pression acoustique (Règlement de l'UE n° 1322/2014)

Modèle	Type de transmission	Cabine / ouvertures fermées	Cabine/ouvertures ouvertes	Arceau de sécurité (ROPS)
		(dB(A))	(dB(A))	(dB(A))
TM3185F3	Mécanique	---	---	82,0

TABLEAU 20 : Résultats des essais de niveau sonore (Règlement de l'UE n° 1322/2014)

Modèle	Type de transmission	En mouvement	À l'arrêt	Régime du moteur
		(dB(A))	(dB(A))	(tr/min)
TM3185F3	Mécanique	76	75	2 920

TM3185F3

DÉCLARATION RELATIVE AUX VIBRATIONS (Règlement de l'UE n° 1322/2014)

Transmission des vibrations

Le test a été réalisé sur un banc d'essai

TABLEAU 21 : Woochang W10SSS

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($<1,25 \text{ m/s}^2$)
Légère	1,24 m/s^2 (Type arceau de sécurité, ROPS) 0,87 m/s^2 (excepté type arceau de sécurité ROPS)
Lourde	1,12 m/s^2 (Type arceau de sécurité, ROPS) 0,89 m/s^2 (excepté type arceau de sécurité ROPS)

TABLEAU 22 : NORME COBO GT62/M200

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($<1,25 \text{ m/s}^2$)
Légère	1,22 m/s^2
Lourde	1,06 m/s^2

TABLEAU 23 : NORME COBO SC74/M91

Masse appliquée	Accélération du mouvement vibratoire pondérée corrigée $a_w S^*$ ($<1,25 \text{ m/s}^2$)
Légère	1,13 m/s^2
Lourde	0,75 m/s^2

COMPOSANTS FACULTATIFS

TABLEAU 24 : Éléments facultatifs

ÉQUIPEMENT SPÉCIAL	RÉFÉRENCE DE LA PIÈCE
Ensemble vanne auxiliaire	1776-507-910-30
Arceau de sécurité, ROPS ; avec set miroir	1776-702-500-30
Arceau de sécurité ROPS	1776-702-200-10
Set miroir	1776-702-400-20
Crochet d'attelage avant	1776-411-300-00
Crochet d'attelage arrière (remorque)	1776-520-300-00
Pare-chocs avant	1776-922-700-00
Ensemble poids (15)	1744-922-200-10

REMARQUE : Consultez votre agent ISEKI si vous voulez attacher des pièces qui ne sont pas des pièces d'origine ISEKI.

INDEX**A**

accès pour l'entretien 55
à notre client 1
arbre de PDF arrière 39
arceau de sécurité 47
arrêt du tracteur 37
attelage arrière 46
Attelage trois-points 41

B

batterie 15, 65
bouchon du carter d'embrayage 74

C

câblage électrique 15
câblage / emplacement des fusibles 67
câbles volants 16
cadre de protection contre les chutes d'objets 50
cadre de protection pour le conducteur 50
capacité de charge des essieux et des pneus 87
capacités 84
caractéristiques 83
rampes 11
caractéristiques et capacités 51
carter de transmission 51
carter du différentiel 51
circuit de carburant 63
circuit de refroidissement 59
circuit électrique 15, 65, 82, 84
circuit hydraulique 81
commande de la PDF 40
commandes de régime moteur 35
composants principaux 24
compte-tours 28
contrôle 13
contrôle avant le démarrage 31
contrôle de position 43

D

déclaration des vibrations 88
déclaration relative au niveau sonore 87
démarrage 31
temps froid 33
démarrage normal 32
démontage et mise au rebut 14
dépannage 79
désignation du type de modèle 22
dimensions 85
direction 82

E

éléments à surveiller 34
embrayage 81
empattement avant 72
emplacement des fusibles 68
entretien 13, 51
programme 53
sécurité 6
équipement
attachement 43
détachement 44
essieu avant 51
étiquettes de sécurité 17
emplacement des 20
entretien 19

F

filtre
carburant 63
huile de transmission et 57
huile moteur et 56
filtre à air du moteur 62
freins 30, 81
jeu 70

G

graisseurs 51, 56

H

huile d'essieu avant 58
huile moteur 51

TM3185F3

I

identification du tracteur 22
interrupteur
 démarrage 67
 principal 26
introduction 21

J

jeu du volant 73

L

lavage de la machine 76
levier d'accélération 64
levier de commande 35
liquide de refroidissement 61
liste des principaux consommables 77
lubrification 51, 52
 détails 56

M

mise sur cric 50
moteur 79

N

numéro de modèle / série 22

P

période de rodage 31
plaque réglementaire 22
poids avant 87
point de fixation du chargeur frontal 49
pression des pneus 71
prise de force (PDF) 39, 83
procédure de purge d'air 63

R

rangée de témoins 27
redémarrage du moteur à chaud 33
remisage 14, 75
remorquage 49
réservoir de carburant 51, 64
roues et pneus 71

S

schéma de câblage 93
sécurité 5
 chargement sur ou déchargement d'un camion 11
 démarrage du moteur et utilisation du tracteur 9
 en circulation 9
 entretien 6
 personnelle 5
 utilisation 7
sélection de la vitesse au sol 35
serrage au couple des boulons de roue 71

T

tableau des couples de serrage 74
tableau d'instrumentation 26
table des matières 3
temps de montée en température 33
traction intégrale 38
tringlerie arrière 42

U

utilisation
 avant 8
 pendant 12
 un tiers 7
utilisation de la machine 5

V

verrouillage du différentiel 38

INDEX

FRANÇAIS

TM3185F3

Handwriting practice lines consisting of 30 horizontal dashed lines.

AN UNSERE KUNDEN

Herzlichen Dank für den Kauf eines ISEKI-Traktors.

Diese Betriebsanleitung enthält alle Informationen, die für einen sicheren Betrieb und eine ordnungsgemäße Wartung Ihres Traktors notwendig sind.
Die Betriebsanleitung ist zweiteilig aufgebaut:

Sicherheitsanweisungen: Wichtige Hinweise, die beim Betrieb des Traktors zu beachten sind.

Technische Anleitung: Hinweise zum ordnungsgemäßen Betrieb, zur Einstellung und zur Wartung des Traktors.

Bitte lesen Sie diese Betriebsanleitung vor der ersten Inbetriebnahme sorgfältig durch, um sich mit den Funktionen des Traktors vertraut zu machen und seine ordnungsgemäße, sichere Bedienung zu verinnerlichen. Diese Betriebsanleitung gehört zur Maschine. Bewahren Sie das Handbuch bitte so auf, dass Sie es bei Bedarf schnell zur Hand haben. Wir empfehlen Ihnen, von Zeit zu Zeit auf sie zurückzugreifen, um Ihre Kenntnisse des Fahrzeugs aufzufrischen.

Ihr Händler hat an Ihrem neuen Gerät eine „Inspektion vor Übergabe“ vorgenommen. Er wird mit Ihnen die Betriebs- und Wartungsanweisungen in diesem Handbuch besprechen und Sie in den ordnungsgemäßen Betrieb ihrer verschiedenen Funktionen einweisen. Kontaktieren Sie bitte Ihren Händler, wenn Sie eine Frage haben oder zusätzliche Ausrüstungen für die Maschine benötigen.



Die mit diesem Warnhinweis versehenen Absätze in dieser Betriebsanleitung und die Aufkleber auf der Maschine selbst weisen auf besonders wichtige Informationen zum sicheren Betrieb und zur Vermeidung von Unfällen hin. Sie sollten diese Sicherheitshinweise kennen und beim Arbeiten mit der Maschine beachten.

Während der Arbeit stets eine persönliche Schutzausrüstung tragen



Auf einigen Zeichnungen in dieser Betriebsanleitung sind eventuell Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen zum besseren Verständnis entfernt worden. Den Traktor niemals ohne diese Abdeckungen oder Schutzvorrichtungen bedienen.

Wenn eine Verkleidung zur Reparatur entfernt wird, muss sie vor der erneuten Inbetriebnahme wieder montiert werden.



Nur für den Traktor zugelassene Anhänger verwenden. Ein ungeeigneter Anhänger kann schwere Unfälle verursachen. Niemals die zulässige Höchstzuglast überschreiten.

Die Anweisungen in der Betriebsanleitung des LKWs oder Anhängers genau befolgen und den Traktor nicht zusammen mit einem Anbaugerät oder Anhänger transportieren.

Alle Informationen, Abbildungen und technischen Daten in dieser Betriebsanleitung entsprechen dem aktuellen Stand zum Zeitpunkt der Drucklegung. Wir behalten uns das Recht zu unangekündigten Änderungen vor.

TM3185F3

SCHÉMA DE CÂBLAGE / SCHALTPLAN / BEDRADINGSSCHEMA



ISEKI France S.A.S - ZAC des Ribes
27, avenue des frères Montgolfier - CS 20024
63178 Aubière Cedex
Tél. 04 73 91 93 51 - Fax. 04 73 90 23 11
E-mail : info@iseki.fr - www.iseki.fr